

DEUTERONOMY

Di Beebaa Deuteronomy

Di haga modongoohia:

Di Beebaa Deuteronomy ne haga honu ginia agoago a Moses anggi nia daangada Israel ilodo tenua go Moab imuli dinadau loomoi haga mogowaa ilodo di anggowaa, ehoo hoo ga hagatanga, gaa hula ga hai mee gi tenua go Canaan.

Aanei nia mee kaedahi hagalabagau ala ne hihi gi lodo di beebaa deenei:

1) Moses e hagalangahia ginia daangada nia mee hagalabagau ala ne kila aga ilodo nia ngadau madahaa ala guutoo gidaha. Mee e agoago gi digaula gi langahia ginaadou di hai a God ne dagi ginaadou ilodo di anggowaa. Malaa, digaula gi hagalongo, gi hagalaamua ina a God.

2) Moses e haga modongoohia gi digaula nia Haganoho e Madangaholu, e haga modongoohia maaloo tadinga o Tahi Haganoho, e gahigahi nia daangada bolo ginaadou e daumaha hua gi Dimaadua. Mee e haga modongoohia nia haganoho ala igolo, nia haganoho ala e dagi nadau mouli ilodo tenua dela ne hagababa go Dimaadua gi digaula.

3) Moses e hagalangahia ginia daangada tadinga o di hagababa a God anggi digaula, gei mee e gahigahi digaula gi haga hoo ina nadau hiihai gi daudalia di hagababa deela.

4) Joshua gu haga noho e hai di tagi hoou o nia daangada a God. Moses gaamade i Moab, i bahi idua di Monowai Jordan, i muli hua dana daahili e budu di manawa dahi a God, mo di haga maluagina nia madawaawa Israel.

Di mee damana o di beebaa deenei le e hai bolo God gu hagamouli gei gu haga maluagina ana daangada ala ne hilihili, ana daangada ala e aloho ai. Malaa, ana daangada gi langahia ginaadou di mee deenei, gi aloho ge gi hagalongo gi Dimaadua, gii mee di mouli gei gii noho maluagina.

Nia gubu hagalahagau o di beebaa deenei e hihi i 6.4-6, e haga honu gi nia helekai a Jesus ala e haga ingoo bolo e kaedahi i nia haganoho huogodoo: *“Aloho i Dimaadua go doo God, aga i lodo do manawa hagatau, mo do mouli hagatau, mo oo mahi hagatau.”*

Di hagahonu o di beebaa deenei:

Tahi agoago a Moses (1.1–4.49)

Di lua agoago a Moses (5.1–26.19)

a. Nia Haganoho e Madangaholu (5.1–10.22)

b. Nnagadilinga haganoho mo nia helekai bule (11.1–26.19)

Nia hai o di ulu gi lodo Canaan (27.1–28.68)

Di hagababa gu haga hoou (29.1–30.20)

Nnelekai hagamuliagina a Moses (31.1–33.29)

Di made o Moses (34.1-12)

¹ Di hagahonu o lodo di beebaa deenei lago nia agoago Moses ala ne hai gi digau Israel i di nadau madagoaa nogo noho ilodo di anggowaa i di baahi gi dua di Monowai Jordan. Digaula nogo noho ilodo di gowaa mehanga gonduu o Jordan

hoohoo adu gi Suph, i mehanga di waahale Paran i di baahi i golo, mo nia waahale Tophel, Laban, Hazeroth mo Dizahab i di baahi dela i golo.

² (Nia laangi e madangaholu maa dahi o tangada dela ma ga haele daamada i di Gonduu Sinai, e hana laalodo tenua gonduu o Edom etugi i Kadesh-Barnea.)

³ Idi laangi matagidagi odi madangaholu maa dahi malama idi mada haa ngadau i muli di nadau hagatanga mai gidaha mo Egypt, gei Moses gu agoago digau Israel nia helekai huogodoo a Dimaadua ala ne helekai bolo gi hagi anga ina gi digaula.

⁴ Di mee deenei ne hai i muli Dimaadua ne haga magedaa di king Sihon o digau Amor, dela nogo dagi ilodo di waahale go Heshbon, mo Og di king o Bashan dela nogo dagi ilodo nia waahale go Ashtaroth mo Edrei.*

⁵ Moses ga daamada ga haga donudonu nnaganoho a God anggi nia daangada, i nadau madagoaa nogo noho i di baahi gidua Jordan, i lodo tenua go Moab.

Mee e helekai,

⁶ “Tadau noho i di Gonduu Sinai, gei Dimaadua go tadau God gu helekai, ‘Goodou gu waalooloo di noho i di gonduu deenei.

⁷ Goodou hagatanga hula. Goodou hula gi tenua gonduu o digau Amor mo di modoho adu gi nia gowaa huogodoo ala i di gili di guongo digaula, go di gowaa mehanga gonduu o Jordan, mo tenua gonduu, mo nia gowaa baba, gaa tugi loo i di

* **1.4:** Numbers 2.21-34

baahi gi ngaaga, gaa dau adu gi di tai go Mediteranean. Goodou gi lloo adu gi tenea go Canaan gi di baahi i golo nia gonduu o Lebanon gi dau adu gi di monowai damana go Euphrates.

⁸ Deelaa tenea ne hagababa ko Au, go Dimaadua, belee wanga gi godou damana mmaadua go Abraham, Isaac mo Jacob, mo nadau hagadili. Goodou hula, hai mee gi tenea deelaa.’ ”

*Moses e hilihili digau hagamodu mee
(Exodus 18.13-27)*

⁹ Moses ga helekai ginia daangada, “Tadau madagoaa nogo idi Gonduu Sinai, gei au gu helekai adu gi goodou boloo, ‘Tegau dela e dagi goodou, le e damanaiee balua mai gi di au. Au e deemee di hai di maa modogoau.

¹⁰ Dimaadua di godou God, la guu hai goodou gi dogologowaahee be nia heduu di langi.

¹¹ Dimaadua go di God o godou maadua mmaadua, gi heia goodou gi mada dogologo nia holongo e mana gi nonua, gi heia goodou gii gila humalia, gii hai be dana hagababa!

¹² Gei au modogoau le e dugu godou lagalaga-maaloo behee, be di maa tegau haingadaa?

¹³ Hilihilia hunu daane gu maalama, ge gu iloo nia mee mai lodo nia madawaawa, gei au gaa hai digaula gii dagi goodou.’

¹⁴ Gei goodou guu baba bolo deenei di mee humalia e hai.

¹⁵ Malaa, au guu hai digau ala e iloo nia mee, ala ne hilihili go goodou gii hai godou dagi. Hunu gau e dagi nadau daangada e mana, hunu gau dagi llau, hunu gau dagi madalima, ge hunu gau dagi

madangaholu. Au guu hili labelaa hunu dagi mai i lodo nia madawaawa huogodoo.

¹⁶ “Di madagoaa deela, gei au ga helekai gi digaula boloo: Hagalongo gi nia lagalagamaaloo ala ekila aga imehanga godou daangada. Hagadonuina nia lagalagamaaloo huogodoo gi humalia gitau anga, de hilihili be nia maa nia mee e dau gi godou daangada donu, be e dau gi digau mai i daha ala e noho i godou mehanga.

¹⁷ Hudee hai dangada i lodo godou hagamodu mee, hagadonuina nia daangada huogodoo be di mee e dahi, hagalee hilihili be mee koai. Hudee mmaadagu i dahi dangada, idimaa, godou hagamodu ellomoi ibaahi o God. Maa di mee e haingadaa dono hagadonu go goodou, gaamai gei au ga hagadonu.

¹⁸ Di madagoaa hua deela, gei au gu hagi adu di hai dela belee hai godou mee huogodoo ala i golo.

*Digau hagadina hagammuni ne hagau gi
Canaan mai i Kadesh Barnea
(Numbers 13.1-33)*

¹⁹ “Gidaadou guuhai nia mee Dimaadua go tatau God ne helekai bolo gidaadou gi heia. Gidaadou ne hagatanga i di Gonduu Sinai, gaa hula laa hongo di anggowaa palaha ge hagalliga, e hula gi tenua gonduu o digau Amor. Tatau dau i Kadesh-Barnea,

²⁰⁻²¹ gei au ga helekai adu gi goodou boloo, ‘Dolomeenei goodou gu llomoi gi tenua gonduu digau Amor, dela negaamai go Dimaadua go tatau God, go di God o tatau maadua mmaadua. Mmada, deela di guongo. Hula, noho igolo

gii hai be dana hagababa. Hudee dennoomaalia be mmaadagu.’

²² “Gei goodou neloomoi gidiau ga helekai, ‘Gidaadou ga hagau tadau daane i tadau mua e hagadina hagammuni tenua, ge digaula ga iloo di hagi mai gi gidaadou, be dehee di ala e humalia e hula ai, ge nia maa nia waahale hai behee ala i golo.’

²³ “Di mee deela le e hai be di mee humalia e hai, gei au ga hilihili agu daane dilongoholu maa lua, e dahi mai i lodo di madawaawa e dahi.

²⁴ Digaula ne hula gi tenua gonduu, gaadau adulo gi di gowaa mehanga gonduu o Eschol, ga hagadina di maa.

²⁵ Digaula gugaamai nadau huwa laagau ala ne gidee ginaadou i golo, ga odi mai bolo tenua dela ne gaamai go Dimaadua go tadau God la tenua tomo huoloo ge e huwa humalia.

²⁶ “Gei goodou guu hai baahi gi nnelekai mai baahi Dimaadua di godou God, malaa goodou ha-galee hula gi tenua deela.*

²⁷ Goodou nogo nguunguu i godou mehanga boloo, ‘Dimaadua le e ginagina i gidaadou. Mee ne laha mai gidaadou gidaha mo Egypt, belee wanga gidaadou gi digau Amor gi daaligidia.

²⁸ Gidaadou belee hula gi golo eiaha? Gidaadou e mmaadagu. Tadau daane ne hagau, e helekai mai gi gidaadou bolo nia daangada ala i golo le e mada maaloo ge e mada lloo i gidaadou, gei digaula e noho i lodo nia waahale ono abaaba

* **1.26:** Deuteronomy 9.23; Hebrews 3.16

lloowehaa e dau adu gi di langi. Digaula gu gidee nia daangada llauehaa i golo!’

²⁹ “Gei au gu hagi adu boloo, ‘Hudee mmaadagu i digaula.

³⁰ Dimaadua di godou God gaa dagi laa goodou, ga heebagi i goodou, gadoo be di godou gidee dana hai ne hai i Egypt

³¹ mo i hongo di anggowaa. Goodou gu gidee dana hai nelaha mai goodou hagahumalia, gaa dae mailoo gi di gowaa deenei, e hai gadoo be dahi damana ma gaa lahi dana dama daane.’*

³² Ma e aha maa agu helekai ala ne hai, goodou hagalee hagadagadagee gi Dimaadua hua i golo,*

³³ ma eaha maa Mee ehana i godou mua inia madagoaa huogodoo, e halahala di gowaa e hagamolooloo ai goodou. Dana hai e hagi adu gi goodou di ala, i di boo gei Mee e hana i godou mua i lodo di waduu ahi, gei i di aa gei Mee e hana i lodo di waduu gololangi.

Dimaadua e hagaduadua Israel

(Numbers 14.20-45)

³⁴ “Dimaadua gulongono godou helehelekai hai baahi ginia mee, ga hagawelegele ga haga iloo boloo,

³⁵ ‘Hagalee tangada e dahi mai di adu dangada huaidu deenei e ulu i tenea humalia e huwa humalia ai, go tenea dela ne hagababa ko Au bolo e wanga gi godou maadua mmaadua.

³⁶ Deelaa hua go Caleb, tama daane Jephunneh, dela ga ulu i tenea deelaa. Mee nogo manawa dahi

* **1.31:** Acts 13.18

* **1.32:** Hebrews 3.19

mai gi di Au, gei Au gaa wanga gi mee mo dono hagadili gi muli tenua dela ne hagadina go mee.’

³⁷ Ma go goodou, dela ne hidi mai Dimaadua ga hagawelewele labelaa mai gi di au, gei Mee ga helekai mai, ‘Mo goe labelaa, go Moses, goe hagalee ulu gi tenua deela.

³⁸ Malaa, hagamaaloo ina aga di manawa o dau dangada hagamaamaa go Joshua, tama daane Nun. Mee gaa dagi digau Israel, e hai henua gi tenua deela.’

³⁹ “Dimaadua ga helekai mai gi gidaadou huo-godoo boloo, ‘Godou dama ala elligi balua, digi iloo nia mee humalia mono mee hala, ga ulu gi tenua deela, go nia dama ala ne helekai goodou bolo gaa kumi go godou hagadaumee. Au gaa wanga tenua gi digaula, gei digaula ga noho ai.

⁴⁰ Gei goodou, huli gi muli, hula gi di anggowaa i hongo di ala dela e hana gi di Malua o Aqaba.’

⁴¹ “Goodou gu helekai mai, ‘Meenei Moses, gimaadou gu hai hala gi Dimaadua. Gei dolomeenei gimaadou ga heebagi, be di hai Dimaadua go di madau God dela ne hai mai gi gimaadou.’ Malaa, tangada nei mo tangada nei i goodou gi hagatogomaalia e heebagi ge e maanadu bolo ma e haingoochia hua di heebagi, gaa kumi tenua gonduu deela.

⁴² “Dimaadua ga helekai mai gi di au, ‘Hagailoo ina hua gi digaula gi huddee heebagi, idimaa Au ga hagalee madalia ginaadou, gei nadau hagadaumee ga hagamagedaa ginaadou.’

⁴³ Au gu hagiadu nnelekai Dimaadua, gei goodou ede hagahuodia goodou. Goodou gu hai baahi gi Mee. Mai ilodo godou manawa

hagamuamua, goodou gaa bida dagi hua goodou gi lodo tenua gonduu deela.

⁴⁴ Gei digau Amor ala enoho ihongo nia gonduu, gullomoi dogologowaahee be nia lamu, gu hai baahi adu gi goodou. Digaula ga waluwalu goodou gaa dae adulo gi Hormah, ga hagamagedaa goodou ilodo tenua gonduu o Edom.

⁴⁵ Gei goodou gatangi gi Dimaadua idi hagamaamaa, gei Mee hagalee hagalongo adu gi goodou, ge e de hagahuodia e Ia godou dangidangi.

Nia ngadau i lodo di anggowaa

⁴⁶ “Gei i muli di madagoaa looloo nogo noho gidaadou i Kadesh,

2

¹ gidaadou gaa huli, gaa hula gilodo di anggowaa ihongo di ala ehana gidu Malua o Aqaba, be di helekai Dimaadua nehahi, nogo heehee di madagoaa waalooloo ilodo tenua gonduu o Edom.*

² “Gei Dimaadua gu hagi mai gi di au

³ bolo gidaadou gu waalooloo hogi tatau heehee ilodo nia gonduu aalaa, malaa gidaadou belee hai loo gii hula gi baahi ngeia.

⁴ Mee ne helekai mai bolo gi hagi adu ina gi goodou nnelekai aanei, ‘Goodou bolo gaa hula laa lodo tenua gonduu o Edom, di gowaa ni godou dangada ala e mogowaa, ala go di hagadili o Esau. Digaula ga mmaadagu i goodou,*

* **2.1:** Numbers 21.4 * **2.4:** Genesis 36.8

⁵ gei goodou hudee daamada ina di godou dauwa gi digaula, idimaa Au hagalee gowadu gi goodou dahi piidi o nadau gowaa. Au guu wanga tenua go Edom gi di hagdili o Esau.

⁶ Goodou e mee di hui godou meegai mono wai gi digaula.'

⁷ "Gilangahia di hai Dimaadua di godou God, dela ne hagamalia goodou, i godou mee huogodoo ala ne hai. Mee nogo madamada humalia i goodou, i godou heehee ilodo di anggowaa damana deenei. Mee nogo i godou baahi inia ngadau e madahaa aanei, gei goodou gu humalia adu gi goodou i nia mee huogodoo.

⁸ "Malaa, gidaadou gallooadu hua igolo, gadiagi di ala dela ehana ginia waahale o Elath mo Ezion Geber, gaa hula gi di Tai Mmade, ga malui adu gi dua ngeia haguudonu gi Moab.

⁹ Dimaadua ga helekai mai: Hudee hai mee huaidu gi digau Moab, dela go di hagdili o Lot, be e daamada digodou dauwa gi digaula. Au guu wanga di waahale Ar gi digaula, gei Au hagalee gowadu gi goodou tei gowaa i nadau gowaa."

¹⁰ (Nnagadilinga daangada maaloo ge llauehe e hagingoo bolo digau Emim nogo noho i Ar. Digaula digau lloowehaa be digau Anakim, nuuai hagdilinga daangada llauehaa labelaa.

¹¹ Digaula e hagingoo labelaa bolo digau Rephaim, gadoo be digau Anakim; gei digau Moab e hagingoo digaula bolo digau Emim.

¹² I mua gei digau Horite nogo noho i Edom, gei di hagdili o Esau ne hagabagi digaula gi daha, gaaoho tenua digaula, gei digaula gaa noho

igolo, e hai gadoo be digau Israel nomuli, ala ne hagabagi nadau hagadaumee gi daha mo tenua dela ne wanga go Dimaadua gi ginaadou.)

¹³ “Malaa, gimaadou gallooadu laalodo di Monowai Zered, be di hai Dimaadua ne hagi mai gi gimaadou.

¹⁴ Di madagoaa deenei, la nia ngadau e motolu maa walu imuli madau hagatanga i Kadesh-Barnea. Nia daane hai heebagi huogodoo o di madawaawa deela la guu mmade, be telekai Dimaadua ne hagamodu bolo digaula e mmade.*

¹⁵ Dimaadua nogo hai baahi hua igolo gi digaula, gaatugiloo gi dono madagoaa dela ne daaligi digaula hagatau gu hagalee.

¹⁶ “Imuli hua digaula ne mmade huogodoo,

¹⁷ Dimaadua ga helekai mai gi gimaadou,

¹⁸ ‘Dangi nei goodou gaa hula laalodo tenua o Moab, i di ala o Ar.

¹⁹ Gei goodou la ga hoohoo gi di gowaa digau Ammon, dela go di hagadili o Lot. Hudee hai mee huaidu gi digaula, be e daamada di godou dauwa gi digaula, idimaa, Au hagalee gowadu gi goodou tei gowaa i nia gowaa ala ne wanga ko Au gi digaula.’ ”

²⁰ (Di gowaa deenei la dono ingoo labelaa bolo di gowaa ni digau Rheapaim, di hagaingoo ni nia daangada ala nogo noho i golo matagidagi. Digau Ammon e hagaingoo digaula bolo digau Zamzummin.

²¹ Digaula e lloowehaa be digau Anakim. Digaula e dogologowaahee ge maaloo. Malaa, Di-

* **2.14:** Numbers 14.28-35

maadua gu daaligi digaula gii mee ai di kae di gowaa digaula go digau Ammon e noho ai.

²² Dimaadua guu hai labelaa dana hai deenei gi digau Edom, go di hagdili o Esau, ala nogo noho i tenua gonduu o Edom. Dimaadua gu daaligi digau Horite, bolo gii mee di kae di gowaa digaula go digau Edom e noho ai, digaula hogi e noho hua igolo dolomeenei.

²³ Nia gowaa ala i taalinga Tai Mediterranean la guu noho ai nia daangada mai tenua go Crete. Digaula gu daaligi digau Avvim, go digau nogo noho i golo matagidagi, gaa kae nia gowaa digaula huogodoo ala adu gi bahi i ngaaga gaa tugi loo i di waahale go Gaza.)

²⁴ “Imuli di madau diiagi gi muli tenua o Moab, gei Dimaadua ga helekai mai gi gimaadou, ‘Dolomeenei goodou daamada hula laa lodo di Monowai Arnon. Au e dugu Sihon, di king digau Amor o Heshbon, gi lala godou mogobuna, mo ana gowaa, gi heebagi gi mee, ge gi daamada gii noho i lodo dana gowaa.

²⁵ Daamada dangi nei, gei Au gaa hai nia daangada huogodoo gi mmaadagu i goodou. Digau huogodoo ga mmaadagu, ga bolebole i di nadau hagalongo gi godou ingoo ma ga hagawaalanga.’

*Israel e hagamagedaa di King Sihon
(Numbers 21.21-30)*

²⁶ “Gei au ga hagau agu gau kae hegau mai di anggowaa o Kedemoth, gi di king o Heshbon go Sihon, mo nadau helekai humalia e hagamodongoohia di aumaalia i madau mehanga e hai boloo,

27 'Heia gimaadou gii mee di hula laa lodo do henua. Gimaadou gaa hula hagahuudonu hagalee hula laa daha mo di ala.

28 Gimaadou gaa hui madau meegai ala e gai mo madau wai ala e inu. Di madau hiihai la deela hua belee hula laa lodo do henua,

29 gaadae loo gidimadau hula laa lodo di Monowai Jordan, gilodo di gowaa Dimaadua go di madau God dela e gaamai gi gimaadou. Di hagadili o Esau ala e noho i Edom, mo digau Moab ala e noho i Ar, guu hai gimaadou gii mee di hula laa lodo nadau gowaa.'

30 "Gei di King Sihon digi dumaalia mai gi gimaadou gii hula laa lodo dono henua. Dimaadua di godou God guu hai a mee gi manawa hamaaloo mo di hai baahi, bolo gii mee gidaadou di hagamagedaa a mee, gaa kae dana gowaa dela e noho iei gidaadou hua igolo.

31 "Gei Dimaadua ga helekai mai, 'Mmada, Au guu hai di King Sihon mo dono henua gi paagege i godou mua. Kaina tenea o maa, noho i golo.'

32 Sihon gu hanimoi mo ana daane huogodoo belee heebagi mai gi gimaadou hoohoo gi di waahale Jahaz,

33 gei Dimaadua go di madau God gu dugu mai a mee gilala madau mogobuna, gei gimaadou gu daaligi a mee gii made, mo ana dama daane, mo ana daane huogodoo.

34 Di madagoaa hua deela, gimaadou guu kumi, ge gu oho nia waahale huogodoo, guu hai digaula gii mmade hagatau, nia daane, nia ahina mono dama. Gimaadou digi dugu madau daangada hagamouli.

³⁵ Gimaadou guu kae nia manu digaula, guu kae nia mee digaula hagahuaidu.

³⁶ Dimaadua go di madau God guu hai gimaadou gii mee di kumi nia waahale huogodoo mai Aroer i taalinga di gowaa mehanga gonduu o Arnon, modi waahale i tungaalodo di gowaa baba deela, gaa hana gaa tugi loo i Gilead. Deai di waahale ono abaaba i golo bolo e haingadaa mai gi gimaadou ai.

³⁷ Gei gimaadou digi hula gi hoo hoo gi di gowaa digau Ammon, be e hula gi taalinga di Monowai Jabbok, be gi nia waahale nia henua gonduu, be gi nia madagowaa ala digi hagababa mai go Dimaadua go di madau God bolo gii hula ginai.

3

Israel gu hagamagedaa ge guu kumi King Og (Numbers 21.31-35)

¹ “Nomuli, gimaadou gaa hula gi ngeia, adu gi tenua go Bashan, gei King Og mo ana daane huogodoo ga lloomoi bolo e heebagi mai gi gimaadou, hoo hoo gi di waahale Edrei.

² Malaa, Dimaadua ga helekai mai gi di au, ‘Hudee madagu i mee. Au ga gowadu a mee mo ana daane, mo ana gowaa hagatau gi di goe. Heia ang gi mee go dau hai dela ne hai gi Sihon, di king digau Amor nogo dagi i Heshbon.’

³ “Malaa, Dimaadua guu dugu King Og mo ana daangada gi lala madau mogobuna, ge gimaadou gu daaligi digaula huogodoo hagahuaidu.

⁴ Di madagoaa hua deela, gimaadou guu kumi ana guongo huogodoo, deai di guongo digi

kae go gimaadou ai. Nia guongo huogodoo emodoono (60) ala nekumi go gimaadou, di gowaa Argob hagatau, dela nogo dagi go Og, di King o Bashan.

⁵ Nia waahale aanei huogodoo la gu duuli gi nia abaaba duuduu i nua, mono bontai, mono dagi-goo be nia baalanga ala e loogu nia bontai, gei e logo nia waahale lligi ono abaaba ai.

⁶ Gimaadou gu oho nia guongo huogodoo, ge gu daaligi nia daane huogodoo gii mmade, mono ahina, mono dama, e hai gadoo be di madau hai ne hai ilodo nia guongo o di king o Heshbon go Sihon.

⁷ Gimaadou gu kae nia manu digaula, gu haga huaidu nia waahale digaula, gu kae nia goloo digaula.

⁸ “Di madagoaa deela, gimaadou gu kae nia gowaa ala i bahi i dua di Monowai Jordan, ala nogo dagi go nia king digau Amor dogolua, tugi i di monowai go Arnon gaa huli gi di Gonduu Hermon.

⁹ (Di Gonduu Hermon e hagaingoo go digau Sidon bolo Sirion, ge digau Amor e hagaingoo di maa bolo Senir.)

¹⁰ Gimaadou gu kae nia waahale lligi huogodoo ala inia gowaa mada habanua, mo nia gowaa Gilead hagatau mo Bashan huogodoo, gaa tugi loo i bahi i dua inia waahale o Salecah mo Edrei, nia waahale ni tenua dagi go King Og o Bashan.”

¹¹ (King Og lago di king hagamuliagina o di madahaanau Rephaim. Dono debedebe ne danu ai la ne hai gi nia hadu, nia piidi e ono

di palaha, ge dono looloo e hoohoo gi nia piidi e madangaholu maahaa ne hagatau gidi hai dela e hagatau nia mee. Taalunga la igolo hua dolomeenei, ilodo di waahale digau Ammon go Rabbah.)

*Nia madawaawa ne noho i bahi i dua o Jordan
(Numbers 32.1-42)*

¹² “Di madau madagoaa ne kumi tenea deela, gei au gaa wanga di gowaa dela i bahi ingeia di waahale o Aroer, hoohoo gi di Monowai Arnon, ge e dau gi tenea gonduu o Gilead, mo ono waahale, gi nia madawaawa Reuben mo Gad.

¹³ Gei di baahi o Gilead mo tenea o Bashan huogodoo dela nogo dagi go Og, dela go tenea o Argob hagatau, la guu wanga ko au gi di baahi di madawaawa Manasseh.”

(Bashan la nogo hai tenea ni digau Rephaim.

¹⁴ Jair, mai di madawaawa Manasseh, guu kae Argob hagatau, dela go Bashan, gaatugi loo i nia hagageinga o Geshur mo Maacah. Mee gu hagaingoo nia waahale lligi aalaa gi dono ingoo, gei nia maa e hagaingoo hua igolo bolo nia waahale o Jair.)

¹⁵ “Au guu wanga Gilead gi di madahaanau o Machir, dela mai di madawaawa Manasseh.

¹⁶ Au guu wanga nia gowaa ala e tugi i Gilead, gaa hana gaatugi di Monowai Arnon, ginia madawaawa Reuben mo Gad. Tungaalodo di monowai la go di nau hagageinga baahingaaga, gei di nau hagageinga bahi ingeia la go di Monowai Jabbok, dela go di hagageinga digau Ammon.

17 Idi baahi gidai, gei dinadau gowaa le ehanaloo etugi di Monowai Jordan, mai Tai o Galilee ingeia gaa hana gilala gi Tai Mmade ingaaga, gaa hana gi di Gonduu Pisgah i bahi idua.

18 “Idi madagoaa hua deela, gei au ne wanga gi digaula nnelekai aanei, ‘Dimaadua go tadau God, gu gowadu gi goodou di gowaa dela i baahi dua Jordan e noho ai. Dolomeenei, goodou hagatogomaalia ina godou gau dauwa, hagu ina digaula laalodo di Monowai Jordan, imua nia madawaawa Israel ala igolo, ehagamaamaa digaula gii noho ilodo nadau gowaa.*

19 Aalaa hua go godou lodo, godou dama, mo godou manu – au e iloo bolo goodou e logo godou manu – gaa noho hua ilodo nia waahale ala ne hagaingoo adu gi goodou.

20 Hagamaamaa ina godou ihoo digau Israel ala igolo, gaa daeloo gi di nadau noho gi hongo di gowaa dela e wanga go Dimaadua ga haganoho digaula i di aumaalia, gadoo be dana hai ne hai adu gi goodou i kinei. Nomuli gei goodou gaa mee di lloomoi gi muli, gi dogu gowaa ne hagaingoo adu gi goodou.’

21 “Gei au gaa ago Joshua, ‘Goe gugidee nia mee Dimaadua di godou God, ne hai gi nia king dogolua ala go Sihon mo Og. Gei Mee gaa hai go di hai la hua gi digau huogodoo ala ma ga heebagi ginai goodou i nadau gowaa.

22 Hudee mmaadagu i digaula, i Dimaadua di godou God ga heebagi laa i godou baahi.’

* **3.18:** Joshua 1.12-15

Moses guu bule gi dee ulu i Canaan

²³ “Di madagoaa deela, gei au ga dalodalo hagamahi boloo,*

²⁴ ‘Meenei Tagi go Yihowah, au e iloo bolo Goe ne hagamodongoohia mai taamada o au mee humalia ge hagagoboina ala belee hai. Deai di god i di langi be i henuailala emee di hai au mee llauehe ala ne hai ai!

²⁵ Dimaadua, heia au giihana laalodo di Monowai Jordan, emmada gi tenuta huwa humalia i di baahi igolo, dela go tenuta gonduu madamada, mo nia Gonduu Lebanon.’

²⁶ “Gei di maa go goodou ala ne hidi ai Dimaadua, ga hagawelewele mai, ga hagalee hagalongo mai. Gei Mee ga helekai, ‘Deela hua! Hudee helekai di mee deenei labelaa!

²⁷ Hana gidi ulu di Gonduu Pisgah, mmada gi ngeia mo ngaaga, gi dua mo dai. Mmada hagahumalia gi nia mee ala e gidee goe, idimaa goe hagalee loo hana laa lodo Jordan.

²⁸ Agoago ina Joshua. Hagamaaloo ina aga dono manawa maaloo, idimaa mee gaa dagi nia daan-gada, e hula e noho i tenuta dela emmada ginai goe.’

²⁹ “Malaa, gidaadou nogo noho hua igolo, i hongo di gowaa baba, e huli adu gidi waahale Beth-Peor.”

4

Moses e agoago gi digau Israel bolo digaula gi hagalongo gi Dimaadua

* 3.23: Numbers 27.12-14; Deuteronomy 32.48-52

¹ Moses ga helekai gi nia daangada, “Goodou hagalongo gi humalia gi nia haganoho huogodoo ala e agoago ko au adu gi goodou, gei goodou gi daudalia nia maa, gei goodou ga mouli, gaa mee di ulu gei ga hai mee gi tenuta dela ga gowadu go Dimaadua gi goodou, dela godi God o godou maadua mmaadua.

² Goodou hudee haga puni anga tei bida helekai gi lodo nia haganoho ala e hai adu ko au gi goodou, be e daa tei bida helekai. Goodou gi daudalia hua nia haganoho Dimaadua di godou God, ala gu gowadu ko au gi goodou.*

³ Goodou gu modongoohia hua di mee a Dimaadua dela ne hai i di Gonduu Peor, dana hai dela ne daaligi gi daha hunu gau i godou lodo ala nogu daumaha gi di balu god go Baal i di gowaa deela.*

⁴ Gei goodou ala ne hagalongo gi Dimaadua di godou God, e mouli hua igolo gaa dae mai gi dangi nei.

⁵ “Au gu haga modongoohia adu gi goodou nia haganoho huogodoo a Dimaadua dela go dogu God, ne helekai mai gi di au bolo goodou gi haga gila aga ina nia mee aanei ilodo tenuta dela ga ulu ga hai mee ginai goodou.

⁶ Goodou gi haga gila ina aga gi humalia nia maa, e hai di haga modongoohia ang gi nia henua ala igolo bolo goodou gu kabemee, gei digaula ga longono di hai o nia haganoho aanei huogodoo, gei digaula ga hagaamu, ga helekai bolo ma deai digau e kabemee be digau o tenuta aamua deenei

* **4.2:** Revelation 22.18-19

* **4.3:** Numbers 25.1-9

ai!

⁷ “Deai tenea aamua i golo ai dela di nadau god e hoofoo anga gadoo be Dimaadua go tadau God dela e hoofoo mai gi gidaadou i tadau madagoaa ma ga dalodalo gi Mee.

⁸ Deai tenea aamua i golo labelaa, dela ana haganoho e donu be nia haganoho ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei.

⁹ Goodou gi madamada gi humalia huoloo, gi dee de langahia e goodou nia mee ala guumada ginai goodou. Goodou gi dadaahia hua beelaa i di waalooloo o godou mouli. Goodou gi aago ina ang gi godou dama mo nia dama o godou dama

¹⁰ di hai o di laangi dela nogo tuu ai goodou i mua nnadumada o Dimaadua di godou God i di Gonduu Sinai,* deela di madagoaa Dimaadua ne helekai mai gi di au, ‘Haga dagabuli ina mai nia daangada gi ogu mua, gi hagalongo digaula gi agu helekai, gi daudali go digaula modi hagalabagau Au i di waalooloo o nadau mouli, gei digaula gi agoago nadau dama di nadau hai dela e hagalabagau Au.’

¹¹ “Hagi anga ina gi godou dama di godou hai ne loomoi, ga dagabuli mai gi di gili di gonduu deela, i di madagoaa di gonduu deela nogo ulaula guu hana dono ulaula gi di langi i nua, gu haganiga go di gabua luuli.*

¹² Gei Dimaadua gu helekai adu gi goodou mai i lodo di ulaula o di ahi, gei goodou gulongono

* **4.10:** *Sinai be Horeb*
12.18-19

* **4.11:** Exodus 19.16-18; Hebrews

dono lee, gei goodou e de gidee loo di ada o tuaid-ina o Maa.

¹³ Gei Mee gu hagiadu gi goodou dana hagababa, bolo goodou gi haga gila ina aga ana haganoho ala go di Madangaholu Haganoho, dela ne hihi go Mee gi hongo nia baahi hadu e lua.*

¹⁴ Gei Dimaadua gu helekai mai gi di au bolo au gi agoago ina adu gi goodou nia haganoho huogodoo, bolo goodou gi haga gila ina aga i lodo tenua dela ga ulu ginai goodou ga hai mee ginai.*

Nia bule o di hai daumaha gi nia balu ieidu

¹⁵ “Goodou giipula i goodou, idimaa, goodou digi mmada gi di ada mee i di laangi Dimaadua dela nogo helehelekai adu gi goodou mai i lodo di ulaula o di ahi i di Gonduu Sinai,

¹⁶ bolo goodou gi dee hai gee hua gaa hai godou ada balu ieidu de hilihili: di ada daane be di ada ahina,*

¹⁷ di ada manu, be di ada manu mamaangi,*

¹⁸ di ada manu dolodolo be di ada iga.

¹⁹ Di godou mmada gi nua gi di gili di langi ga gidee goodou tagabae mee, aalaa go di laa, di malama mo nia heduu, goodou gi dee hala hua gaa hai bolo ma nia god, gei goodou ga daumaha gi nia maa, idimaa, Dimaadua di godou God ne wanga nia mee aanei gi nia henua huogodoo ala i golo bolo gi daumaha ginai.

²⁰ Dimaadua ne hilihili aga goodou ga dagi mai gi daha mo Egypt, dela e hai gadoo be di ahi gaa

* **4.13:** Exodus 31.18; 34.28; Deuteronomy 9.10 * **4.14:** Exodus

21.1 * **4.16:** Exodus 20.4; Leviticus 26.1; Deuteronomy 5.8; 27.15

* **4.17:** Romans 1.23

dela e dudu nia baalanga gi waiwai. Mee ne laha mai goodou belee hai ana daangada donu, be goodou aanaa dolomeenei.*

²¹ Dimaadua di godou God gu hagawelewele mai gi di au ne hidi mai i goodou, gei Mee gu helekai bolo au hagalee hana laa lodo di Monowai Jordan, ge hagalee hogi e dau i tenua huwa humalia dela ga gowadu go Mee gii hai henua ginai goodou.*

²² Au gaa made hua i lodo tenua deenei, hagalee hana laa lodo di Monowai Jordan, gei goodou bolo gaa hula ga hai henua gi tenua huwa humalia deela.

²³ Goodou gii pula i goodou, gi hudee delanghia di hagababa a Dimaadua di godou God dela ne hai adu gi goodou. Goodou hudee heia nia hagadilinga balu god gi dee hai baahi goodou gi nia mee a Dimaadua di godou God ala gu haga noho.

²⁴ Dimaadua di godou God le e hai gadoo be di ulaula o di ahi, idimaa, Mee di God dubua.*

²⁵ “I muli hua di godou noho waalooloo i lodo tenua deela, gaa hai godou dama, gei godou dama gaa hai labelaa nadau dama, gei goodou gii pula i goodou gi dee hala hua goodou, gaa hai godou ada balu ieidu gi di ingoo hua di mee be di aha. Nia mee beela la nia mee hagalee hiihai ginai a Dimaadua di godou God, nia mee e hai a Mee gi hagawelewele.

²⁶ Dangi nei, gei au gu hagamodudahi gi di ingoo

* **4.20:** Exodus 19.5; Deuteronomy 7.6; 14.2; 26.18; Titus 2.14; 1-Peter 2.9 * **4.21:** Numbers 20.12 * **4.24:** Hebrews 12.29

o di langi mo henuailala, bolo goodou ma gaa hai nia mee aanei, gei goodou ga huaidu, hagalee mouli waalooloo i lodo tenua dela belee hai mee ginai goodou, idimaa, goodou ga daaligi gi daha.

²⁷ Dimaadua ga hagabagi goodou gidaha gii hula gi modoho gilodo nnenua ala i golo, gei digau dulii i goodou ga mouli.*

²⁸ Ilodo nia gowaa ala ganoho ai goodou, goodou ga daumaha ginia baluieidu ala ne hai go nia daangada ginia laagau mono hadu, go nia god ala e dee gida ge e deemee di hagalongo, ge e deemee di miami, ge e deemee di hagadungu di mee.

²⁹ Goodou ga huli mai gi Dimaadua di godou God inia gowaa aalaa. Maa goodou ga halahala a Mee mai i lodo godou manawa madammaa, mo godou mouli hagatau, gei goodou ga gidee a Mee.*

³⁰ Imuli hua nia haingadaa e logo ma gaa tale adu gi goodou, gei goodou ga hiihai e lloomoi gi Dimaadua di godou God, e haga gila aga ana haganoho.

³¹ Idimaa, Dimaadua di godou God la di God dumaalia. Mee hagalee kili goodou gidaha ge hagalee daaligi goodou, gei Mee hagalee haga de langahia dana hagababa dela ne hai gi godou maadua mmaadua.

³² “Halahala ina nia mee ala ne kila ilodo di madagoaa dela gu doo gi daha, go nia laangi ala i mua di godou haanau, daamada idi madagoaa God dela ne hai nia daangada i henuailala. Halahala ina nia madagowaa huogodoo i henu-

* **4.27:** Deuteronomy 28.36 * **4.29:** Jeremiah 29.13

ailala be di maa nia mee beenei gu kila aga i mua ga huli mai gi dolomeenei?! Be di maa di longo i golo guu hana guu dele beenei?!

³³ E hai beheeh? Ma nia daangada i golo gu longono di lee o God dela nogo leelee mai i lodo di ulaula o di ahi gadoo be goodou ala ne longono, gei goodou e mouli hua digi mmade?!

³⁴ Ma di god i golo guu daa ana daangada gi daha mo tuai henua belee hai nia daangada ni aana, be di hai a Dimaadua di godou God dela ne hai adu gi goodou i Egypt?! Goodou guu mmada gi godou golomada donu bolo ma go Mee dela ne wanga gi digaula nia magi huaidu mo tauwa mai i ono mahi mogobuna, ge e hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina mono mogobuna hagamadagudagu dangada.

³⁵ Nia mee aanei huogodoo ne hai belee hai goodou gi hagadonu bolo ma go Dimaadua hua dela di God, deai di god i golo labelaa ai.*

³⁶ Mee gu dumaalia adu gi goodou bolo gi hagalongo gi dono lee e helekai mai i di langi, bolo gii mee la di aago goodou. Mee ne dumaalia adu gi goodou bolo gii mmada goodou i henuailala gi dana ahi, gei goodou gu longono dono lee mai i lodo di ahi deela.

³⁷ Mee ne aloho i godou damana mmaadua, gei Mee ne hilihili aga goodou, gei go Mee hua dela ne dagi mai goodou gi daha mo Egypt gi ono mogobuna aamua.

³⁸ Gei Mee ne hagabagi gi daha nia henua dogol-ogowaahee ono daangada, ge e maaloo i goodou, bolo gii mee di godou ulu i tenuta digaula e hai mee

* **4.35:** Mark 12.32

ginai, go tenuous dela e noho ai goodou dolomeenei.

³⁹ Gei goodou gi iloo bolo Yihowah la di God idi langi mo i henuailala, deai di god igolo ai. Goodou haga langalangkahia ina di mee deenei gaa hana hua beelaa.

⁴⁰ Goodou gi daudalia hua nia haganoho huogodoo ala egowadu ko au gi goodou danginei, gei goodou mo digodou hagdili ga haadanga lamalia inia madagoaa huogodoo, gei gamouli duai ilodo tenuous o Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou gaa hai di godou henua gaa hana hua beelaa.”

Nia Waahale Pala Daangada i bahi i dua Jordan

⁴¹ Gei Moses gaa dugu gee nia waahale e dolu i bahi i dua di Monowai Jordan*

⁴² belee hana ginai dahi dangada, gidaha mo di haingadaa, maa tangada deela gaa tiba daaligi dana dangada gii made, gei dana mee hala ne hai i mua gi tangada deela ai, gei mee e mee di lele gi golo e bala hagammuni, hagalee e daaligi gii made.

⁴³ Ang gi di madawaawa Reuben, la go di waahale Bezer, i hongo di anggowaa maalama; ang gi di madawaawa Gad, la go Ramoth i lodo tenuous go Gilead; ge ang gi di madawaawa Manasseh la go Golan i lodo tenuous go Bashan.

Di hagamodongoohia nnaganoho a God ang gi digau Israel

⁴⁴ Moses guuwanga nnaganoho a God mono agoago ang gi digau Israel.

* **4.41:** Joshua 20.8-9

⁴⁵⁻⁴⁶ Mee ne wanga gi digaula nnaganoho aanei i muli nadau lloomoi i Egypt, gei digaula nogo i di gowaa baba bahi i dua di Monowai Jordan, i di baahi e huli adu gi di waahale o Beth-Peor, deenei di gowaa ne wanga nnaganoho aanei gi digaula. Deenei la nogo i lodo di gowaa di king digau Amor go Sihon, dela nogo dagi i di waahale o Heshbon. Moses mo digau Israel gu hagamagedaa a mee i di nadau lloomoi i Egypt.

⁴⁷ Digaula guu noho i dono henua mo tenua di king digau Bashan go Og, go di king i golo o digau Amor dela nogo noho i bahi i dua Jordan.

⁴⁸ Tenua deenei le e duudagi mai di waahale o Aroer, i taalinga di Monowai Arnon, gaa hana loo gi ngeia gi di Gonduu Sirion, dela go di Gonduu Hermon.

⁴⁹ Di gowaa deenei e dau labelaa gi nia gowaa huogodoo ala i bahi i dua di Monowai Jordan, ga hanadu loo gi ngaaga, gi Tai Mmade, mo adu gi bahi dua gi tono di Gonduu Pisgah.

5

Nia Haganoho e Madangaholu

(Exodus 20.1-17)

¹ Moses gagahi mai digau Israel huogodoo, ga helekai gi digaula, “Nia daangada Israel, hagalongo gi nia haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei. Kaabe ina nia maa, ge goodou e hai gi daudali nia maa.

² I di Gonduu Sinai, gei Dimaadua go tadau God guu hai dana hagababa,

³ hagalee anga hua gi tadau damana, ge mai labelaa gi gidaadou huogodoo ala e mouli dangi nei.

4 Ihongo di gonduu, gei Dimaadua gu helekai adu gi goodou hagamadammaa mai i lodo di ahi.

5 Au nogo duu i godou mehanga mo Dimaadua belee hagi adu ana helekai, idimaa goodou nogo mmaadagu i di ahi, ge digi hula gi hongo di gonduu.

“Dimaadua ga helekai,

6 ‘Au go Yihowah go digodou God dela ne daa mai goodou gi daha mo Egypt, di godou gowaa dela nogo ngalua hege ai.

7 “ ‘Goodou hudee hai god hua gee mo au.

8 “ ‘Goodou hudee hai god gi nia ada o tei mee i di langi i nua be i henuailala, be i lodo di moana o lala henuailala.*

9 Hudee pala ang gi dahi ada mee be e daumaha gi di maa, idimaa, Au go Yihowah go di godou God, Au go di God dubua. Digau ala ma ga ginagina i di Au, gei Au ga hagaduadua digaula mo nadau hagadili gi muli, gaa dae loo gi di tolu mo di haa adu dangada.*

10 Gei Au e dumaalia hua gi nia madahaanau e mana o digau ala e aloho i di Au ge e haga kila aga agu haganoho.

11 “ ‘Goodou hudee hai hegau ihala gi dogu ingoo, idimaa, Au go Yihowah di godou God, dela e hagahuaidu tangada dela ma ga hai hegau ihala dogu ingoo.*

* **5.8:** Leviticus 26.1; Deuteronomy 4.15-18; 27.15
 34.6-7; Numbers 14.18; Deuteronomy 7.9-10
 * **5.9:** Exodus
 * **5.11:** Leviticus 19.12

12 “ ‘Goodou gi langahia di Laangi Sabad, heia gi dabuaahia, gii hai be agu helekai ala ne hai ko Au go Dimaadua di godou God adu gi goodou.*

13 Heia godou moomee gii lawa i lodo nia laangi e ono.*

14 Gei di hidu laangi la di laangi hagamolooloo, e haga dabu ai goodou gidi Au. Deai tangada i goodou e hai ana moomee ai, goodou, godou dama, godou hege, godou manu be go digau mai i daha ala e noho i godou henua. Godou hege e hai gi hagamolooloo gadoo be goodou.

15 Hagamaanadu ina bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt, gei Au go Dimaadua, go di godou God, ga daa mai goodou gi daha gi ogu mogobuna mo ogu mahi. Deelaa laa e hagamolooloo ei Au adu gi goodou bolo gi hagamolooloo ina di Laangi Sabad.

16 “ ‘Hagalabagauina do damana mo do dinana, gii hai be agu helekai ala e hai ko Au go Dimaadua go doo God adu gi goodou, gi humalia adu gi goodou i nia mee huogodoo, ge gi mouli goodou waalooloo ihongo dagu henua dela ga gowadu ko Au gi goodou.*

17 “ ‘Hudee daaligidia tangada gii made.*

18 “ ‘Hudee kii ibaahi tangada idaha mo doo lodo.

19 “ ‘Hudee gaiaa.*

* **5.12:** Exodus 16.23-30; 31.12-14 * **5.13:** Exodus 23.12; 31.15; 34.21; 35.2; Leviticus 23.3 * **5.16:** Deuteronomy 27.16; Matthew 15.4; 19.19; Mark 7.10; 10.19; Luke 18.20; Ephesians 6.2,3 * **5.17:** Genesis 9.6; Leviticus 24.17; Matthew 5.21; 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20; Romans 13.9; James 2.11 * **5.19:** Leviticus 19.11; Matthew 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20; Romans 13.9

20 “‘Hudee hagahuaidu ina tangada ginia kai tilikai.*

21 “‘Hudee hagagailaa gi di hale o tangada, be go dono lodo, be go ana ‘donkey’, be go dana kau, be go di ingoo hua di mee i ana mee.’* ”

22 “Aanei la go nnaganoho Dimaadua, ne gowadu gi goodou huogodoo nogo dagabuli i di gonduu. Aanei hua nnaganoho a Maa ne gaamai, i dono lee maaloo mai i lodo di ahi mo mai i lodo nia gololangi maadolu, nia mee i golo ai. Gei Mee gaa hihi nia maa gi hongo nia baahi hadu baabaa e lua, ga gaamai gi di au.* ”

Nia daangada e mmaadagu
(Exodus 20.18-21)

23 “Di madagoaa di gonduu hagatau ne wele, ge goodou gu longono di lee mai i lodo di bouli, godou dagi mo nia dagi o godou madawaawa ga lloomoi gi di au,

24 ga helekai mai, ‘Dimaadua go tadau God gu hagi mai dono maaloo mo dono madamada i tadau madagoaa ne hagalongo gi Mee ne helekai mai ilodo di ahi! Dangi nei gidaadou gu gidee bolo tangada e mee di mouli hua igolo, i muli God ne helekai ang gi mee.

25 Malaa, gidaadou e aha ala e hagalliga gi di made labelaa? Di ahi huaidu deela la ga hagahuaidu gidaadou. Gidaadou e mmade hua, maa gidaadou ga hagalongo gi Dimaadua go tadau God, ma ga helekai labelaa.

* 5.20: Exodus 23.1; Matthew 19.18; Mark 10.19; Luke 18.20

* 5.21: Romans 7.7; 13.9 * 5.22: Hebrews 12.18-19

26 Maa iai tangada i golo gu mouli i muli dono hagalongo gi di God mouli e helekai mai i di ahi?

27 Hana gi muli, Moses, hana hagalongo gi nia mee huogodoo Dimaadua go tadau God ma ga helekai ai. Nomuli, gei goe ga hanimoi, ga hagi mai laa ana mee ne helekai adu. Gimaadou ga hagalongo ga daudali ai.'

28 "Di madagoaa Dimaadua ne longono nnelekai aanei, gei Mee ga helekai mai, 'Au gu longono nnelekai digau aanei, ge digaula e donu.

29 E humalia bolo digaula la gi hagabaubau hua laa beenei i nia madagoaa huogodoo! E humalia bolo digaula la gi hagalaamua ina Au, ge gi daudalia agu hagababa huogodoo inia madagoaa huogodoo, gei nia mee huogodoo ga humalia i nadau baahi mo nadau hagadili gi muli gaa hana hua beelaa.

30 Hana, helekai gi digaula bolo gii hula gi muli gi nadau hale laa.

31 Gei goe, go Moses, noho i kinei i dogu baahi, gei Au ga gowadu agu haganoho mo agu hagababa huogodoo. Agoago ina nia maa gi nia daangada gii mee digaula di haga kila aga nia maa i tenea dela e wanga ko Au gi digaula.'

32 "Nia daangada Israel, goodou gi dagatonu adu gi goodou bolo goodou gi heia nia mee huogodoo Dimaadua go di godou God ne helekai adu gi goodou. Hudee de hagalongo gi tei haganoho i ana haganoho.

33 Daudalia nia maa huogodoo, gei nia mee huogodoo gaa gila humalia i godou baahi, gei goodou ga duudagi adu hua di godou noho i hongo tenea dela ga hai mee ginai goodou.

6

Taganoho Hagalabagau

¹ “Aanei nia haganoho huogodoo ala ne hagi mai go Dimaadua di godou God bolo au gi agoago ina adu gi goodou. Goodou la gi haga gila ina aga nia maa ilodo tenuta dela ga hai mee ginai goodou.

² Di waalooloo o godou mouli, gei goodou mo godou madawaawa gi hagalaamua ina Dimaadua di godou God, mo di haga gila ina aga ana haganoho huogodoo ala egowadu ko au gi goodou, gei goodou gamouli waalooloo ilodo tenuta deela.

³ Goodou go digau Israel, hagalongo mo di daudalia nia maa, gei goodou ga haadanga lamalia gaa hai tenuta maaloo, gaa noho ilodo tenuta tomo ge logo ono meegai, be di hagababa a Dimaadua di godou God dela ne hai ang gi godou damana mmaadua.

⁴ “Goodou go digau Israel, goodou gi langahia di mee deenei! Dimaadua dela go tadau God, go Mee hua dela go God.*

⁵ Aloho i Dimaadua go doo God aga ilodo do manawa hagatau, mo do mouli hagatau, mo oo mahi hagatau.*

⁶ Hudee delangahia nnaganoho aanei, ala egowadu ko Au gi goodou dangi nei.*

* **6.4:** Mark 12.29 * **6.5:** Matthew 22.37; Mark 12.30; Luke 10.27

* **6.6:** Deuteronomy 11.18-20

⁷ Agoago ina nia maa gi au dama i lodo doo hale, mo do madagoaa dela e heeheeiei goe i malaelae, mo do madagoaa magaa moe gilala mo do madagoaa magalaaga.

⁸ Nnooina nia maa gi oo lima mo doo lae gi langalangahia goodou nia maa.

⁹ Hihia nia maa gi di gili nia duludulu mo di gili di bontai o doo hale.

Nia agoago di hai o tee hagalongo

¹⁰ “Dimaadua digodou God gaadagi goodou gi tenea dela nehagababa go Mee gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob, bolo egowadu gi goodou, tenea deelaai nia waahale llauehe ge humalia huoloo, ge hagalee ni goodou nehau.*

¹¹ Nia hale le e honu nia goloo humalia, ge hagalee nia mee ni goodou nehagabudu mai. Nia monowai geli hagalee nia mee ni goodou negeli, gei nia hadagee waini mo nia laagau olib, hagalee nia mee ni goodou nedogi. Di madagoaa Dimaadua gaadagi goodou gilodo tenea deenei, gei goodou gaano ho gami miami laa.

¹² Malaa, hudee delangahia Dimaadua dela nelahamai goodou i Egypt, tenea nogo hai hegeiei goodou.

¹³ Hagalabagauina Dimaadua digodou God, daumaha hua gi Mee, gei gihai hua godou hagamodu i dono ingoo.*

* **6.10:** Genesis 12.7; 26.3; 28.13 * **6.13:** Matthew 4.10; Luke 4.8

14 Gei goodou gi hudee daumaha ginia baluieidu o nnenua ala e haganigamaï godou gili.

15 Maa goodou ga daumaha ginia baluieidu, gei di hagawelewele o Dimaadua ga tale adu gi goodou, ga daaligi goodou gi daha mo henuailala, idimaa, Dimaadua di godou God dela i godou baahi la di God dubua.

16 “Goodou gi hudee haga madamada ina Dimaadua di godou God, be di godou hai dela nogo hagamada a Mee i lodo di anggowaa i Massah.*

17 Goodou heia gi haga gila ina aga nia haganoho huogodoo a Dimaadua di godou God ne gowadu gi goodou.

18 Heia nia mee ala e hiihai ginai Dimaadua, gei goodou ga haadanga lamalia, gaa mee di godou ulu gei ga hai mee gi tenua huwa humalia dela gu hagababa go Dimaadua anggi godou damana mmaadua.

19 Gei goodou ga hagabagi gi daha godou hagdamee ala i godou mua, be dana hagababa dela ne hai.

20 “Ilodo nia madagoaa ala ma gaa dae mai, gei godou dama daane ga heeu adu gi goodou, ‘Dimaadua go tadau God ne helekai mai gi gidaadou bolo gi hagakila ina aga nia haganoho huogodoo aanei la eimaha?’

21 Gei goodou ga helekai gi digaula, ‘Gimaadou nogo haihua nia hege nidi king ilodo Egypt, gei Dimaadua ga dagi mai gimaadou gi daha mo Egypt gi ono mogobuna aamua.

* **6.16:** Exodus 17.1-7; Matthew 4.7; Luke 4.12

22 Gei gimaadou guu mmada gi nia mogobuna haga goboina a Mee ala ne hai ang gi digau Egypt, ga hidi mai ai di haadanga balua guu tale ang gi di king o Egypt mo ana daangada aamua huogodoo.

23 Mee ne laha mai gidaadou gi daha mo Egypt belee lahi gi tenuta dela guhagababa go Mee gi tadau damana mmaadua bolo e gaamai gi gidaadou.

24 Dimaadua go tadau God guuhai bolo gidaadou gi haga kila aga ina nia haganoho huogodoo aanei, ge gi hagabalagau ina a Mee. Maa gidaadou ga haga kila aga nia maa, gei Mee ga madamada humalia i gidaadou i nia madagoaa huogodoo, ga hahahumalia gidaadou.

25 Gidaadou ma ga manawa dahi hua i tadau daudali mo di haga kila aga nia haganoho huogodoo aanei i mua nnadumada o Dimaadua go tadau God gadoo be ana helekai mai gi gidaadou, gei gidaadou gaa kila humalia.’

7

Nia dama donu a Dimaadua (Exodus 34.11-16)

1 “Dimaadua digodou God gaadagi goodou gi hai mee gi tenuta dela ga hoohoo ga ulu ginai goodou no lodo, gei Mee ga hagabagi gi daha nia madawaawa e logo i godou mua, aanei la nia madawaawa Hittite, Girgashite, Amor, Canaan, Perizzite, Hivite mo Jebus. Nia madawaawa e hidu aanei koia e maaloo i goodou.*

2 Di madagoaa Dimaadua digodou God dela ga dugu adu digaula gilala godou mogobuna,

* 7.1: Acts 13.19

gei goodou ga haga magedaa digaula, goodou gi daaligidia digaula gi hagalee, gei goodou gi hudee hai hagababa gi digaula be e dumaalia gi digaula.

³ Goodou gi hudee wanga ina godou dama ahina elodo gi nia dama daane digaula, be elaha mai nia dama ahina digaula elodo ginai godou dama daane.

⁴ Idimaa, digaula ga halahalau godou dama daane gii huli gi daha mo Dimaadua gi daumaha gi nia balu ieidu, ga hidi mai ai gei Dimaadua ga hagawelewele adu gi goodou, ga daaligi goodou.

⁵ Deeneilaa: Oho ina nia gowaa dudu tigidaumaha digaula, haga hingahinga ina gi lala nia duludulu dabu digaula, hele ina gi lala nadau ada o di god ahina go Asherah, duungia nia ada balu ieidu digaula.*

⁶ Heia nia mee aanei, idimaa Dimaadua di godou God gu hai mee gi goodou, gei goodou guu hai digau guu dabu, digau ni Mee ne hilihili mai ilodo nia henua huogodoo o henuailala.*

⁷ “Dimaadua ne aloho i goodou ge ne hilihili aga goodou, hagalee ne hilihili idimaa goodou ala e dogologo i nia henua ala i golo, deesai, goodou la tenua hua dului.

⁸ Gei Dimaadua ne hilihili goodou, idimaa, Mee e aloho i goodou, gei edadaahi hua beelaa dana hagababa dela ne hai gi godou damana mmaadua. Gei dela hogi di mee a Mee

* **7.5:** Deuteronomy 12.3 * **7.6:** Exodus 19.5; Deuteronomy 4.20; 14.2; 26.18; Titus 2.14; 1-Peter 2.9

ne daa mai goodou gi ono mogobuna aamua, gei Mee ne haga dagaloaha mai goodou gidaha mo godou hai hege ilala nia mogobuna o di king o Egypt.

⁹ Goodou la gilangahia bolo Dimaadua di godou God la deela hua go Mee di God. Mee e manawa dahi ge dadaahi hua beela dana hagababa mo dono aloho dee odi, anggi nia madahaanau emana ala e aloho i Mee mo di haga gila aga ana haganoho.*

¹⁰ Gei Mee hagalee madugidugia di daaligi digau ala e de hiihai ang gi de Ia.

¹¹ Goodou lagii pula i goodou idi godou haga gila aga nnagadilinga haganoho huogodoo aanei ala ne agoago adu gi goodou dangi nei.

*Nia maluagina o di hagalongo
(Deuteronomy 28.1-14)*

¹² “Goodou ma ga hagalongo gi humalia mo di daudali nia haganoho aanei, Dimaadua di godou God le e dadaahi hua beela dana hagababa mo dono aloho i goodou, be dana hagamodu dela ne hai ang gi godou damana mmaadua.*

¹³ Mee ga aloho i goodou mo di haga dogologo goodou. Mee ga haga maluagina goodou, gaa hai goodou gi dogologowaahee gaa hai godou dama gii logo, gaa hai nia laagau gii huwa logo: ala go nia ‘wheat’ mono waini mono lolo olib. Godou damaa kau mo godou dama siibi gaa logo. Mee ga gowadu gi goodou nia haga maluagina huogodoo aanei i tenuta dela ne hagababa go Mee

* **7.9:** Exodus 20.5,6; 34.6,7; Numbers 14.18; Deuteronomy 5.9,10

* **7.12:** Deuteronomy 11.13-17

gi godou damana mmaadua bolo e gowadu gi goodou.

¹⁴ Goodou koia gamaluagina inia henua ala igolo huogodoo. Deai dahi daane be ahina i goodou ga hagalee huwa ai, mo godou manudaane mo ahina hogi deai dahi manu hagalee huwa ai.

¹⁵ Dimaadua ga daa gi daha mo goodou nia magi huogodoo, Mee hagalee gowadu gi goodou nia hagadilinga magi huaidu ala nogo hagaduadua goodou i Egypt, nia magi aanei gaa wanga go Mee gi godou hagadaumee.

¹⁶ Goodou la gi daaligidia gi daha nnenua huogodoo ala ga dugu adu go Dimaadua di godou God gi lala godou mogobuna. Goodou hudee dumaalia gi digaula be e daumaha gi nia balu ieidu digaula, idimaa, goodou ma ga daumaha gi nia balu ieidu digaula, gei goodou gaa mmade.

¹⁷ “Holongo goodou ga hagabaubau boloo, ‘Nia henua digaula koia e dogologowaahee i gidaadou, ge dehee tadau hai e hagabagi digaula gi daha mo kinei?’

¹⁸ Goodou hudee mmaadagu i digaula, goodou gi langahia di mee Dimaadua di godou God dela ne hai gi di king o Egypt mo digau Egypt huogodoo.

¹⁹ Goodou gi langahia di hagaduadua damana dela guu mmada ginai godou golomada, nia hagadilinga mogobuna hagagoboina, mo nia mogobuna mo nia mahi aamua o Dimaadua di godou God ala ne hai, nogo laha mai goodou gi daha mo Egypt. Go nia mogobuna hua aanei ala gaa hai go Dimaadua di godou God ang gi nia daangada ala e mmaadagu ai goodou dolomeeni.

²⁰ Dimaadua di godou God ga hagau mai gi digaula di lamu kadi dangada mmae e daaligi digau ala ma gaa dubu i golo ala ne pala hagammuni.

²¹ Malaa, goodou hudee mmaadagu i digaula, idimaa Dimaadua di godou God le e madalia goodou, Mee di God aamua gei go Mee hua dela belee mmaadagu iei goodou.

²² Dimaadua di godou God ga haga madammaa gi daha nia madawaawa ala i godou mua. Goodou ga deemee di daaligi digaula i tolongo hua e dahi, ma gaa hai beinei gei nia manu lodogeinga galogowaahee ilodo tenea, ga hagalliga adu gi goodou.

²³ Dimaadua ga dugu adu digaula gi lala godou mogobuna, ga hagahinihini digaula gei goodou ga dadaaligi digaula gii odi.

²⁴ Nia king digaula ga dugu adu labelaa go Mee gilala godou mogobuna, gei goodou ga daaligi digaula ge nia ingoo digaula ga de langahia i nia madagoaa huogodoo i henuailala. Deai tangada e mee di hai baahi adu gi goodou ai. Goodou ga daaligi digaula huogodoo gi daha.

²⁵ Goodou gi duungia nia ada balu ieidu digaula, goodou hudee hagagailaa gi nia goolo mo nia silber ala i di gili nia ada aalaa. Goodou hudee kae ina nia maa. Maa goodou gaa hai beelaa, gei goodou ga huaidu adu gi goodou, idimaa, Dimaadua di godou God ede hiihai gi nia ada balu god.

²⁶ Gei goodou gi hudee gaamai nia ada balu ieidu gilodo godou hale. Goodou gaa hai beelaa, gei di halauwa dela ibaahi digaula ga tale adu gi goodou. Hudee hiihai gi nia mee

aanei, kilia gidaha, idimaa nia mee aanei
la gu haga halauwa go Dimaadua.

8

Tenua humalia dela ga hai mee ginai

¹ “Goodou haga gila ina aga nnaganoho
huogodoo ala ne agoago adu ko au gi goodou
danginei, gei goodou gaamee dimouli,
ga dogologo ga hai mee gi tenua a Dimaadua dela
ne hagababa ang gi godou damana mmaadua.

² Goodou gilangahia digodou laha mai
haga mogowaa go Dimaadua digodou God i lodo
di anggowaa ilodo nia ngadau e madahaa. Mee
nedugu goodou gilodo nia haingadaa belee
hagamada goodou gi modongoohia e la be lodo
godou manawa la gu modudahi i di haga kila aga
ana haganoho be deesai.

³ Mee gu haga hiigai goodou, gei gu haangai
goodou ginia ‘manna’, tagadilinga meegai digi
gidee e goodou mo godou maadua mmaadua
imua. Mee ne hai di mee deenei bolo
gi modongoohia e goodou bolo ma hagalee go
nia meegai la hua ala e haga mouli tangada, gei
go nia helekai huogodoo ala elloomoi i baahi o
Dimaadua.*

⁴ Ilodo nia ngadau e madahaa aanei, gei godou
goloo ala nogo gahu ai goodou la digi mooho. Gei
godou wae digi moholehole.

⁵ Goodou gilangahia bolo Dimaadua
digodou God le e haga donu ge e hagaduadua

* **8.3:** Matthew 4.4; Luke 4.4

goodou, gadoo be tamana dela e haga donu ge e hagaduadua dana dama.

⁶ Malaa, goodou haga gila ina aga nia mee Dimaadua ala ne haga modongoohia adu gi goodou, gei gi mouli ang gi ana haganoho mo di hagalaamua a Mee.

⁷ Dimaadua digodou God le elahi goodou gilodo tenua huwa humalia dela iai ono monowai, gei e uwa aga nia wai ilodo nia gelegele e hula ginia gowaa baba mo imehanga nia gonduu,

⁸ gei e huwa humalia nia 'wheat', 'barley', 'grape', huwa 'fig', huwa 'pomegranate', huwa olib mo nia mee maangala.

⁹ Deenei tenua dela ga maaluu ai goodou inia hagdilinga meegai huogodoo, deai dahi mee e hagalee ai. Nia baalanga ilodo nia hadugalaa, gei nia baalanga mmee e logo e mee di geligeli go goodou mai ilodo nia gonduu.

¹⁰ Digodou madagoaa dela magamiami ga maaluu, gei gaanoho manawa lamalia, gei goodou gi hagaamuina Dimaadua digodou God i dana dugu adu gi goodou tenua huwa humalia deenei.

Di boloagi gi dee de langahia Dimaadua

¹¹ "Goodou gii pula i goodou gi dee de langahia goodou Dimaadua digodou God. Hudee hai bolo goodou ga hagalee daudali dahi haganoho i agu mee ala e agoago ko au adu gi goodou dangi nei.*

* **8.11:** Hosea 13.5-6

¹² I di godou madagoaa ma ga miami ai goodou, ga maalu, gaa noho manawa lamalia, gei guu hau godou hale humalia guu noho ai goodou,

¹³ gei godou kau mono siibi, godou bahihadu silber mono goolo, mo nia mee huogodoo ala e hai mee ginai goodou la gu logowaahee,

¹⁴ gei goodou gii pula i goodou gi de hagamuamua hua goodou, ga de langahia e goodou Dimaadua di godou God dela nelaha mai goodou gi daha mo Egypt, di gowaa dela nogo hai hege ai goodou.

¹⁵ Mee ne dagi mai goodou i lodo di anggowaa looloo, dela iai nia gihaa poisin mono 'scorpion'. Tenua maango deai ono wai ai, gei Mee gu haga hali mai nia wai i di gili nia hadugalaa adu gi goodou.

¹⁶ Ilodo di anggowaa, gei Mee gu gowadu labelaa gi goodou nia 'manna' gi geina, tagadilinga meegai digi geina go godou maadua mmaadua i mua. Mee gu dugu adu gi goodou nia haingadaa llauehe belee hagamada goodou, bolo i di hagaodi gi muli ge Ia ga haga maluagina laa goodou.

¹⁷ Malaa, goodou hudee hagamaanadu bolo ma nia mogobuna mono mahi hua ni goodou ala ne maluagina ai goodou.

¹⁸ Goodou gi langalangahia Dimaadua di godou God, idimaa, ma go Mee dela ne dugu adu gi goodou di mogobuna gi maluagina ai goodou. Go di hai deenei dela ne haga gila aga ai dana hagababa dela ne hai anggi godou damana mmaadua i mua.

¹⁹ Hudee haga de langahia ina Dimaadua di godou God, be daumaha gi nia balu ieidu mo di

ngalua gi digaula. Maa goodou gaa hai beenei, geiau ehagailooadu gi goodou, bolo goodou ga daaligi gi daha.

²⁰ Maa goodou ga de hagalongo gi Dimaadua, goodou ga hagahuaidu gadoo be nia henua llauehe ala gaa oho go Mee i godou mua.

9

Tee hagalongo o nia daangada

¹ “Goodou go digau Israel, hagalongo gi humalia! Dolomeenei gei goodou bolo gaa hula laalodo di Monowai Jordan, ga noho i tenea edogologowaahee ono daangada, ge koia emaloo i goodou, gei nia waahale digaula ellauehaa, eduuduu inua ono abaaba ehula e tugi lala di langi.

² Nia daangada o di gowaa deela le e lloowehaa ge maaloo, digau llauehe o di madawaawa Anak. Goodou gulongono i digaula bolo ma deai tangada e mee di hai baahi ang gi digaula ai.

³ Dolomeenei gei goodou ga iloo hagahumalia bolo Dimaadua digodou God dela gaahana i godou mua gadoo bedi ulaula odi ahi. Mee ga haga bagege digaula i di godou llooadu, gei goodou ga waluwalu digaula ga daaligi digaula hagalimalima, be dana hagababa dela ne hai.

⁴ “Imuli Dimaadua digodou God dela maga hagabagi digaula gi daha mo godou mua, gei goodou hudee bida hagamamaanadu ilodo godou manawa boloo, ‘Gidaadou la digau hai hegau donu, dela gei Dimaadua gaa dugu mai gi gidaadou gi hai mee gi tenea deenei.’ Deesai,

Dimaadua ne hagabagi digaula gi daha mo godou mua, idimaa digaula digau huaidu.

⁵ Hagalee bolo idimaa go goodou digau humalia ge e hai nia mee donu dela ga ulu iei goodou gi lodo tenua digaula, ga hai mee ginai. Dimaadua e hagabagi digaula gi daha, idimaa digaula digau hai mee huaidu, ge di maa hogi belee haga gila aga di hagababa dela ne hagamodu go Mee ang gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob.

⁶ Malaa, goodou gi iloo ge gimodongoohia bolo ma hagalee go goodou digau e hai hegau donu dela gaa hidi ai Dimaadua ga gowadu gi goodou tenua huwa humalia deenei, gi hai mee ginai goodou. Deesai, goodou la digau hua lodo hamaaloo.

⁷ “Goodou hudee de langahia di godou hai dela ne hai a Dimaadua di godou God gi hagawelewele ilodo di anggowa. Mai di laangi dela ne hagatanga goodou mai i Egypt, ga dau mai loo gi di gowaa deenei, gei goodou nogo hai baahi gi Mee.

⁸ Goodou guu hai Dimaadua gi hagawelewele adu gi goodou i di Gonduu Sinai, gu hagawelewele bolo ga hagahuaidu goodou.

⁹ Au guu hana gi tomo di gonduu deela belee gaamai agu baahi hadu e lua, ala ne hihi ginai di hagababa Dimaadua dela ne hai adu gi goodou. Au nogo noho i tomo di gonduu deela i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, digi miami be e inu.*

¹⁰ Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua ala guu lawa di hihi go Mee gi dono lima

* **9.9:** Exodus 24.18

nia mee huogodoo ala ne helekai iei Mee adu gi goodou mai ilodo di ahi idi laangi dela nogo dagabuli ai goodou i di gili di gonduu deela.

¹¹ Di hagaodi gi muli nia laangi e mada haa, gei Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua, ala guu hihi go Mee dana hagababa nonua.

¹² “Gei Dimaadua ga helekai mai, ‘Hana gilala hagalimalima! Au daangada ala ne laha mai kooe gi daha mo Egypt la gu ihala, guu huli gi daha mo di ala dela ne haga modongoohia ko Au ang gi digaula. Digaula guu hai di nadau ada balu ieidu ang gi ginaadou.’

¹³ “Dimaadua ga helekai labelaa mai, ‘Au e iloo e Au digau aanei la digau hua hamaaloo nadau lodo!

¹⁴ Goe hudee dugua Au. Au ga hagahuaidu digaula gaa tono gi daha nia ingoo digaula i nia madagoaa huogodoo i henuailala. Au gaa hai goe gii hai dahi henua e maaloo gei e dogologowaahee i digaula.’

¹⁵ “Malaa, au ne haneia gi daha mo hongo di gonduu deela, e gaweia agu baahi hadu e lua, gei di gonduu nogo ulaula.

¹⁶ Au gu gidee au bolo goodou gu de hagalongo gi nia haganoho ala negowadu go Dimaadua di godou God gi goodou, gaa hai di godou mee hala, ga hai baahi gi Mee idi godou hai ne hai di godou ada kau daane gi nia baalanga.

¹⁷ Au ga dahi aga nia baahi hadu e lua aalaa, gaa kili gi lala i godou mua, gu mooho.

¹⁸ Au gaa moe huli gilala i hongo di gelegele i mua nnadumada o Dimaadua be agu hai ne hai i mua, i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, gei

au digi miami ge digi inu nia wai, idimaa go di huaidu dela ne hai go goodou i mua nnadumada o Dimaadua, dela ne hai a Mee gi hagawelegele.

¹⁹ Au gu madagu huoloo idi hagawelegele damana o Dimaadua, dela bolo ga daaligi goodou, gei Dimaadua gu hagalongo mai gi di au idi madagoaa deela.*

²⁰ Dimaadua gu hagawelegele labelaa gi Aaron, ga hagamaanadu bolo e daaligi a mee. Gei au ga dalodalo i mee i di madagoaa deela.

²¹ Au gu kae di mee huaidu dela ne hai go goodou, dela go tama kau daane dela ne hai go goodou gi nia baalanga, gaa hudu gilodo di ahi. Au gaa mmili nia maa gii hai be nia gohu dogolia, ga allingi nia maa gilodo nia wai ala e hali iha i tomo di gonduu.

²² “Goodou gu hai a Dimaadua di godou God gi hagawelegele ilodo Taberah, mo Massah, mo lodo labelaa Kibroth-Hattaavah.*

²³ Di madagoaa o Dimaadua ne hagau goodou i Kadesh-Barnea ga helekai adu bolo gii hula gi hai henua gi tenea dela gu gowadu gi goodou, gei goodou gu hai baahi gi Mee. Goodou digi hagadagadagee gi Mee ge digi hagalongo gi Mee.*

²⁴ Dogu madagoaa nedaamada gaa noho i godou baahi, gei goodou nogo hai baahi anggi Dimaadua.

²⁵ “Au ga dogoduli gilala ihongo di gelegele imua nnadumada o Dimaadua, gaa noho idi

* **9.19:** Hebrews 12.21 * **9.22:** Numbers 11.3,34; Exodus 17.7

* **9.23:** Numbers 13.25–14.38; Deuteronomy 1.21,26; Hebrews 3.16

gowaa deelaa i nia laangi e mada haa ge mada-haa boo, idimaa, Dimaadua ne helekai mai bolo Ia ga hagahuaidu goodou.

²⁶ Au guudangi gi Dimaadua ga helekai, 'Meenei Tagi go Yihowah, Goe hudee hagahuaidu ina au daangada, go au daangada ala ne haga mehede mai Kooe i Egypt, ga laha mai digaula gi oo mahi mogobuna aamua huoloo.

²⁷ Gi langahia e Goe au gau hai hegau Abraham, Isaac mo Jacob. Goe hudee hei e Goe nia lodo hamaaloo mo nia huaidu mo nia hala o digau aanei.

²⁸ Gidee hai digau Egypt bolo Goe e deemee dilahi au daangada gi tenuta dela ne hagababa Kooe ang gi digaula. Digaula gaa hai hua bolo Goe ne lahi digaula gi lodo di anggowaa belee daaligi digaula i do dee hiihai gi digaula.

²⁹ Digaula la nia daangada ni aau, ne hilihili belee hai au daangada, ga laha mai Kooe i Egypt gi oo mahi mo o mogobuna aamua.

10

Moses guukae labelaa di Madangaholu Haganoho

(Exodus 34.1-10)

¹ "Gei Dimaadua ga helekai mai, 'Haahia au baahihadu e lua be nia mee ala i mua. Hauhia dau debedebe laagau e dugu nia maa gi no lodo, gei goe hanaga gi di Au i hongo di gonduu.

² Gei Au gaa hihi gi hongo nia baahi hadu e lua aalaa gi nnelekai ala nogo hihi i hongo nia baahi hadu ala i mua ala gu oho kooe, gei goe gaa dugu nia maa gi lodo tebedebe deela.'

³ “Malaa, au gaa hau dagu debedebe mai i di laagau ‘acacia’, gaa hai agu baahi hadu e lua benia mee ala i mua, gaa hana gaa kae nia baahi hadu gi hongo di gonduu deela.

⁴ Gei Dimaadua gaa hihi gi hongo nia baahi hadu aalaa go nia helekai la hua ala ne hihi gi hongo nia baahi hadu e lua ala i mua, aalaa go di Madangaholu Haganoho ala nogo dau adu go Mee gi goodou i hongo di gonduu i lodo di ulaula, i di laangi dela nogo dagabuli ai goodou gi di gonduu, gei Dimaadua ga gaamai gi di au nia baahi hadu e lua aalaa.

⁵ Gei au ga haneia i di gonduu deela, gaa dugu nia maa gi lodo dagu debedebe dela ne hau, gii hai be nnelekai Dimaadua ala ne hai mai gi di au. Gei nia maa i golo hua gaa dae mai loo gi dolomeenei.”

⁶ (Digau Israel ne hagatanga ia inia monowai geli o di hagadili ni Jaakan, gaa hula gi Moserah, gaa dau adu gi golo, gei Aaron gaa made, gaa danu labelaa i golo. Eleazar go dana dama daane ga pono di lohongo omaa gaa hai nnegau o tangada hai mee dabu.*

⁷ Digaula ga hagatanga i golo ga lloo adu gi Gudgodah, ga hagatanga i golo ga lloo ia gi Jotbathah, go di gowaa dela nia dama monowai e logo i golo.

⁸ Idi madagoaa deela, gei Dimaadua ga haga noho gaa dugu di madawaawa Levi bolo e madamada humalia Tebedebe o di Hagababa, gei e hai nnegau o tangada hai mee dabu, gei e hai di haga maluagina mai i di ingoo o Dimaadua, be di hai dela nogo hai mai i mua gaa dae mai loo

* **10.6:** Numbers 20.28; 33.38

gi dangi nei.*

⁹ Deelaa di mee o di madawaawa Levi digi hai dono duhongo gowaa be nia madawaawa ala i golo ala guu hai nadau gowaa. Gei di mee digaula ne kae la go di moomee o digau hai mee dabu Dimaadua, be nnelekai o Dimaadua di godou God dela guu lawa ai di hagababa.)

¹⁰ “Au nogo noho ihongo di gonduu deela i nia laangi e madahaa ge madahaa boo, be dagu hai dela nogo hai matagidagi. Gei Dimaadua gu longono la agu dangidangi i di madagoaa deela, gei Mee gu hila adu gi goodou gu hagalee e daaligi goodou.*

¹¹ Gei Mee ga helekai mai, ‘Hana gibaahi au daangada, dagia digaula gii hula gi hai henua gi tenua dela guu lawa ai di hagababa ko Au ang gi nadau damana mmaadua bolo ewanga gi digaula.’

Ma di aha dela e hiihai ginai Dimaadua

¹² “Deenei laa, goodou go digau Israel, goodou gi hagalongo gi di mee a Dimaadua dela e hiihai ginai mai i godou baahi: E hiihai bolo goodou gi daumaha gi Dimaadua mo di hagakila aga ana helekai huogodoo. Aloho i Mee, ge gi hai hegau hua gi Mee mai i lodo godou manawa hagatau,

¹³ ge hagakila ina aga ana haganoho huogodoo ala guu lawa ai dagu boloagi adu gi goodou dangi nei, gi mouli goodou manawa lamalia.

* **10.8:** Numbers 3.5-8 * **10.10:** Exodus 34.28

14 Di langi i nua mo henuailala mo ono hagonu huogodoo la nia mee ni Dimaadua di godou God.

15 Gei di aloho o Dimaadua i godou damana mmaadua ala i mua le e damana huoloo, dela gei Mee ga hilihili goodou gi daha mo digau ala igolo. Goodou nia daangada ne hilihili ga tugi mai loo gi dangi nei.

16 Deeneilaa, tugi danginei gaa huli gi muli, gei goodou gi hagalongo anggi Dimaadua, gei giilawa gi daha mo godou manawa hamaaloo dangihi.

17 Dimaadua digodou God la di God koia eamua gei emogobuna huoloo inia god huogodoo ala i golo. Go Mee dela koia e amua gei e mahi, malaa, nia mee huogodoo gi hagalongo anggi Mee. Mee hagalee hilihili dangada, gei Mee hagalee kae di hui halahalau.*

18 Mee e hagamaamaa nia donu o nia dama ala guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo, gei e aloho huoloo i digau tuadimee ala e noho i tadau baahi, e haangai digaula gei e haga gahu digaula.

19 Goodou gi haga gila ina aga godou aloho anggi digau mai i daha, idimaa, goodou nogo hai digau mai i daha i mua i lodo tenua go Egypt.

20 Goodou gi hagalabagau ina Dimaadua digodou God, gei gi daumaha hua gi Mee. Goodou gi manawa dahi hua gi Mee modi hai hagamodu hua i dono ingoo.

* **10.17:** 1-Timothy 6.15; Revelation 17.14; 19.16; Acts 10.34; Romans 2.11; Galatians 2.6; Ephesians 6.9

21 Gi hagaamuina a Mee, Mee go di godou God, dela nogo haiadu gi goodou ana mee haga goboina ala gu gidee goodou, gei guu mmada ginai godou golomada.

22 Di madagoaa o godou maadua mmaadua ne hula gi Egypt, digaula digau hua dogo mada hidu, gei dolomeenei Dimaadua di godou God guu hai goodou gi dogologowaahee guu hai gadoo be nia heduu o di langi.*

11

Di aamua Dimaadua

1 “Aloho i Dimaadua di godou God mo di dau-dali ana haganoho huogodoo i nia madagoaa huogodoo.

2 Dangi nei, goodou gi langahia godou mee ala ne kabe i baahi Dimaadua mai godou gidee ana hegau. Goodou gu gidee di aamua o Dimaadua, ono mogobuna, ono mahi,

3 mo ono mogobuna hagagoboina dangada. Goodou gu gidee dana hai ne hai gi di king o Egypt, mo dono henua hagatau.*

4 Goodou gu gidee Dimaadua ne daaligi gi daha digau dauwa Egypt hagatau, mo nadau hoodo mo nadau kulumaa, mai i dana haga abulu digaula i lodo Tai Mmee, di madagoaa digaula nogo waluwalu mai goodou.*

5 Goodou eiloo di mee Dimaadua ne haiadu i hongo di anggowaa i mua di godou dau mai gi kinei.

* 10.22: Genesis 15.5; 22.17; 46.27

* 11.3: Exodus 7.8–12.13

* 11.4: Exodus 14.28

⁶ Goodou elangahia dana hai nehai gi Dathan mo Abiram, nia dama daane a Eliab mai di madawaawa Reuben. Imua nia hadumada o nia daangada huogodoo, henuailala ne mahuge gi nua ga hagaholi meemaa, mo nau madahaanau, nau halelaa, nau gau hai hegau, mo nau manu huogodoo.*

⁷ Uaa, ma go goodou go digau ala ne mmada gi nia mee hagagoboina huogodoo Dimaadua ala ne hai.

Tenua maluagina dela ne hagababa ang gi Israel

⁸ “Daudalia agu mee huogodoo ala ne helekai adu gi goodou dangi nei. Gei goodou gaa mee di lloo adu laa lodo di monowai, gaa noho i tenua dela bolo ga ulu ginai goodou.

⁹ Ge goodou gaa noho waalooloo i tenua tomo ge logo ono meegai, dela ne hagababa go Dimaadua bolo ewanga gi godou maadua mmaadua mo nadau hagadili gi muli.

¹⁰ Tenua dela bolo ga noho ai goodou, la hagalee hai be Egypt, dela nogo noho goodou anadilaangi. Di madagoaa goodou ne dogi godou golee laagau i golo, gei goodou e ngalua kono ginai, e hai nia wai e haganannanu nia gowaa dogi mee.

¹¹ Gei tenua dela bolo ga ulu ginai goodou, la tenua gonduu, ono gowaa baba, tenua e honu ono wai uwa.

¹² Dimaadua di godou God, e madamada humalia tenua deenei, ge pula ai di maa ilodo di ngadau.

* **11.6:** Numbers 16.31-32

13 “Malaa, daudalia nnagababa ala gu gowadu ko au dangi nei, aloho i Dimaadua di godou God, ge gi hai hegau gi Mee mai i godou manawa ha-gatau.*

14 Maa goodou gaahai nia mee aanei, gei Mee ga hagau eia ana uwa gi godou gowaa, i di madagoaa dela e humalia ginai nia maa, ilodo di madagoaa dogi mee mo di madagoaa hadi mee, gi iai godou huwa laagau ‘wheat’, waini, mono lolo olib,

15 mo nia geinga tolo ang gi godou kau. Goodou ga hai mee gi nia meegai huogodoo ala e hiihai ginai goodou.

16 Hudee heia goodou gi dagia gi daha mo Dimaadua, bolo e daumaha ge hai hegau ginia balu ieidu.

17 Maa goodou gaa hai beelaa, gei Dimaadua ga hagawelewele adu gi goodou. Mee gaa dugu nia uwa, gei godou gelegele ga maango di tomo nia meegai. Gei hoo hoo mai hua, gei goodou gaa mmade i golo, ma e aha maa tenua la tenua humalia dela e gowadu go Mee gi goodou.

18 “Goodou gi langahia nnagababa aanei, mo di haga dahidamee ina nia maa. Lawalawa ina gi hongo godou lima, mo di ulu i hongo godou lae, e haga langalangahia adu gi goodou.

19 Aago ina nia maa gi godou dama. Helehelekai i nia maa i godou hale mo i nia gowaa ala e noho ai goodou, mo godou madagoaa e hagamooloo ai, mo godou madagoaa e ngalua.

20 Hihia nia maa i hongo nia duludulu nia bontai

* **11.13:** Leviticus 26.3-5; Deuteronomy 7.12-16; 28.1-14

godou hale, mo i hongo nia bontai godou abaaba.
*

21 Gei goodou mo godou dama ga mouli waalooloo i tenea Dimaadua digodou God, ne hagababa bolo ewanga gi godou damana mmaadua. Goodou gaa noho waalooloo be di waalooloo odi langi dela i baahinua henuailala hua igolo.

22 “Daudalia hagahumalia nnaganoho huogodoo ala ne helekai ko au adu gi goodou. Aloho i Dimaadua digodou God, heia ana mee huogodoo ala ne helekai bolo gi heia, ge gi manawa dahi gi Mee.

23 Gei Mee ga hagabagi nia henua huogodoo i mua digodou lloo adu, gei goodou gaa noho i nnenua digau ala e aamua ge maaloo i goodou.

24 Nia gowaa huogodoo ala etaele ai goodou nonua, gaa hai nia gowaa ni goodou. Digodou henua laga duudagi mai di gowaa baba dela ibahiingaaga gaa hana ginia Gonduu Lebanon i bahiingeia, mo mai di Monowai Euphrates ibahiidua gaa hana gi Tai Mediterranean ibahiidai.*

25 Dimaadua digodou God gaa hai nia daan-gada gi mmaadagu i goodou i tei gowaa hua dela e hula ginai goodou ilodo tenea deela, be dana hagababa dela ne hai, malaa, deai tangada e mee di dugu goodou ai.

26 “Dangi nei gei au e gowadu gi goodou di hili-hili mehanga di hagahumalia mo di haga huaidu:

* 11.20: Deuteronomy 6.6-9 * 11.24: Joshua 1.3-5

27 Goodou gaa kae di hagahumalia, maa goodou ga daudali nia hagababa Dimaadua di godou God, ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei,

28 gei goodou gaa kae di hagahuaidu, maa goodou ga hagalee daudali nia hagababa aanei, gaa huli gi daha ga daumaha gi nia balu ieidu ala digi daumaha ginai goodou anadilaangi.

29 Di madagoaa Dimaadua maga laha mai goodou gilodo tenuta dela belee hai henua ginai goodou, goodou belee haga iloo di hagahumalia mai tomo di Gonduu Gerizim, ge gi haga iloo di hagahuaidu mai tomo di Gonduu Ebal.*

30 (Nia gonduu elua aanei la ibahii dai di Monowai Jordan, ilodo tenuta digau Canaan ala e noho i hongo di gowaa mehanga gonduu o Jordan. Nia gonduu aanei la adu gi bahii dai, hagalee mogowaa inia laagau hagamadagu o Moreh, hoo hoo gi di waahale o Gilgal.)

31 Goodou ala ga tuu adu laa lodo di Monowai Jordan, gaa noho i tenuta Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou. Di madagoaa goodou gaa kae di maa gaa noho i golo,

32 gei goodou heia gi daudali nnaganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei.

12

Di gowaa hua e dahi e daumaha ai

1 “Aanei nia haganoho e hai gi daudali go goodou i di waalooloo o godou noho i lodo tenuta a Dimaadua, go di God o godou maadua mmaadua e gowadu gi goodou. Hagalongo gi nia maa!

* **11.29:** Deuteronomy 27.11-14; Joshua 8.33-35

² Ilodo tenuous dela ga hai henua ginai goodou, goodou gi ohaa gi daha nia gowaa huogodoo ala e daumaha ai nia daangada gi nadau god i hongo nia gonduu nnoonua, i hongo nia gonduu lligi, mo i lala nia laagau ala e tomo.

³ Ohaa gi daha nadau gowaa dudu tigidaumaha, ohaa gi daha nadau duludulu hadu haga madagu gi mooho haga ligiligi. Duungia gi daha nadau ada o di god ahina go Asherah, hele ina gi lala nadau ada god gi deemee digaula di daumaha labelaa i golo.*

⁴ “Hudee daumaha gi Dimaadua di godou God be di nadau hai dela e daumaha ai ginaadou gi nadau god.

⁵ Dimaadua ga hilihili dana gowaa e dahi mai ilodo nnenua o godou madawaawa huogodoo, deela di gowaa belee lloomoi ginai nia daangada gi ono mua, e hagalaamua di ingoo o Maa.

⁶ Deela di gowaa e hai godou tigidaumaha ala e dudu, mo godou tigidaumaha ala i golo, godou tigidaumaha ina dahi baahi e madangaholu o godou maluagina, mo godou kiskakis, aalaa go nia kiskakis ala guulawa di hagababa go goodou gi Dimaadua, mo nia kiskakis aga ilodo goodou manawa donu, mo di kiskakis o di ulumadua o godou kau mo goodou siibi.

⁷ Dimaadua di godou God dela ne hagahumalia goodou, ga madalia goodou i di gowaa deela, malaa, goodou mo godou madahaanau ma ga miami ga tenetene gi godou mee humalia ala ne ngalua ginai.

* **12.3:** Deuteronomy 7.5

⁸“I di madagoaa deela ma gaa dae mai, goodou hudee heia di hai dela nogo haihai go goodou. Gaa dae mai gi dolomeenei, goodou huogodoo nogo daumaha hua gi di godou hiihai,

⁹ idimaa, goodou digi dau gilodo tenuta Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou, deela di gowaa ga noho iei goodou i di aumaalia.

¹⁰ Di godou madagoaa ma gaa lloo adu laa lodo di Monowai Jordan, Dimaadua di godou God ga gowadu tenuta deela e hai henua ginai goodou. Dimaadua ga duuli goodou gidaha mo godou hagadaumee, gei goodou gaa noho ilodo di aumaalia.

¹¹ Dimaadua ga hilihili dana gowaa dela belee hagalaamua ai goodou di ingoo o Maa. Deela di gowaa belee wanga gi Mee nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou: godou tigidaumaha dudu, mo godou tigidaumaha ala igolo, dahi baahi e madangaholu o di godou maluagina, mo godou kisakis, mo godou kisakis hagalabagau ala gu hagababa go goodou gi Dimaadua.

¹² Goodou gimadalia a Mee modi tenetene ilodo di gowaa deela, ngaadahi mo godou dama daane mo godou dama ahina, godou hege, mo digau Levi ala e noho ilodo godou waahale. Goodou gilangahia bolo digau Levi la hagalee hai mee gi nia gowaa e hai nadau mee donu.

¹³ Goodou hudee hai tigidaumaha i di ingoo hua di gowaa dela e hiihai ginai goodou.

¹⁴ Godou tigidaumaha le e hai hua i di gowaa e dahi dela ga hilihili aga go Dimaadua mai i lodo nnenua o godou madawaawa. Deela hua di gowaa belee hai godou tigidaumaha e dudu, mo

nia mee huogodoo ala i golo ala guulawa dagu hagi adu gi goodou.

¹⁵ “Goodou e mee hua di daaligi godou manu mo di gai nia maa i diingoo hua di gowaa dela e noho ai goodou. Goodou e mee di gai gilogowaahee nia mee a Dimaadua di godou God ala ma ga gowadu gi goodou. Ma e aha maa goodou e madammaa be hagalee madammaa godou lodo, goodou huogodoo e mee hua di gai nia maa, gadoo be goodou ala e mee di gai nia goneiga o di ee be go di manu ‘antelope’.

¹⁶ Malaa, goodou hudee geina loo nia dodo o nia maa, goodou duia gi daha nia dodo gi lodo nia gelegele be nia wai.*

¹⁷ Nia mee ala e tigidaumaha gi Dimaadua la hagalee gai i nia gowaa ala e noho ai goodou. Hagalee gai dahi baahi e madangaholu o godou meegai, mo godou waini, mo godou lolo olib, be nia ulumaadua o godou kau mo godou siibi, be nia tigidaumaha ala gu hagababa go goodou gi Dimaadua, be go godou tigidaumaha o godou manawa, be go nia tigidaumaha ala i golo.

¹⁸ Goodou mo godou dama daane, dama ahina, godou hege, mo digau Levi ala e noho i lodo godou waahale, goodou gi geina hua nia tigidaumaha aanei i mua o Dimaadua di godou God, i di gowaa dela e hilihili go Dimaadua di godou God. Goodou gi tenetene i di gowaa deela gi godou mee huogodoo ala ne hai.

¹⁹ Di waalooloo o di godou noho i lodo di godou henua, goodou gi hudee delangahia di godou

* **12.16:** Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 15.23

hagamaamaa digau Levi.

²⁰ “Di madagoaa Dimaadua digodou God maga haga logo godou henua, gii hai be dana hagababa dela ne hai, goodou e mee hua di gai nia goneiga i di ingoo hua di gowaa dela e hiihai ginai goodou.

²¹ Maa di gowaa dela belee hagalaamua ai goodou di ingoo o Dimaadua le e mogowaa loo, gei goodou e mee hua di daaligi tei kau be tei siibi dela ne gowadu go Dimaadua gi goodou. Gei goodou e mee hua di gai nia goneiga o nia maa i godou hale, be dagu hai dela ne hagi adu gi goodou.

²² Tangada dela e madammaa ono lodo be hagalee madammaa ono lodo, ia e mee hua di gai nia goneiga aalaa, be dana hai dela e gai nia goneiga o di ee be go di manu ‘antelope’.

²³ Malaa, goodou hudee geina nia goneiga ala ono dodo i ono lodo, idimaa, di mouli la i lodo nia dodo, gei goodou hudee geina di mouli dalia nia goneiga.*

²⁴ Hudee hai hegau gi nia dodo i nia meegai, duia hua gi daha be goodou magaa dui nia wai gi lodo nia gelegele.

²⁵ Maa goodou ga daudali taganoho deenei, Dimaadua ga manawa tenetene adu gi goodou, gei nia mee huogodoo gaa kila humalia adu gi goodou mo godou hagadili gi muli.

²⁶ Godou tigidaumaha mo godou kisakis ala gu hagababa ang gi Dimaadua, la gi kae ina gi di gowaa e dahi dela e daumaha ai goodou.

²⁷ Tigidaumaha ina godou tigidaumaha

* **12.23:** Leviticus 17.10-14

ala belee dudu hagatau ihongo di gowaa dudu tigidaumaha a Dimaadua. Tigidaumaha ina labelaa nia tigidaumaha ala e gai ono goneiga go goodou, gei nia dodo o nia maa la gi duia gi hongo di gowaa dudu tigidaumaha.

²⁸ Daudalia nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou, gei nia mee huogodoo gaa kila humalia adu gi goodou mo godou hagadili gi muli, gaa hana hua beelaa, idimaa, goodou e hai nia mee ala e donu mo nia mee ala e haga tenetene Dimaadua di godou God.

Di hagalliga i di hai daumaha ang gi nia ada mee

²⁹ “Dimaadua di godou God ga hunahuna nia henua aalaa, i di godou madagoaa ma ga heebagi gi digaula, gei goodou ga hai mee gi tenea deela gaa noho i golo.

³⁰ I muli Dimaadua ga hunahuna gidaha nia henua aalaa, goodou gimadamada humalia i goodou, hudee daudalia nadau haidaumaha, idimaa, deela di mee ehuidu huoloo. Goodou hudee halahala ina dinadau hai dela e daumaha ai gi nadau balu god belee kabe go goodou.

³¹ Goodou hudee daumaha gi Dimaadua di godou God be di nadau hai e daumaha ai gi nadau balu god, idimaa, nadau hai e daumaha ai, digaula e hai nia mee hagaginagina dangada huogodoo ala e de hiihai ginai Dimaadua. Digaula e tigidaumaha hogi nadau dama ilodo di ahi, i hongo nadau gowaa dudu tigidaumaha.

³² “Heia nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au bolo goodou gi heia. Goodou hudee wanga dahi

mee be e daa dahi mee i nia maa gi daha.*

13

¹ “Dolomaa dahi soukohp be tangada haga donu midi e hagababa adu gi goodou dana mogobuna, be go dana mee haga goboina,

² bolo gii dagi goodou gi daumaha gi nia god ala digi daumaha ginai goodou i mua. Ma e aha maa ana mee ala gu hagababa le e kila aga,

³ goodou hudee hagalongo gi mee. Dimaadua di godou God e hai a mee belee hagamada goodou, gi iloo Ia be goodou e aloho i Dimaadua mai i lodo godou manawa hagatau.

⁴ Daudalia hua Dimaadua, hagalaamua ina a Mee. Hagalongo gi Mee, ge gi daudalia ana helekai. Gi daumaha gi Mee, ge heia goodou gi manawa dahi ang gi Mee.

⁵ Gei goodou gi daaligidia gii mmade nia daangada haga donu midi, be go nia soukohp ala e dagi goodou gi hai baahi gi Dimaadua, dela ne daa goodou gi daha mo Egypt, di gowaa nogo hagaduadua ai goodou. Nia daangada ala e hai beelaa, le e hai di huaidu, e hiihai e dagi goodou gi daha mo di mouli o Dimaadua dela ne hagi adu gi goodou bolo gi mouli ai. Digaula le e hai loo gi daaligi gii mmade, gii mmaa nia huaidu gi daha mo goodou.

⁶ “Dolomaa do duaahina daane, be go dau dama daane, be go dau dama ahina, be go doo lodo dela e aloho iei goe, be go do ehoo hagaaloho haga tenetene e hagamada e dagi goe hagammuni

* **12.32:** Deuteronomy 4.2; Revelation 22.18-19

gi daumaha ginia baluieidu, nia god ala digi daumaha ginai goe mo o maadua mmaadua mai i mua.

⁷ Dolomaa hunu ginaadou e hagamada e dagi goe gi daumaha ginia god o nia daangada ala e noho i do baahi, be go nia god o nia daangada ala e noho mogowaa i di goe.

⁸ Goe hudee heia dahi dangada i digaula gi halahalau ina goe. Goe hudee hagalongo gi mee. Goe hudee dumaalia gi mee, gei goe hudee benabena ina a mee.

⁹ Daaligidia a mee gii made! Goe gi adamua di dilidili a mee, ga nomuli dugua ang gi digau huogodoo ala i golo gi dilidilia a mee labelaa.

¹⁰ Dilidilia a mee gii made, idimaa, mee gu hagamada guu dagi goe gi daha mo Dimaadua go doo God, dela nedaa goe gidaha mo do haguadua i Egypt.

¹¹ Gei nia daangada huogodoo o Israel galongonoginaadou di mee dela nehai, gei digaula ga mmaadagu, ga deai tangada e hai nia mee huaidu beenei ai.

¹² “Goodou ma gaa noho i lodo nia waahale ala e gowadu go Dimaadua di godou God, dolomaa goodou ga longono

¹³ bolo hunu balu daangada mai godou henua gu dagi gee nia daangada o nadau waahale gi daumaha ginia god ala digi daumaha ginai ginaadou i mua.

¹⁴ Maa goodou ga hagalongo gidi longo hagaboo beelaa, halahalaina gii donu humalia. Ma gaa donu bolo di hai huaidu deenei la guu hai,

¹⁵ daaligidia nia daangada huogodoo ala i lodo

di waahale deela, mo nadau manu labelaa. Ohaa ina di waahale deela gi mooho hagatau.

¹⁶ Hagabudu ina mai nia goloo huogodoo o nia daangada ala nogo noho igolo, hagabae ina gi nua i di gowaa maalama o di waahale deela, gaa dudu di waahale deela mono mee huogodoo i ono lodo, e hai ai tigidaumaha gi Dimaadua di godou God. Di waahale deela belee hai loo gii dugu mooho hua beela, hagalee hau labelaa.

¹⁷ Hudee hai mee gidi ingoo hua di mee dela gu hagahuaidu bolo e hunahuna gi daha, gei Dimaadua gaa huli gi daha mo dono hagawelewele damanaiee, ga dumaalia adu gi goodou. Mee ga dumaalia adu gi goodou ga hagadogologo goodou, be dana hagababa ne hai gi godou maadua mmaadua,

¹⁸ maa goodou ga daudali ana hagababa hagatau ala ne gowadu ko au gi goodou dangi nei, mo di hai ana mee ala bolo gi heia.

14

Di manawa gee dela ne bule

¹ “Goodou nia daangada ni Dimaadua di godou God. Goodou magaalodo huaidu gi tangada made, goodou hudee duuduu ina godou gili be e dahi gi daha nia ngaahulu ala i hongo godou lae, be di hai digau ala i golo.*

² Goodou nia daangada ni Dimaadua di godou God. Mee ne hilihili goodou belee hai ana daan-

* **14.1:** Leviticus 19.28; 21.5

gada mai i lodo nia daangada huogodoo ala e noho i hongo henuailala.*

Nia manu madammaa mo nia manu hagalee madammaa

(Leviticus 11.1-47)

³ “Hudee geina di ingoo hua di mee dela gu helekai ai Dimaadua bolo hagalee mada mmaa.

⁴ Aanei nia manu e gai go goodou: nia kau, siibi, nia kuudi,

⁵ nia ee, nia siibi lodo geinga, kuudi lodo geinga, be nia ‘antelope’,

⁶ di ingoo hua nia manu ala nadau babaawae e manga lua gei e gowaga nadau meegai i lodo nadau dinae gaa mama labelaa.

⁷ Malaa, deai nia manu e gai ai, go nia manu hua ala nadau babaawae e manga lua, ge e mama nadau meegai. Goodou hagalee gai nia ‘camel’, ‘rabbit’ be nia ‘badger’. Nia manu aanei la hagalee madammaa, digaula e mama nadau meegai, gei nadau babaawae hagalee manga lua.

⁸ Hudee geina nia biigi. Dugua nia biigi bolo hagalee madammaa, nia wae digaula e manga lua, gei e hagalee mama nadau meegai. Hudee geina nia manu aanei, ge hudee bili hogi gi nadau huaidina mmade.

⁹ “Goodou e mee di gai di ingoo hua di iga dela ono hiwahiwa be ono una i golo,

¹⁰ gei di ingoo hua di mee dela e mouli i lodo nia wai, dela ono hiwahiwa be ono una ai, la hagalee gai, dugu ina bolo ma hagalee madammaa.

* **14.2:** Exodus 19.5-6; Deuteronomy 4.20; 7.6; 26.18; Titus 2.14; 1-Peter 2.9

11 “Goodou e mee di gai di ingoo hua di manu dela e madammaa.

12-18 Gei aanei nnagadilinga manu ala hagalee gai: nia ‘eagle’, ‘owl’, ‘hawk’, ‘falcon’, ‘buzzard’, ‘vulture’, ‘crow’, ‘ostrich’, ‘seagull’, ‘stork’, ‘heron’, ‘pelican’, ‘gormorant’, ‘hoopoe’, mo nia koomoli.

19 “Nia lamu huogodoo ala nadau bakau i golo, la hagalee madammaa, hudee geina nia maa.

20 Goodou e mee di gai nia lamu ala e madammaa.

21 “Hudee geina di manu dela ne made. Goodou e mee di hai digau henua gee ala e noho i godou mehanga gi gai di maa, be goodou e mee di hui di maa gi digau henua gee ala i golo. Gei goodou digau ni Dimaadua di godou God, goodou nia daangada ni Mee.*

“Hudee dunu ina tama siibi be tamaa kuudi i lodo nia milugu dono dinana.

Taganoho o dahi baahi madangaholu

22 “Dugua gidaha dahi baahi madangaholu o nia mee huogodoo ala gaa hai go goodou mai i godou hadagee i lodo di ngadau e dahi.*

23 Gei goodou hula gidi gowaa Dimaadua di godou God ga hilihili belee hagalaamua ai di ingoo o Maa, gaagai i ono mua godou taiaga dahi baahi madangaholu o godou huwalaagau, waini mo nia lolo olib, mo nia ulummaadua o godou kau mo godou siibi. Heia di hai deenei, gei goodou gaa kabe di hagalaamua Dimaadua di godou God, i nia madagoaa huogodoo.

* **14.21:** Exodus 23.19; 34.26
Numbers 18.21

* **14.22:** Leviticus 27.30-33;

²⁴ Maa di gowaa belee hagalaamua ai goodou di ingoo Dimaadua le e mogowaa balua di kae godou dahi baahi madangaholu o godou huwa laagau ala ne hagahumalia goodou go Dimaadua, gei goodou gaa hai beenei:

²⁵ Huia gi daha godou huwa laagau, gaa kae nia bahi hadu dalia goodou gi di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua.

²⁶ Huihuia godou mee ala ehiihai ginai, nia goneiga kau, damasiibi, waini, mono dagaa, ge goodou mo godou madahaanau gamiami ge tenetene imua o Dimaadua digodou God, idi gowaa deela.

²⁷ “Goodou hudee delangahia digodou hagamaama digau Levi ala e noho ilodo godou waahale. Digaula nadau henua donu ai.

²⁸ Di hagaodi nia ngadau dagi dolu huogodoo, goodou gigaamai dahi baahi madangaholu o godou meegai hadagee, ga benebene ilodo godou waahale.

²⁹ Nia meegai aanei la anga gi digau Levi, idimaa digaula nadau henua donu ai, ge anga labelaa gi digau henuagee, digau guummade nadau maadua, mo nia ahina guummade nadau lodo ala e noho ilodo godou waahale. Digaula belee lloomoi e kae nadau mee huogodoo ala e dee dohu i nadau baahi. Heia di hai deenei, gei Dimaadua digodou God, ga hagahumalia goodou i godou mee huogodoo ala ma gaa hai.

15

*Di Hidu Ngadau
(Leviticus 25.1-7)*

¹ “Di hagaodi nia ngadau dagi hidu huogodoo, gei goodou gaa kili gi daha nia boibana bahi hadu o nia daangada adu gi goodou.

² Deenei di godou hai di mee deenei: Digau huogodoo ala ne dumaalia gi tei dangada Israel gi boibana ana bahi hadu, la gi hagalawa ina di boibana deela, ge gi hudee hailoo bolo goodou e hagabudu mai nia boibana aalaa. Go Dimaadua la hua ne helekai bolo di boibana deenei la gi hunahuna gi daha.

³ Goodou e mee di hagabudu mai di boibana o tangada henua gee dela e boibana adu gi goodou, gei goodou hagalee hagabudu mai di boibana o tei goodou ne boibana adu.

⁴ “Dimaadua di godou God, ga hagahumalia laa goodou i tenea dela e gowadu go Mee gi goodou. Deai tangada i goodou bolo ga hagaloale ai,

⁵ maa goodou ga hagalongo gi Mee, gaa pula i di godou daudali ana haganoho huogodoo ala e hai ko au adu gi goodou dangi nei.

⁶ Dimaadua la ga hagahumalia goodou be dana helekai dela ne hai. Goodou gaa wanga godou bahi hadu e boibana go nnenua e logo, gei goodou hagalee hai gi boibana bahi hadu mai tei henua. Goodou gaa mee di dagi nia henua e logo, gei tenea e mee di dagi goodou ai.

⁷ “Maa iai tangada Israel ilodo di gowaa dela e gowadu go Dimaadua di godou God e dee dohu ana mee, hudee dumaanga, ge hudee buhi di hagamaamaa a mee.*

⁸ Di godou mee belee hai, la gi dumaalia wanga ina gi mee ana mee ala e dee dohu ai.

* **15.7:** Leviticus 25.35

⁹ Hudee de hiihai di wanga nia mee gi mee, idimaa di ngadau dela e hagalawa gidaha nia boibana la dela gu hoo hoo mai. Hudee heia nia maanadu huaidu beelaa gi ulu gilodo godou libogo. Maa goodou ga de hiihai gi mee e boibana, gei mee gaa dangi gi Dimaadua e hai baahi adu gi goodou, gei goodou gaa too gi di hala.

¹⁰ Wanga ina gi mee dehuia mai i lodo di manawa dumaalia, gei Dimaadua ga hagahumalia goodou i godou mee huogodoo ala e hai.

¹¹ Nia madagoaa huogodoo, hunu gau Israel igolo e hagaloale, edee dohu nadau mee, gei au e hagababa adu gi goodou bolo goodou gi dumaalia gi digaula.*

*Di haga hai hegau o nia hege
(Exodus 21.1-11)*

¹² “Ma tei digau Israel, taane bedi ahina, magaa hui eia adu bedi hege, gei goodou hagau ina a mee giihana imuli dono ngalua adu gi goodou inia ngadau e ono. Di hidu ngadau magadau mai, gei goodou heia a mee loo gi mehede ang gi deia.*

¹³ Goodou ma ga hagamehede a mee, hudee hagau ina a mee beelaa ana mee ai,

¹⁴ wanga ina gi mee hunu mee inia mee a Dimaadua ne hagahumalia goodou, nia mee be nia siibi, golee laagau, mono waini.

¹⁵ Hagamaanadu ina bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt, ge Dimaadua digodou God ne hagamehede goodou, ga hidi mai ai iei au

* **15.11:** Matthew 26.11; Mark 14.7; John 12.8 * **15.12:** Leviticus 25.39-46

ga gowadu taganoho deenei gidaudalia go goodou.

¹⁶ “Holongo di hege ga hagalee hiihai e hana gi daha mo goe, mee e aloho i di goe mo digau doo hale, ga hiihai hua bolo e noho i godou baahi.

¹⁷ Gei goe gaa lahi a mee gi di bontai doo hale, ga haga bongoo dono dalinga igolo, gei mee gaa hai dau hege di waalooloo o dono mouli. Heia au hege ahina beelaa.

¹⁸ Hudee lodo hagawelewele maa goe ga hagamehede dau hege, mee ne ngalua adu gi di goe inia ngadau e ono, e hui koe gi di baahi di hui o oo gau ngalua. Heia beenei, gei Dimaadua go doo God, ga hagahumalia goe i au mee huogodoo ala e hai.

Nia ulu mmaadua o nia kau mono siibi

¹⁹ “Dugu ina gee godou ulu mmaadua kau daane mono siibi huogodoo ang gi Dimaadua di godou God. Hudee haga hai hegau ina nia kau aanei, hudee dahia nia gili o nia siibi aanei.*

²⁰ Ilodo di ngadau e dahi, goodou mo digau godou hale, gigeina nia manu aanei imua Dimaadua, i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua.

²¹ Maa gai nia mee hala i di gili nia manu aalaa, be nia maa e habehabe, be deegida, be deedohu nadau gowaa igolo, la hudee tigidaumaha ina gi Dimaadua di godou God.

²² Goodou e mee di gai nia manu beenei i godou hale. Goodou huogodoo, be goodou e madammaa

* **15.19:** Exodus 13.12

be hagalee madammaa, e mee di gai nia maa, be di godou gai nia ee mo nia 'antelope'.

²³ Gei hudee hai hegau gi nia dodo nia maa e hai nia meegai, goodou gi duia nia maa gi hongo nia gelegele be nia wai.*

16

Di Pasoobaa (Exodus 12.1-20)

¹ "Hagalaamua ina Dimaadua di godou God i di godou budu di Pasoobaa i lodo di malama go Abib. Go di malama deela, i di boo, dela nelaha mai goodou go Mee gi daha mo di haingadaa o Egypt.*

² Hula gi di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo, daaligidia dahi siibi be dahi kau ang gi tagamiami Pasoobaa, e hagalaamua Dimaadua, go di godou God.

³ Goodou ma ga miami tagamiami deenei, hudee geina nia palaawaa ne hai gi nia 'yeast'. Nia laangi e hidu, gei goodou e gai godou palaawaa ono 'yeast' ai, gadoo be di godou hagatanga i Egypt hagallebullebu. Di palaawaa deenei ga hagaingoo bolo di palaawaa o di hagaduadua. Geina di palaawaa deenei gi langahia goodou i di waalooloo godou mouli di godou lloomoi i Egypt, dela go di gowaa hagaduadua.

⁴ Ilodo nia laangi e hidu, deai tangada i hongo di godou henua e hai mee gi di 'yeast' i lodo dono hale ai, gei nia goneiga di manu dela ne daaligi

* **15.23:** Genesis 9.4; Leviticus 7.26-27; 17.10-14; 19.26; Deuteronomy 12.16,23 * **16.1:** Leviticus 23.5-8; Numbers 28.16-25

hiahi di laangi matagidagi, le e gai hua i di boo deela.

⁵⁻⁶ Daaligidia nia manu o di Pasoobaa i di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo, ge deai di gowaa igolo ihongo tenua egowadu go Dimaadua di godou God gi goodou ai. Heia di mee deenei i di ulu di laa, di madagoaa o di laangi ne hagatanga ai goodou i Egypt.

⁷ Dunuina nia goneiga, geina idi gowaa daumaha dela ga hilihili go Dimaadua, gei di luada dono daiaa gaa hula gimuli gi godou guongo.

⁸ Nia laangi e ono ala nomuli, gei goodou e gai nia palaawaa ala hagalee ne hai gi nia 'yeast', ge di hidu laangi, dagabuli e daumaha gi Dimaadua di godou God, ge hudee hai moomee i di laangi deela.

*Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau
(Exodus 34.22; Leviticus 23.15-21)*

⁹ "Daulia nia dabu e hidu, mai di godou madagoaa ne daamada ne hadi nia huwa laagau 'wheat',

¹⁰ gaa budu Taumaha o di Hagadogodo onia Huwa laagau, e hagalaamua Dimaadua di godou God, e wanga dehuia gi Mee tigidaumaha dela e hagatau gii hai be di hagahumalia a Mee ne hai adu gi goodou.

¹¹ Gitenetene imua Dimaadua, ngaadahi mo godou dama, godou gau hai hegau, digau Levi, digau henua gee, nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo ala e noho i godou waahale. Deenei di godou hai e hai

i di gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo.

¹² Goodou e hai gi daudali nnaganoho aanei, hudee de langahia bolo goodou nogo hai nia hege i Egypt.

*Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili
(Leviticus 23.33-43)*

¹³ “Imuli godou hagamadammaa godou huwa laagau, mo di tau godou waini huogodoo, goodou gaa budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili i lodo nia laangi e hidu.*

¹⁴ Tenetene gi di maa, mo godou dama, godou gau hai hegau, digau Levi, digau henua gee, nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo ala e noho i godou guongo.

¹⁵ Hagalaamua ina Dimaadua di godou God gi di godou budu di laangi deenei i nia laangi e hidu i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua. Gi tenetene, i Dimaadua gu hagahumalia di hadi godou huwa laagau mo godou moomee.

¹⁶ “Nia daane huogodoo o godou henua, gilloomoi edaumaha gi Dimaadua hagadolu i di ngadau e dahi, i di gowaa hai daumaha dela ga hilihili go Dimaadua: i di Laangi Pasoobaa, i Taumaha o di Hagadogodo o nia Huwa laagau, mo Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili. Taane e dahi e gaamai dana wanga dehuia

¹⁷ dela e mee dana hai, e hagatau gi nia hagahumalia Dimaadua di godou God, ne wanga gi deia.

Di haga hai hegau o di tonu

* **16.13:** Numbers 29.12-38

18 “Dongoina nia gau haigabunga, mono dagi ala igolo, ilodo nia waahale huogodoo ala egowadu go Dimaadua digodou God. Nia daane aanei le e hai nia daangada hagahumalia be di mee e dahi.

19 Digaula hagalee e hai nia daangada geegee, be e hagamodongoochia di nadau hai dangada i nadau hagadonu mehanga dangada. Digaula hagalee ekae nia hui halahalau, idimaa nia wanga dehuia le e haga de gidee nia golomada digau kabemee, mo digau hai mee donu, gaa hai digaula gii hai nadau hagamodu hai gee.*

20 Nia madagoaa huogodoo, goodou gi heia nia daangada be di mee e dahi, i godou mee ala e hai, gei goodou gaa noho beelaa gi muli, i hongo tenua Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou.

21 “Goodou ma gaa hai di godou gowaa hai tigi-daumaha ang gi Dimaadua di godou God, hudee duguina di ada laagau o di god ahina, dela go Asherah, i dono baahi.

22 Ge hudee hagaduu aga dahi waduu hadu, ang gi di hai daumaha gi nia ada mee. Dimaadua e ginagina nia maa.*

17

1 “Hudee tigidaumaha ina gi Dimaadua di godou God, dahi kau be siibi dela e dee dohu di mee i dono gili. Dimaadua e ginagina ai.

2 “Dolomaa goodou guu longo bolo i lodo di waahale e dahi o godou waahale, dahi daane be dahi

* 16.19: Exodus 23.6-8; Leviticus 19.15 * 16.22: Leviticus 26.1

ahina gu hai hala ang gi Dimaadua, gu oho dana hagababa

³ idana daumaha modi hai hegau ginia balu ieidu, be di laa, be di malama, be nia heduu, e hai baahi gi taganoho Dimaadua.*

⁴ Maa goodou ga longono di longo beelaa, hagadina ina di maa hagatau. Ma gaa donu bolo di mee huaidu deenei la guu gila i Israel,

⁵ lahia tangada deelaa gi daha mo di waahale, ga dilidili gii made.

⁶ Malaa, mee belee hai hua gii made, be di maa nia daangada hagadootonu elua be nonua ne hagamodongoohia aga a mee. Deai tangada ga dilidili gii made be di maa tangada hagadootonu hua e dahi e hagamodongoohia aga a mee ai.*

⁷ Digau hagadootonu e hai gii kili nadau hadu matagidagi, nomuli gei digau ala i golo ga dilidili a mee. Deenei di hai e hai, gei di hai huaidu deenei ga hagalee i godou baahi.*

⁸ “Hunu gabunga ala ga mada haingadaa dono hai go digau hai gabunga, ala go nia gabunga i nia mee be nia goloo nia daangada, be go di lauwa tuaidina, be go di hagamodongoohia di hai geegee o taaligi tangada dela belee daaligi gii made, mo di daaligi tangada ge tangada la gaa made. Maa di gabunga haingadaa beenei ga gila aga, hula gi di gowaa hai daumaha hua e dahi dela ne hilihili go Dimaadua di godou God,

* **17.3:** Exodus 22.20 * **17.6:** Numbers 35.30; Deuteronomy 19.15; Matthew 18.16; 2-Corinthians 13.1; 1-Timothy 5.19; Hebrews 10.28 * **17.7:** 1-Corinthians 5.13

9 ga hagianga di hai deenei gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi, mo tangada hai gabunga dela ilodo di oobidi di madagoaa deela, e hagamodu go digaula.

10 Digaula gaa hai di natau hagamodu, gei goodou gaa hai loo gii hai be nnelekai digaula.

11 Hai mee gi di natau hagamodu, gi daudalia natau helekai huogodoo.

12 Tangada maga de hagalongo gi tangada hai gabunga be tangada hai mee dabu dela engalua, le edaaligi gii made. Deenei di ala gaa daa di hai huaidu deenei gi daha mo Israel.

13 Gei nia daangada huogodoo galongono ginaadou di maa, ga mmaadagu ai, deai tangada bolo ia gaa hai labelaa di hai deela ai.

Nia aago i di hai di king

14 “Imuli godou kae tenea dela gagowadu go Dimaadua digodou God gaa noho ai, gei goodou ga hagamaanadu bolo goodou e hiihai e hai di godou king, gadoo be nia henua ala i godou baahi.*

15 Goodou gi dagatonu bolo taane dela ne hilihili go goodou gii hai di king, la go mee dela ne hilihili go Dimaadua mai godou mehanga, hudee hai king gi tangada hua gee.

16 Di king hagalee hai mee gi nia hoodo e logo ang gi ana gau dauwa, gei mee hagalee hagau ana gau gi Egypt e hui nia hoodo, idimaa Dimaadua

* **17.14:** 1-Samuel 8.5

gu helekai bolo ana daangada la hagalee hula labelaa gi golo.*

17 Di king hagalee hai ono lodo e logo, idimaa di hai deenei gaa hai a mee gii huli gi daha mo Dimaadua, gei mee hagalee hai eia gi maluagina gi nia silber mono goolo.*

18 Dono madagoaa gaaking, mee e hai gi hai mee gi di beebaa o nia beebaa haganoho a Dimaadua, mo nia agoago mai di beebaa matagidagi dela ebenebene go digau hai mee dabu ala go nia dama Levi.

19 Mee e hai gibenebene di beebaa deenei gi hoohoo gideia, gei edaudau dimaa idi waalooloo o dono mouli, gei mee gailooia di hagalaamua Dimaadua, ge edaudali manawa dahi nia haganoho huogodoo ala e hihi no lodo.

20 Deenei di mee e hai a mee gi de hagamaanadu bolo ia e mada humalia i ono ehoo Israel, gei e hai a mee gi dee de hagalongo gi nnaganoho Dimaadua. Gei mee gaa dagi tenuta i nia ngadau e logowaahee, ge ono hagadili gaa dagi Israel i nia adu dangada e logo gi muli.

18

Nia duhongo digau hai mee dabu

1 “Digau hai mee dabu o di madawaawa Levi la hagalee hai nadau duhongo gowaa i Israel. Digaula e mouli hua mai nia tigidaumaha, mo nia wanga dehuia ala ne wanga gi Dimaadua.

* **17.16:** 1-Kings 10.28; 2-Chronicles 1.16; 9.28 * **17.17:** 1-Kings 10.14-22,27; 11.1-8; 2-Chronicles 1.15; 9.27

² Digaula hagalee hai mee gi nia gowaa gadoo be nia madawaawa ala i golo, nadau duhongo la go di moomee humalia dela ne kae go ginaadou, ala guu hai digau hai mee dabu ni Dimaadua, be di hagababa Dimaadua dela ne hai.*

³ “Nia madagoaa di kau be siibi ma ga wanga dehuia, digau hai mee dabu le e wanga ginai di bakau, di mudamura, mo tinae.

⁴ Digaula e kae tuhongo matagidagi onia huwa laagau ‘wheat’, waini, lolo olib, mo nia huluhulu siibi.

⁵ Dimaadua ne dongo di madawaawa Levi mai mehanga godou madawaawa huogodoo bolo e hai hegau ang gi de Ia, gaa hana hua beelaa.

⁶ “Di ingoo hua tangada Levi dela e hiihai, le e mee di hanimoi i tei waahale hua ilodo Israel, gaa hana gi di gowaa hai daumaha hua e dahi,

⁷ gei mee e mee di hai hegau i golo, e hai tangada hai mee dabu ni Dimaadua dono God, e hai be digau Levi ala i golo ala e ngalua i golo.

⁸ Mee e kae ana meegai elogo be nia meegai digau hai mee dabu ala i golo, gei mee e mee di hai mee ginia mee o ono gau maga hagau ang gi deia.

Di hagailoo haibaahi gidi hai hegau digau huaidu

⁹ “Di godou madagoaa ma galloomoi gi tenua dela e gowadu Dimaadua digodou God, hudee daudalia nia hangaahai hagaginagina dangada o nia henua ala i golo.

* **18.2:** Numbers 18.20

10 Hudee tigidaumaha godou dama ilodo nia ahi be ihongo godou gowaa dudu tigidaumaha, gei gi hudee heia godou daangada gii hai nadau hagadilinga mee be nia buubuu, be e halahala di longo mai baahi nadau balu god,*

11 be e hai nia buubuu ehagahumalia be ehagahuaidu nia daangada, hudee heia digaula gi halahala nadau hagamaamaa mai baahi nia hagataalunga o digau mmade.*

12 Dimaadua di godou God e ginagina nia daangada ala e hai nia mee haga ginagina dangada beenei, deenei tadinga Dimaadua e hagabagi nia henua aalaa gi daha mo tenua dela e lloodu ginai goodou.

13 Gi manawa dahi hagatau ang gi Dimaadua.”*

God e hagababa bolo e hagau mai dana soukohp

14 Moses ga helekai gi digaula, “Nia daangada o tenua dela bolo ga hai mee ginai goodou, digaula e daudali digau hai buubuu ge e halahala di longo mai baahi nadau balu god, gei ogo Dimaadua di godou God hagalee hiihai bolo goodou gi daudali nia mee beenei.

15 Mee ga hagau mai dana soukohp e hai be au, tangada mai i godou lodo, malaa, goodou e hai loo gi hagalongo gi mee.*

16 “Di godou madagoaa dela nogo dagadagabuli gi di Gonduu Sinai, gei goodou gu tangi bolo goodou hagalee hiihai e hagalongo labelaa gi di lee o Dimaadua, be e mmada gi di ulaula o di ahi

* **18.10:** Leviticus 19.26; Exodus 22.18 * **18.11:** Leviticus 19.31

* **18.13:** Matthew 5.48 * **18.15:** Acts 3.22; 7.37

dela e hagamadagudagu, idimaa, goodou guu hai bolo goodou gaa mmade.

¹⁷ Gei ogo Dimaadua gu helekai mai gi di au boloo, 'E donu go nia dangidangi digaula.

¹⁸ Au ga hagau gi digaula soukohp dela e haihua be goe mai i nadau mehanga. Au ga hagianga gi mee dana helekai dela e hai, gei mee ga hagianga gi nia daangada agu mee huogodoo ala ga helekai iei Au.

¹⁹ Idi madagoaa dela ma ga helekai ai soukohp deela i dogu ingoo, gei tangada dela ma ga hagalee hagalongo, gei Au ga hagaduadua a mee.*

²⁰ Gei di maa iai soukohp ga helekai dana mee i dogu ingoo ge di maa hagalee di mee ni aagu bolo gi heia, be tei soukohp dela e helekai i di ingoo o nia balu ieidu, nia soukohp beelaa le e daaligi gii mmade.'

²¹ "Halongo goodou ga heheeu i godou mehanga boloo, 'Dehee di madau hai ga iloo ai gimaadou bolo telekai a soukohp la hagalee di mee mai baahi Dimaadua?'

²² Gei di maa soukohp ga helekai i dahi mee i di ingoo o Dimaadua, ge di mee a mee dela ne helekai ai la digi gila, malaa, di mee deenei la hagalee di mee mai baahi o Dimaadua, di hi-haihua ni mee, goodou hudee mmaadagu i mee.

19

Nia Waahale Pala Daangada
(Numbers 35.9-34; Joshua 20.1-9)

* **18.19:** Acts 3.23

¹ “I muli Dimaadua di godou God gu daaligi nia daangada ala nadau gowaa ga gowadu go Mee gi goodou, mo i muli di godou kae nadau waahale mo nadau hale, gaa noho i golo,

²⁻³ goodou haahia dolu tenuta deela, di guongo e dahi e hai gi iai dono waahale dela e golongoohia di hula ginai. Taane ma ga daaligi dana dangada gii made la gaa mee di lele gi tei nia waahale aanei e duuli eia i nia haingadaa.

⁴ Maa taane gaa tiba ga daaligi dana dangada gii made, gei mee hagalee di hagadaumee ni oono, geia e mee di lele gi tei nia waahale aanei gii noho eia hagahumalia.

⁵ Deenei dono hagamodongoohia: dolomaa nia daane dogolua gaa hula gi lodo henua belee hele nau laagau, gei tangada e dahi gaa hele dana laagau, gei di libogo talai ga baeha, gaa lele ga daaligi dono ehoo dela i golo gaa made, mee e mee di lele gi tei nia waahale aanei, gii noho eia hagahumalia.

⁶ Maa gaa bolo di waahale hua edahi, gei dimaa holongo gamogowaa ge tangada o tangada ne daaligi dela belee haihui gi di made o maa, gaa mee di kumi a mee, holongo ga daaligi gii made dana dangada ono hala ai ilodo dono hagawelewele. Malaa, tangada a mee ne daaligi, la ne daaligi hua hala, hagalee di hagadaumee ni mee.

⁷ Deenei tadinga o dagu helekai dela ne hai bolo goodou gi dugua nia waahale e dolu gi daha.

⁸ “Di madagoaa Dimaadua di godou God, ga haga damana di godou gowaa, be dana kai dela ne hai gi godou maadua mmaadua, ga gowadu

ana gowaa huogodoo ala ne hagababa adu,

⁹ goodou belee hilihili labelaa nia waahale e dolu i golo. (Mee ga gowadu di gowaa deenei maa goodou gaa hai agu mee huogodoo ala ne helekai adu gi goodou dangi nei ge maa goodou e aloho i Dimaadua di godou God, mo di mouli gii hai be ana agoago).

¹⁰ Heia di hai deenei, gi dee mmade digau nadau ihala ai, gei goodou ga hagalee dau gidi hala, ma gaa hai godou daangada gii mmade i hongo tenua Dimaadua e gowadu gi goodou.

¹¹ “Dolomaa taane gaa bida hiihai hua ga daaligi dono hagadaumee gii made, gaa lawa gaa lele gi dahi waahale i nia waahale aanei bolo gi humalia ia.

¹² Di hai deenei, gei nia dagi o dono waahale, ga laha mai a mee gaa wanga gi tangada o maa, dela belee tala di hui di made o maa, gii hai a mee gii made.

¹³ Tumaalia e hai gi mee ai. Hagammaa ina gi daha mo Israel taaligi dangada gii made, gei nia mee huogodoo ga gila humalia i godou baahi.

Nnagageinga nia gowaa namua

¹⁴ “Hudee nege ina tagageinga digau do baahi, dela gu hagaduu namua loo ilodo tenua Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou.*

Di hai o nia daangada hagadootonu

¹⁵ “Tangada hagadootonu e dahi e dee dohu di hagiaga di hala o tangada ne hai. Di

* **19.14:** Deuteronomy 27.17

hagadootonu onia daangada dogolua be dogodolu e mee di hagi aga di hala o tangada.*

¹⁶ Maa iai tangada hagadootonu ga hagamada ga hagahuaidu tuai dangada mai i ana hai kai tilikai,

¹⁷ malaa, meemaa dogolua le e hai gii hula gi di gowaa e dahi dela e daumaha ai, gei digau hai mee dabu mo digau hai gabunga ga gabunga meemaa.

¹⁸ Digau hai gabunga ga halahala hagatau di hai o tangada dela e hala. Maa digaula gaa gida bolo mee ne hagadootonu kai tilikai gi tuai dangada Israel,

¹⁹ mee e hai gii kae di hagaduadua o tangada dela belee hagahuaidu go mee. Deenei di hai e hai, gei di hai huaidu deenei ga hagalee i godou baahi.

²⁰ Gei digau huogodoo ala igolo ga longono ginaadou di mee dela ne hai, gei digaula ga mmaadagu, ga deai dahi dangada e hai labelaa di huaidu beenei ai.

²¹ Ma gaa hai beelaa, hudee dumaalia, di hagaduadua le e hai gi tongaadahi, di mouli ang gi di mouli, di golomada ang gi di golomada, di niha ang gi di niha, di lima ang gi di lima, di wae ang gi di wae.”*

20

Di hai o tauwa

¹ “Goodou ma gaa hula belee heebagi gi godou hagadaumee, gaa mmada ginia kulumaa mono

* **19.15:** Numbers 35.30; Deuteronomy 17.6; Matthew 18.16; John 8.17; 2-Corinthians 13.1; 1-Timothy 5.19; Hebrews 10.28 * **19.21:** Exodus 21.23-25; Leviticus 24.19-20; Matthew 5.38

hoodo, mono gau dauwa ala e dogologo i goodou, hudee mmaadagu i digaula. Dimaadua di godou God, dela ne haga dagaloaha goodou mai Egypt, ga madalia goodou.

² Imua goodou ga heebagi, tangada hai mee dabu e hana gi mua e helekai gi godou gau dauwa boloo,

³ ‘Nia daane o Israel, hagalongo! Dangi nei goodou gaa hula gi tauwa. Hudee mmaadagu i godou hagadaume, be lodo paagege, be uli godou gai.

⁴ Dimaadua di godou God le e hana dalia goodou, ga gowadu di maaloo gi goodou.’

⁵ “Gei nia dagi dauwa ga agoago gi nia daane ga helekai, ‘Maa iai taane ikinei dogo hau hua dono hale malaa digi hagadabu ina? Maa igolo, gei mee gii hana gi dono hale. Maa mee ga hagalee hana, gaa made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada ga hagadabu di hale o maa.

⁶ Maa iai taane ikinei, dogo dogihua dana hadagee waini, gei digi hai dono madagoaa e hadi ana ‘grape’? Maa igolo, gei mee e hana gi dono hale. Maa mee ga hagalee hana, gaa made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada ga hiaagina ang gi deia nia waini aalaa.

⁷ Maa tangada ikinei dogo hagababa hua belee hai dono lodo? Maa igolo, geia gii hana gi dono hale gi dee made hua i lodo tauwa, ge tuai dangada gaa noho gi di hagababa o maa.’

⁸ “Nia dagidauwa ga helekai labelaa ginia daane boloo, ‘Maa iai taane ikinei guulodo bagege gu madagu? Maa tangada be nei igolo,

gei mee gii hana gi dono hale gi de hagabagege go mee nia hagamataane o digau ala i golo.’

⁹ Di madagoaa nia dagi dauwa ne lawa nadau leelee gi digau dauwa, digaula ga hilihili nia dagi mai nia buini dagi dahi.

¹⁰ “I mua goodou ma gaa hula ga heebagi gi di waahale, gei goodou wanga ina di madagoaa digaula e hagamodongoohia di nadau magedaa.

¹¹ Maa digaula gaa huge nia bontai bolo ginaadou gu magedaa, digaula hagatau e hai godou hege, ge digaula gaa hai godou moomee ala e hono gi digaula.

¹² Maa digau di waahale deela ga hagalee hai bolo ginaadou gu magedaa, e heebagi hua, gei goodou haganiga ina di nadau waahale gi godou gau dauwa.

¹³ Di madagoaa Dimaadua di godou God, gaa hai goodou gii kumi di waahale deela, gei goodou daaligidia nia daane huogodoo ala i golo.

¹⁴ Goodou guu mee di lahi nia ahina, nia damagiigi, nia manu, mo nia mee huogodoo ala i lodo di waahale. Goodou guu mee di hai hegau gi nia mee o godou hagadaumee huogodoo. Dimaadua gu gowadu nia maa gi goodou.

¹⁵ Deela di godou hai e hai gi nia waahale ala e mogowaa mo tenea dela ga noho ai goodou.

¹⁶ “Gei goodou ma gaa kumi nia waahale i lodo tenea Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou, daaligidia nia daangada huogodoo gii mmade.

¹⁷ Daaligidia nia daangada aanei hagatau: digau Hittite, Amor, Canaan, Perizzite, Hivite, mo

digau Jebus, be di hai Dimaadua ne hagi adu gi goodou bolo gi heia.

¹⁸ Daaligidia digaula gii mmade, gidee hai goodou go digaula gii hala anggi Dimaadua, idi nadau aago goodou gi heia nia mee hagaginagina dangada ala e hai go ginaadou ma ga daumaha gi nadau god.

¹⁹ “Goodou ma gaa hai bolo e kumi di godou waahale, hudee hele ina gi lala nia laagau ala e hai ono huwa ma eaha maa di kumi o di waahale le e duainau. Geina nia huwa o nia maa, hudee hunahuna ina nia laagau. Nia laagau la hagalee nia hagadaumee ni goodou.

²⁰ Goodou e mee di hele nia laagau ala igolo, gaa hai godou hagabae duuli, gaa dae loo gi di kumi o di waahale.

21

Di hai nia daaligi dangada ala digi modongoohia

¹ “Dolomaa tangada ne gida ilodo di gowaa maalama, gu daaligi guu made, ilodo tenuta dela belee gowadu go Dimaadua digodou God, gei goodou e de iloo be ni aai ne daaligi a mee.

² Godou dagi mono gau haigabunga e hula e hagatau nia mogowaa i mehanga di gowaa nogo gida tangada made, mo nia waahale ala e hoo hoo gi golo.

³ Gei nia dagi o di waahale dela e mada hoo hoo gi di gowaa ne gida tangada made, la gi hilihilia tamaa kau dela digi haga hai hegau ina.

⁴ Digaula gi kaina di maa gi di gowaa i baahi di monowai dela e mmidi beelaa, gei di gowaa deela, la di gowaa digi hagamaluu ina, be dogi go tangada, gei digaula gi haadia di uwa di manu la i golo.

⁵ Digau hai mee dabu ala go nia dama Levi gii hula labelaa gi golo, idimaa, go digaula ala e hai nia hagamodu i di gili nia mee be nia heebagi mono mee beelaa. Dimaadua di godou God, gu hilihili digaula bolo e hai hegau ang gi de Ia, ge e hagamodongoohia nia hagahumalia i dono ingoo.

⁶ Gei nia dagi huogodoo odi waahale dela e hoo hoo gi di gowaa ne gida tangada made, le e tononadau lima i hongo di kau,

⁷ ga helekai: Gimaadou digi daaligidia tangada deenei, gei gimaadou e de iloo be koai ne daaligi a mee.

⁸ Meenei Dimaadua, Goe dumaalia gi au daangada digau Israel, ala ne haga dagaloaha Kooe mai i Egypt. Dumaalia mai gi gimaadou, hudee heia gimaadou gii dau gi di made o tangada digi hai dana mee hala deenei.

⁹ Malaa, maa goodou ga hai di hiihai Dimaadua, gei goodou ga hagalee dau gi di made deela.

Di hai nia ahina galabudi o tauwa

¹⁰ “Di madagoaa Dimaadua digodou God gagowadu gi goodou gimaaloo i tauwa, gei goodou gaa kumi godou daangada gaa hai digau galabudi ni goodou,

¹¹ dolomaa goe gagidee dahi ahina madanga i lodo digaula, dela e hiihai ginai goe bolo e lodo ginai.

¹² Lahia a mee gi doo hale, heia a mee gii dahi dono libogo, tuudia nia madaaniha ono madaal-ima,

¹³ ga koodai ono goloo. Mee e noho i doo hale, e dangidangi i ono maadua i di malama e dahi, nomuli, gei goe guu mee di lodo gi mee.

¹⁴ Nomuli, maa goe ga hagalee hiihai gi mee, goe gaa hai a mee gii hana. Idimaa goe dela guu hono gi mee gii kii i do baahi, goe e deemee di hai a mee be di hege, gaa hui a mee gi daha.

Di hai o tuhongo o tama daane matagidagi

¹⁵ “Dolomaa taane ono lodo dogolua, gei nia ahina guu hai nau dama daane dagi dahi gi taane deela, gei tama daane matagidagi la hagalee di tama ni di lodo o maa dela e mohoni ginai.

¹⁶ Maa taane ga hagamaanadu be dehee dana hai e duwwe ana mee i ana dama, geia gi hudee hagamaanadu bolo gaa wanga tuhongo tama daane dela ne haanau matagidagi gi tama daane o dono lodo dela e mohoni ginai.

¹⁷ Mee belee wanga ana duhongo elua gi dana dama daane matagidagi ma e aha maa mee hagalee di tama ni dono lodo dela e mohoni ginai. Taane e hai gi iloo di tonu o dana dama daane matagidagi, gaa wanga gi mee tuhongo dela e donu ge hagaingoo gi mee.

Tama daane de hagalongo

¹⁸ “Dolomaa dahi daane dana dama daane de hagalongo ge hai baahi, tama daane dela

gu de hiihai di hagalongo gi ono maadua, ge meemaa hoga e hagaduadua a mee i di nau agoago a mee.

¹⁹ Nia maadua o maa la gi lahia a mee gi mua nia daga o di waahale dela e nohoiei mee, e hai ono gabunga.

²⁰ Meemaa gi helekai gi digaula boloo, ‘Di mau dama daane le e aago ngadaa, ge hai baahi, ge de hiihai di hagalongo mai gi gimaua. Mee hagauwwou bahi hadu ge nnoo mau e libaliba.’

²¹ Gei nia daane o di waahale gi dilidilia a mee gii made, gei di huaidu deenei ga hagalee i godou baahi. Digau huogodoo ala i Israel galongono di mee dela ne hai, ga mmaadagu.

Nia hagadilinga haganoho

²² “Maa tangada gaa hai gii made i dana hala ne hai, ge tuaidina o maa e daudau i hongo di laagau,

²³ tuaidina deela la hagalee dugu beela gi dono daiaa, e hai gi danu i di laangi deela, idimaa tuaidina made dela e daudau i hongo di laagau la gaa hidi ai Dimaadua ga gaamai di hagahuaidu gi hongo di guongo. Danu mia tuaidina deela, gei goodou ga hagalee hagahuaidu tenea Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou.*

22

¹ “Maa goodou ga gidee di kau be siibi tangada Israel, e heehee i daha, hudee mmada hua ginai, kaina gi muli, wanga ina gi mee.*

* **21.23:** Galatians 3.13 * **22.1:** Exodus 23.4-5

² Maa tangada dana manu le e noho mogowaa, be goe e de iloo be di maa di manu ni aai, la kaina di maa dalia goe gi doo hale. Tangada dana manu ma ga hanimoi e halahala di maa, wanga ina gi mee.

³ Heia go di hai la hua, ma gaa gida dau ‘donkey’, be di bida gahu, be di ingoo hua di mee tangada Israel ma gaa ngala.

⁴ “Dolomaa di ‘donkey’ be di kau tangada Israel ne hinga gilala, hudee noho hua, hagamaa-maa ina a mee, e hagaduu aga a mee labelaa.

⁵ “Nia ahina la hagalee ulu nia gahu daane, gei nia daane hagalee ulu nia gahu ahina. Dimaadua di godou God e ginagina digau ala e hai nadau mee beelaa.

⁶ “Dolomaa goe gaa gida dau waehongo manu i tomo di laagau, be i hongo di gelegele, ge tinana e noho i hongo nia ngogo, be madalia ana dama, goe hagalee kae tinana nia dama.

⁷ Goodou e mee di kae nia dama manu, malaa, goodou e hailoo gi hagau tinana giihana, gei goodou ga mouli waalooloo ge humalia adu gi goodou.

⁸ “Goodou ma gaa hau godou hale hoou, heia laa di abaaba e haganiga di longodala di hale. Gei goodou ga hagalee dau gi di made o tangada ma gaa doo i golo.

⁹ “Hudee dogi huai mee ilodo godou hadagee waini. Ma gaa hai beelaa, gei goodou gaa bule gi di hai hegau gi nia huwa nia mee aalaa, be nia ‘grape’.*

* **22.9:** Leviticus 19.19

10 “Hudee nneennagia di kau daane mo di ‘donkey’ bolo e hagamaluu nia gelegele.

11 “Hudee ulu nia goloo ala ne llanga gi nia gili siibi mo nia deleedu gahu.

12 “Duia nia tasel hagamadamada mee gi nia madaaduge e haa o godou goloo.*

Di madammaa o di hiihai tuaidina

13 “Dolomaa taane magaa lodo gi dahi dama ahina, ga nomuli ga hagamaanadu bolo ia gu de hiihai gi mee.

14 Gei mee gaa hai ana kai dilikai, ga helekai hai baahi gi mee bolo mee hagalee di ahina digi kii i baahi taane di nau madagoaa ne haga hai lodo.

15 Maa di mee beenei gaagila aga, gei nia maadua tama ahina gi kaina di tei haga hai lodo, dela e bigibigi dodo, dela e hagamodongoohia bolo mee di ahina digi kii i baahi taane. Gei meemaa gi haga gida ina di maa i di gowaa hai gabunga, ang gi nia dagi o di guongo.

16 Tamana tama ahina gi helekai gi digaula boloo, ‘Au guu wanga dagu dama ahina gi taane deenei gilodo ginai, dolomeenei gei mee gu de hiihai gi mee.

17 Mee guu hai ana kai dilikai hai baahi gi mee, e hai bolo mee hagalee nogo di ahina digi kii i baahi taane dono madagoaa ne lodo gi mee. Gei di maa, deela doo hagadonu i golo, bolo dagu dama ahina la digi kii i baahi taane: mmada gi di angammee dodo dela i di gili di tei haga hai lodo!’

18 Malaa, nia dagi di guongo gilahlia taane hai lodo deela, daaligidia.

* 22.12: Numbers 15.37-41

19 Digaula e hai a mee gii hui ana silber elau labelaa, gaa wanga nia bahi hadu aalaa gi tamana tama ahina, idimaa taane la gu haga balumee tama ahina Israel. Ga hagapuni anga, tama ahina le elodo hua gi mee, gei taane edeemee di hagamaewae ginaua, idi waalooloo o dono mouli.

20 “Maa bolo nnelekai hai baahi taane le e donu, gei di maa deai di hagamodongoochia ai bolo ma tama ahina digi kii i baahi taane i mua dono hai lodo gi mee,

21 gei digaula gi lahia tama ahina gi di bontai di hale dono damana, ga dilidili a mee gii made go nia daane o dono guongo. Mee guu hai dana mee haga langaadia dangada i mehanga tadau daangada, dela ne kii i baahi taane i mua gei mee digi hai dono lodo, dono madagoaa nogo noho i lodo di hale dono damana. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

22 “Maa dahi daane ma gaa gida bolo mee guu kii ginaua mo di lodo tuai daane, meemaa dogolua e daaligi gii mmade. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

23 “Dolomaa dahi daane ne mmada ginai digau di guongo ekii ginaua mo tama ahina gu hagababa gi tuai dangada.

24 Goodou lahia meemaa gi daha mo di waahale, ga dilidili meemaa gii mmade. Tama ahina e hai gii made i mee digi gahigahi dana hagamaamaa, gei mee hogi nogo ilodo di waahale di lee o maa belee mee hua di longono. Taane e hai

gii made i mee dela ne kii ginaua mo tama ahina gu hagababa. Malaa, deenei digodou hai gaa tangaiei goodou gidaha mo di hagadilinga hai huaidu beenei.

²⁵ “Dolomaa taane ga mada maaloo, gaa kumi dana dama ahina gu hagababa gi tuai dangada, i di gowaa mogowaa ono hale ai. Malaa, go taane la hua dela e hai gii made,

²⁶ hagalee di hai e hai gi tama ahina ai, idimaa mee digi hai di huaidu dela e tau gi di made. Di mee deenei le e hai dono ala be di huaidu o dahi daane ma ga heebagi gi tei daane, ga daaligi a mee gii made.

²⁷ Taane ne mada maaloo gaa kumi tama ahina dela guulawa di hagababa, idi gowaa mogowaa, gei mee hogi gu wolowolo bolo gi hagamaamaa ina ia, gei di maa tangada e hagamaamaa a mee ai.

²⁸ “Dolomaa taane gaa gida bolo mee ne mada maaloo gaa kumi dana dama ahina dono hagababa ai.*

²⁹ Taane deela le e hui gi tamana tama ahina di hui o di ahina nogo hai hua dono lodo, nia silber e madalima ge tama ahina le e noho gi taane, idimaa taane la ne mada maaloo gi tama ahina gii kii ginaua. Taane e deemee di hudu a mee gi daha, i di waalooloo o dono mouli.

³⁰ “Deai taane e haga langaadia be e haga balumee dono damana ai, i dono kii i baahi tei o nia lodo o dono damana.*

* **22.28:** Exodus 22.16-17
Deuteronomy 27.20

* **22.30:** Leviticus 18.8; 20.11;

23

Daa gi daha mo nia daangada Dimaadua

¹ “Taane dela guu kabe ono goloo daane, le e deemee di dau gi baahi nia daangada Dimaadua.

² “Deai tangada ne haanau go di ahina dono lodo ai, e mee di madalia be e daumaha dalia nia daangada Dimaadua ai. Nia dama, be go di hagadili o tangada beelaa, e deemee labelaa, gaa hana loo gaa tugi i di madangaholu adu dangada.

³ “Deai tangada Ammon be Moab, be tei o nadau hagadili e tugi adu loo gi di madangaholu adu dangada, e mee di dau gi baahi nia daangada Dimaadua ai.*

⁴ Digaula nogo de hiihai gi gowadu godou meegai mono wai i di godou lloomoi i Egypt, ge digaula ga hagangalua Balaam go tama daane Beor, mai di waahale o Pethor i Mesopotamia belee haga halauwa goodou.*

⁵ Gei Dimaadua go di godou God, hagalee halalongo gi Balaam; ge Dimaadua gaa huli di haghauaidu gii hai di haghahumalia i dono aloho i goodou.*

⁶ Di waalooloo di mouli o godou henua, gei goodou hudee hai mee e hagamaamaa nia henua aanei, be e hai digaula gi humalia ang gi ginaadou.

⁷ “Hudee haga balumee ina digau Edom, idimaa digaula nia gau ni goodou. Hudee haga balumee ina digau Egypt, idimaa goodou gu iai godou holongo e noho i nadau guongo.

* **23.3:** Nehemiah 13.1-2
Numbers 23.7–24.9

* **23.4:** Numbers 22.1-6

* **23.5:**

⁸ Mai tolu adu dangada gaa huli gi mua, di hagdili digaula guu mee di madalia nia daangada Dimaadua.

Di hagamammaa di gowaa digau dauwa

⁹ “Goodou ma gaa noho hagdulii i tei gowaa i di madagoaa tauwa, goodou hagapaa i daha i nia mee ala gaa hai goodou gi hagalee madammaa.

¹⁰ Maa taane gu hagalee madammaa idimaa mee guu hai dana midi tiu i di boo, gei mee e hana e noho itua, i daha mo di gowaa dela e noho ai digaula.

¹¹ Di mee ga hiahi mai, gei mee e gaugau eia di madagoaa di laa ga ulu, gei mee ga hana laa gi di gowaa dela e noho ai ginaadou.

¹² “Goodou belee hai godou gowaa itua, di gowaa dela e noho ai goodou ge baguuguu ai.

¹³ Dagidagia godou laagau dalia godou goloo. Goodou maga baguuguu, gelia godou lua, gaa lawa gaa danu.

¹⁴ Haga madamada ina godou waahale laa gi madammaa, idimaa Dimaadua di godou God le e madalia goodou ilodo godou waahale laa e abaaba goodou ge gowadu gi goodou di aali i godou hгадаume. Hudee hai dahi mee hagalee humalia gaa hidi ai Dimaadua gaa huli dono dua adu gi goodou.

Nia hagdilinga haganoho

¹⁵ “Di hege ma gaa lele gi daha mo dono dagi, ga hanadu gi di goe bolo e madamada humalia ai, hudee hagau ina a mee gi muli.

16 Mee e mee di noho i tei godou guongo, dela ma ga hilihili go mee, gei goodou hudee heia a mee hagahuaidu.

17 “Deai tangada Israel, taane be di ahina, e hai tangada huihui dono huaidina i di Hale Daumaha ai.*

18 Nia bahihadu ala nekila mai di gili di mouli beelaa, la hagalee gaamai gilodo di hale Dimaadua di godou God, bolo e hagagila di hagababa hagamodu. Dimaadua e ginagina digau di Hale Daumaha ala e huihui ginaadou.

19 “Goodou maga dugu anga gi godou ihoo Israel gi boibana nadau bahihadu, meegai, be di ingoo hua di mee, hudee heia digaula gii hui nia wiini.*

20 Goodou e mee di hagagaga nia wiini gi godou mee ala e wanga boibana gi digau henua gee, ge hagalee anggi godou ihoo gau Israel. Daudalia taganoho deenei, gei Dimaadua di godou God ga hagakila humalia godou mee huogodoo ala e hai i tenua dela ga noho ai goodou.

21 “Goodou ma gaa hai godou hagababa gi Dimaadua di godou God, hudee haga duaina di hai godou mee ala ne hagababa. Dimaadua bolo ma kooe hua dela e hai gi hagahonu di hagababa deela, ge di maa di hala, maa di hagababa deela ga hagalee hai hegau ginai.*

22 Ma hagalee di hala, maa gidaadou ga hagalee hai tadau hagababa gi Dimaadua.

* **23.17:** Leviticus 19.29

* **23.19:** Exodus 22.25; Leviticus

25.36-37; Deuteronomy 15.7-11

* **23.21:** Numbers 30.1-16;

Matthew 5.33

²³ gei goodou gaabida hiihaihua bolo ehai godou hagababa, gei goodou gi modongoohia bolo goodou e hai loo gi daudali di maa.

²⁴ “Maa goodou gataele idi ala ilodo tadagee waini tangada, goodou e mee di gai godou huwa ‘grape’ ala e hiihai ginai, malaa, goodou hagalee haa godou ‘grape’ gi lodo nia mee e kae.

²⁵ Maa goodou gataele di ala ilodo tadagee huwa ‘wheat’ tangada, goodou e mee di gai nia ‘wheat’ ala e mee di hagi gi godou lima, malaa, goodou hudee duuduuina nia maa gidi humanu.

24

Di hai o di maewae mo di haga hai lodo labelaa

¹ “Dolomaa taane gaalodo gidi ahina ga noho mai gi nomuli, gei mee ga hagalee hiihai enoho gi mee, idimaa, mee guugida dana hala ibaahi o mee. Mee gaa hai dana beebaa haga maewae gaa wanga gidi ahina, ga hagau a mee gi daha mo dono hale.*

² Dolomaa di ahina deela gaa hai dono lodo gi tuai daane,

³ gei taane dela ne lodo ginai mee, gaa buhi labelaa idi ahina deela, gaa hudu gi daha a mee, gei taane deela gaa hai labelaa dana beebaa haga maewae gaa wanga gidi ahina, ga hagau a mee gi daha mo dono hale. Be dolomaa taane deela gaa made.

⁴ Ge dimaa go taane dela nelodo gidi ahina deela imua, ia edeeme dilodo

* **24.1:** Matthew 5.31; 19.7; Mark 10.4

gidi ahina deela labelaa, idimaa di ahina deela la gugulugulua. Maa meemaa maga haga hailodo labelaa, gei di maa e hala i mua nnadumada o Dimaadua. Goodou gi hudee heia di hagadilinga huaidu beenei ilodo tenua Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou.

Nia hagadilinga haganoho

⁵ “Maa taane dogo haihua dono lodo, malaa, hudee hagau ina a mee gi tauwa, be e hai nnegau o tenua. Mee dela hua e noho i dono hale i dingadau e dahi e haga tenetene dono lodo.

⁶ “Maa tangada ga boibana dana mee i digoe, goe hudee daawa dana hadu mmili huwa laagau belee hai tigagi e pono dono boibana. Maa nei bolo goe ne hai beenei, goe ne daa gi daha di mee hai meegai a maa mo digau dono hale.

⁷ “Maa tei goodou gaalahi hagammuni dono duaahina tangada Israel, gaa hai a mee di hege be e hui gi tuai dangada e hai di hege ni mee, tangada dela guu hai di mee deenei la gi daaligidia gii made. Malaa, deenei di godou hai ga tanga iei goodou gi daha modi hagadilinga hai huaidu beenei.*

⁸ “Maa goe gaahai doo magi genegene, gei goe e hai gi hagalongo hagahumalia gi tangada hai meedabu o di madawaawa Levi, dela maga gowadu gi digoe nnaganoho o di hai o doo magi.*

* 24.7: Exodus 21.16 * 24.8: Leviticus 13.1–14.54

9 Goe gilangalangahia di mee o Dimaadua dela go doo God ne hai gi Miriam i di madagoaa ne lloomoi goodou i Egypt.*

10 “Maa tangada ga boibana dana mee mai i di goe, gei goe gi hudee hana hua e ulu gi lodo di hale o maa, e kae au goloo bolo e hai ai di mee digagi e pono dau mee dela ne wanga gi tangada.*

11 Goe duu hua i tua di hale, gei mee ga gowadu gi di goe dau mee.

12 Gei di maa mee tangada hagaloale, gei goe gi hudee dadaahi gi duai gi di boo dogomaalia.

13 Goe gi kae ina hua di gahu a maa i mua di laa dela ma ga ulu, gii mee di hai hegau ei mee gi ono goloo ma gaa kii. Goe gaa hai beenei, gei mee ga gowadu gi di goe di hagaamu, gei ogo Dimaadua go doo God ga tenetene adu gi di goe.

14 “Goe hudee halahalau ina dau dangada hai hegau dela e hagaloale ge haingadaa, ma e aha maa mee tangada Israel be tangada mai i daha dela e noho i lodo tei godou waahale.*

15 Nia laangi huogodoo gei goe gi wanga ina di hui o di ngalua o maa i di laangi i mua di laa ma ga ulu, idimaa, mee tangada hagaloale, mee e hiihai gi di bahihadu ang gi dono mouli. Maa goe ga hagalee wanga di hui o maa, gei mee gaa dangi i mua nnadumada o Dimaadua, ga hidi mai iei goe gaa tale gi di hala.

16 “Nia maadua hagalee daaligi gii mmade i nia huaidu o nadau dama, gei nia dama hagalee daaligi gii mmade gi nia huaidu o nadau maadua.

* 24.9: Numbers 12.10
Leviticus 19.13

* 24.10: Exodus 22.26-27

* 24.14:

Tangada dela e daaligi gii made, le e daaligi hua gi ono huaidu ala ne hai.*

¹⁷“Goe e deemee di daa gi daha be e hagahuaidu nia donu o tangada mai idaha be tama guu mmade ono maadua. Goe e deemee di daa di gahu o di ahina guu made dono lodo, e hai ai tigagi e pono dono boibana i di goe.*

¹⁸ Goe gilangalangahia bolo goe nogo hai di hege ilodo tenua go Egypt, gei Dimaadua go doo God deelaa go Mee ne haga dagaloaha mai goe gi daha mo di gowaa deelaa, malaa, deenei tadinga dagu mee dela negowadu gidigoe taganoho deenei.

¹⁹ “Do madagoaa dela maga hagai nia huwalaagau o do gowaa, gei goe gu diiagi au mee gu de langahia, gei goe gi hudee hana labelaa ginai bolo e gaamai. Diagia hua nia maa gii kae go digau mai idaha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina guu mmade nadau lodo. Goe gaa hai beenei, gei Dimaadua go doo God ga hagahumalia goe gi nia mee huogodoo.*

²⁰ Do madagoaa ma gaa hagi ga hagabudu nia huwa o di laagau olib, goe gi hudee hana labelaa e hagi haga lua nia maa. Diagia hua e hagi go digau mai idaha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo.

²¹ Goe ma gaa hadi nia huwa o au laagau ‘grape’ holongo dahi, goe gi hudee hana labelaa e hadi haga lua nia huwa ala guu dubu. Diagia hua

* **24.16:** 2-Kings 14.6; 2-Chronicles 25.4; Ezekiel 18.20

Exodus 23.9; Leviticus 19.33-34; Deuteronomy 27.19

Leviticus 19.9-10; 23.22

* **24.17:**

* **24.19:**

e hadi go digau mai idaha, mo nia dama guummade nadau maadua, mo nia ahina ala guummade nadau lodo.

²² Goe gilangahia bolo goe nogo hai di hege i lodo tenea go Egypt, deenei laa tadinga dagu mee e gowadu gi di goe taganoho deenei.

25

¹ “Dolomaa, nia daangada dogolua ala gaa hula gi di gowaa hai gabunga belee halahala nau donu, digau hai gabunga ga haga noho be koai dela e donu ge koai dela e hala.

² Maa tangada dela ne hala la gu haga noho bolo di hagaduadua o maa le e dadaaligi, gei tangada hai gabunga ga haga kii a mee huli gilala i ono mua, gaa hai a mee gi haga mamaawa gii tau gi di hala a mee dela ne hai.

³ Di mee deenei hagalee hai gii hana la nua nia haga mamaawa e mada haa. Gei di maa gaa hidi la nua di mada haa, gei do duaahina la gu deai ono haga madagu i mua nia hadumada nia daangada ai.*

⁴ “Goe hudee noodia di ngudu di kau dela e dagadagahi ana lii ‘wheat’.*

Tuhongo hegau o taane anggi dono duaahina dela ne made

⁵ “Tagahaanau ala e noho i di gowaa e dahi, gei tei meemaa gaa made, gei mee dana dama daane ai, di ahina dela ne made dono lodo, e deemee di hai dono lodo anggi taane hua gee i daha mo di madahaanau deela ai. Malaa, tuhongo hegau o

* 25.3: 2-Corinthians 11.24 * 25.4: 1-Corinthians 9.9; 1-Timothy 5.18

tuaahina daane o tangada dela ne made, la gi lodo gi di ahina deela.*

⁶ Malaa, di ulumadua dela ma ga haanau go di ahina deela, ga haga ingoo bolo di tama ni taane dela ne made, e hai beenei bolo gi dee ngala hua di madahaanau o maa gi daha mo Israel.

⁷ Maa tuaahina o tangada dela ne made la hagalee hiihai e lodo gi di ahina deela, gei di ahina deela gaa hana gi di gowaa hai gabunga o digau mmaadua o di waahale deela, ga hagi anga gi digaula boloo, 'Tuaahina daane o dogu lodo hagalee haga gila aga dono duhongo hegau dela belee hai mai gi di au. Mee hagalee hiihai e duudagi di ingoo dono duaahina i lodo tenua go Israel.'*

⁸ Digau mmaadua o di waahale ga gahi mai taane deela, ga helekai gi mee. Maa mee e de hiihai hua igolo di lodo gi di ahina deela,

⁹ gei ogo di ahina deela laga menege mai gi baahi taane deela imua digau mmaadua o di waahale deela, ga haga mmuu gi daha di hiiwae e dahi o maa, ga bui ana haawale gi nia golomada o maa, ga helekai gi mee, 'Deenei di hai dela e hai gi taane dela hagalee hiihai e dadaahi di hagdili o dono duaahina.'

¹⁰ Malaa, di madahaanau o taane deenei ga haga ingoo ilodo o Israel boloo: 'Di madahaanau o taane dela ne hagammuu gi daha dono hiiwae.'

Nnaganoho ala i golo

* 25.5: Matthew 22.24; Mark 12.19; Luke 20.28

* 25.7: Ruth 4.7-8

11 “Dolomaa nia daane dogolua e heebagi, gei di lodo taane e dahi gaa hai bolo ia e hagamaamaa dono lodo, gaa kumi nia goloo daane o taane dela i golo,

12 hudee dumaalia gi mee, tuu ina di lima o maa gi daha.

13-14 “Hudee hagamagiaa i godou hai hegau gi nia pauna mee, mo godou hagatautau mee.*

15 Hai hegau gi nia mee pauna mee mo nia mee hagatau mee hai donu ge dau donu, gi mouli goodou di madagoaa waalooloo i tenua Dimaadua di godou God e gowadu gi goodou.

16 Dimaadua e ginagina nia daangada halahala dangada.

Taganoho taaligi digau Amalek

17 “Gi langahia di mee digau Amalek ne hai adu gi goodou, di godou lloomoi i Egypt.*

18 Digaula nadau mmaadagu Dimaadua ai, ge digaula ga heebagiadu i godou muli idi madagoaa goodou guduadua, godou mahi ai, ga daaligi gii mmade digau huogodoo ala nogo dagi mai muli loo.

19 Malaa, di madagoaa Dimaadua di godou God ma ga gowadu tenua ga haga dagaloaha goodou i godou hagadaumee ala enoho i godou daha, goodou e hai loo gi daaligi digau Amalek hagatau, gei di maa ga hagalee, tangada e langahia digaula ai. Hudee delangahia!

* **25.13-14:** Leviticus 19.35-36
1-Samuel 15.2-9

* **25.17:** Exodus 17.8-14;

26

Nia tigidaumaha huwa laagau

¹ “I muli di godou ulu gi lodo tenuta o Dimaadua di godou God dela e gowadu gi goodou, gei goodou gu hai mee ginai,

² tangada nei mo tangada nei e hai giihaa gilodo di gada nnagadilinga huwalaagau ala magaa hagi matagidagi, gaakae gidi gowaa a Dimaadua dela ga hilihili belee hai di gowaa e hagalaamua ai dono ingoo.*

³ Hana gi tangada hai mee dabu dela e ngalua idi madagoaa deela, ga helekai gi mee boloo, ‘Dangi nei, gei au e hai dagu haga modongoohia anggi Dimaadua go dogu God, bolo au gu ulu i tenuta dela ne hagababa go Mee gi tadau maadua mmaadua.’

⁴ “Gei tangada hai mee dabu gaa kumi au mee ala ne gaamai belee hagadagodo, gaa dugu gi lala i mua di gowaa hai tigidaumaha o Dimaadua go doo God.

⁵ Ga nomuli, gei goe ga haga modongoohia aga imua nnadumada Dimaadua, gaa hai boloo, ‘Dogu damanamadua la tangada mai Aram, dela nogo hagadau ihongo nia gowaa aanei, gaa lahi digau dono hale gi Egypt, gaa noho i golo. Idi madagoaa deela, gei nia gau digaula nogo hogoohi, gei digaula gaa noho i golo, ga hagadili, ga dogologo, gaa hai tenuta dogologo ge maaloo.

⁶ Gei ogo digau Egypt ga hagaduadua gimaadou hagahuaidu, digaula guu hai gimaadou nia hege ni ginaadou.

* 26.2: Exodus 23.19

⁷ Gei gimaadou ga dangidangi gi Dimaadua, go di God o madau damana mmaadua, gei Mee gu hila mai gi madau dangidangi, mo di mmada gi madau haingadaa mo madau lodo huaidu.

⁸ Malaa, Dimaadua gu daa mai gimaadou gi daha mo Egypt gi ono lima mogobuna. Mee guu hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina mo ana mee hagamadagudagu dangada.

⁹ Mee ne laha mai gimaadou gi kinei, ga gaamai gi gimaadou tenua tomo e logo ono meegai.

¹⁰ Deenei laa, au gu gaamai gi Dimaadua dogu taiaga ala go nia huwa laagau ne hagi matagidagi i nia huwa laagau ala ne gaamai go Mee gi di au.’

“Ga nomuli, gei goe gaa dugu di gada gi mua Dimaadua, ga bala gi lala ga daumaha gi Mee i golo.

¹¹ Malaa, goe mo digau Levi mo digau mai i daha ala e noho i godou baahi, gaa hai di godou hagami-ami mo di tenetene gi nia huwa laagau humalia ala ne gowadu go Dimaadua gi di goe mo do mada-haanau.

¹² “Nia ngadau dagidolu huogodoo, gei goe gaa wanga dahi baahi e madangaholu o au huwa laagau, duwwe ina gi digau aanei: tuhongo Levi, tuhongo digau mai i daha, tuhongo nia dama guu mmade nadau maadua, tuhongo nia ahina ala guu mmade nadau lodo. Heia digaula gii dohu nadau meegai i lodo godou waahale.*

¹³ Nomuli, gei goe ga helekai gi Dimaadua, ‘Au gu daa gi daha tuhongo haga madagu dela i dogu hale, guu wanga gi digau Levi, mo digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua,

* **26.12:** Deuteronomy 14.28-29

mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo, gii hai be au helekai. Gei au hagalee de hagalongo be delangahia tei haganoho idi hai odi taiaga o dahi baahi e madangaholu o nia huwalaagau i agu mee.

¹⁴ Gei au digi miami inia mee o tuhongo haga madagu i dogu madagoaa dela nogo manawageeiei au, gei au digi kaeina nia maa i dogu madagoaa nogo milimilia anggi di haidaumaha, be eduguanga nia maa e hai nia mee haitigidaumaha idi gili digau ala guu mmade. Gei au gu hagalongo adu gi digoe, meenei Dimaadua go dogu God, ge e haga kila aga au mee ala bolo au gi heia i di hai o di taiaga dahi baahi e madangaholu i agu mee.

¹⁵ Goe mmada ia i do henua haga madagu i di langi, e hagahumalia au dama digau Israel, mo tenea tomo ge logo ono meegai, tenea dela ne gaamai gi gimaadou, gadoo be dau hagababa dela ne hai ang gi madau damana mmaadua.'

Di hai o nia daangada o God

¹⁶ "Danginei, gei Dimaadua digodou God e helekai adu gi goodou bolo goodou gi daudalia ana haganoho huogodoo. Daudalia nia maa aga i lodo godou manawa hagatau.

¹⁷ Danginei gei goodou guu hai godou haga modongoohia bolo Dimaadua gaa hai digodou God, gei goodou guu hai bolo goodou ga daudali a mee, mo di haga gila aga ana haganoho huogodoo.

¹⁸ Dangi nei gei Dimaadua gu hila adu gi goodou bolo goodou gaa hai tenea ni oono, go tenea ha-

galabagau, gii hai be dana hagababa dela ne hai, gei mee e hai adu bolo goodou gi daudalia ana haganoho huogodoo.*

¹⁹ Gei mee ga haga menege aga goodou gi hongo nnenua huogodoo ala ne hai ko Ia, gei nia daangada huogodoo ga hagaamu a Mee ga hagalaamua dono ingoo mai i goodou, gei goodou gaa hai tenea dela e hagadabu ang gi Dimaadua di godou God, gii hai be dana hagababa dela ne hai.”

27

Nnaganoho Dimaadua guuhihi gi hongo nia hadu

¹ Gei Moses, ngaadahi mo nia dagi Israel, ga helekai gi nia daangada boloo, “Daudalia agu helekai huogodoo ala e gowadu gi goodou dangi nei.

² I di laangi dela ma gaa hula goodou laa lodo di Monowai Jordan, ga ulu gi tenea dela e gowadu go Dimaadua di godou God, goodou ga hagaduu aga godou hadu llauehe, gaa wanga nia wai mono gelegele pigi, e hii nia maa,*

³ gaa hihi nnaganoho mono agoago huogodoo aanei gi hongo nia maa. Goodou ma gaa dau adu gi tenea tomo ge logo ono meegai, dela ne boloagi adu go Dimaadua go di God o godou maadua mmaadua,

⁴ gei goodou gi di baahi igolo di Monowai Jordan, hagaduu aga ina nia hadu aanei i hongo di Gonduu Ebal, be dagu hai dela e hagi adu

* **26.18:** Exodus 19.5; Deuteronomy 4.20; 7.6; 14.2; Titus 2.14; 1-Peter 2.9 * **27.2:** Joshua 8.30-32

gi goodou danginei, gaammili ginai nia mee e gahu ai nia maa.

⁵ Hau hia di gowaa dudu tigidaumaha, hau hia gi nia hadu ala digi hai hegau ginai nia goloo hai mee baalanga.*

⁶ Idimaa, goodou magaa hau godou gowaa dudu tigidaumaha gi Dimaadua di godou God, le e hau gi nia hadu ala digi duduudia. Go di gowaa deela, dela belee kae ginai godou tigidaumaha ala belee dutudu,

⁷ deela di gowaa etigidaumaha ai goodou, ga miami tigidaumaha hagamaubuni deela, ga danggee manawa lamalia i mua o Dimaadua di godou God.

⁸ I hongo nia hadu ala gu hagamaalali ono gili, hihia gi modongoohia nnelekai o nnaganoho God huogodoo.”

⁹ Gei Moses mo digau hai mee dabu mai di madawaawa Levi, ga helekai gi digau Israel huogodoo, “Digau Israel, noho deemuu, hagalongo mai gi di au. Dangi nei, goodou guu hai nia daangada ni Dimaadua di godou God.

¹⁰ Malaa, goodou hagalongo mo di daudalia ana haganoho huogodoo, ala e gowadu ko au gi goodou danginei.”

Nia haga halauwa o tee hagalongo

¹¹ Gei Moses ga helekai gi nia daangada Israel,

¹² “I muli di godou lloo adu laa lodo di Monowai Jordan, gei nia madawaawa aanei lagii tuu i hongo di Gonduu Gerizim, i di madagoaa nia hagahumalia ma ga hagamodongoohia gi nia

* 27.5: Exodus 20.25

daangada: Simeon, Levi, Judah, Issachar, Joseph mo Benjamin.*

¹³ Gei nia madawaawa aanei la gii tuu i hongo di Gonduu Ebal, i di madagoaa nia haga halauwa ma ga hagawaalanga: Reuben, Gad, Asher, Zebulun, Dan, mo Naphtali.

¹⁴ Digau Levi ga helekai nnelekai aanei i di lee damana:

¹⁵ “Di haga halauwa Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e hai ana ada hadu, ada laagau, be ada baalanga, ga daumaha ginai hagammuni. Dimaadua eginagina di hai daumaha ginia ada mee.”*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁶ “Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela hagalee hagalaamua dono damana be dono dinana.”*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁷ “Di hagahalauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e nege tagageinga tangada dela e noho i dono baahi.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

¹⁸ “Di haga halauwa a Dimaadua la gii tale ang gi tangada dela e dagi dana dangada deegida i di ala hala.”*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

* **27.12:** Deuteronomy 11.29; Joshua 8.33-35 * **27.15:** Exodus 20.4; 34.17; Leviticus 19.4; 26.1; Deuteronomy 4.15-18; 5.8

* **27.16:** Exodus 20.12; Deuteronomy 5.16 * **27.18:** Leviticus 19.14

19 “Di haga halauwa a Dimaadua lagii tale anggi tangada dela e duuli be daa gidaha nia donu digau mai i daha, mo nia dama guu mmade nadau maadua, mo nia ahina ala guu mmade nadau lodo.*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

20 “Di hagalauwa a God lagii tale anggi tangada dela e hagabalumee ge hagalangaadia dono damana i dana kii i baahi tei o nia lodo o dono damana.*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

21 “Di hagahalauwa a Dimaadua lagii tale anggi tangada dela e kii be e hai ana mee huaidu gi dahi manu.*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

22 “Di hagahalauwa a Dimaadua lagii tale anggi tangada dela magaa kii ginaua mo dono duaahina ahina, be ginaua mo dono duaahina ahina dela e hai duaahina anggi deia, mai tei ono maadua.*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

23 “Di haga halauwa a Dimaadua lagii tale anggi tangada dela magaa kii ginaua mo tinana dono lodo.*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

* **27.19:** Exodus 22.21; 23.9; Leviticus 19.33-34; Deuteronomy 24.17-18 * **27.20:** Leviticus 18.8; 20.11; Deuteronomy 22.30

* **27.21:** Exodus 22.19; Leviticus 18.23; 20.15 * **27.22:** Leviticus 18.9; 20.17 * **27.23:** Leviticus 18.17; 20.14

24 “Di haga halauwa a Dimaadua lagii tale ang gi tangada dela ma ga daaligi dana dangada gii made hagammuni.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

25 “Di haga halauwa a Dimaadua lagii tale ang gi tangada dela e haimee gi nia bahi hadu, ala belee hui tangada e daaligi dana dangada ono hala ai gii made.’

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

26 “Di haga halauwa a Dimaadua lagii tale ang gi tangada dela hagalee daudali nnaganoho Dimaadua mo ana agoago huogodoo.’*

“Gei nia daangada huogodoo ga helekai, ‘Amen!’

28

Nia hagahumalia o di hagalongo

(Leviticus 26.3-13; Deuteronomy 7.12-24)

1 “Maa goodou ga hagalongo gi Dimaadua di godou God, ge manawa dahi di hagagila aga ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou danginei, gei Mee ga hagamenegege aga goodou gi baahi inua nia henua huogodoo ala i henuailala.*

2 Hagalongo gi Dimaadua di godou God, gei nia hagahumalia aanei huogodoo gaa hai godou mee:

3 “Dimaadua ga hagahumalia godou guongo, mo godou gowaa dogi mee.

* 27.26: Galatians 3.10 * 28.1: Deuteronomy 11.13-17

4 “Dimaadua ga hagahumalia goodou gi nia dama dogologo, mono huwa laagau e logo, mo nia kau mono siibi e logo.

5 “Dimaadua ga hagahumalia nia huwa ‘wheat’ godou hagadili, mo nia meegai ala e hai go goodou mai i nia maa.

6 “Dimaadua ga hagahumalia godou mee huogodoo ala e hai.

7 “Dimaadua ga hagamagedaa godou hagadaumee, maa digaula ga heebagiadu gi goodou. Digaula ga heebagiadu gi goodou mai di gowaa e dahi, gei digaula gaa llele gi daha mo goodou i nia gowaa dahi hidu.

8 “Dimaadua ga hagahumalia godou moomee, mo di haga honu godou hale dugumee gi nia huwa laagau ‘wheat’. Mee ga hagahumalia godou i lodo tenua dela e gowadu go Mee.

9 “Maa goodou ga hagalongo gi Dimaadua digodou God, gaa hai ana mee huogodoo ala ne hagababa, gei Mee gaa hai goodou nia dama donu ni aana, be dana hai dela ne hagababa.

10 Gei nia daangada henuailala huogodoo ga gidee bolo Dimaadua ne hilihili goodou belee hai nia daangada donu nia aana, gei digaula ga mmaadagu i goodou.

11 “Dimaadua ga gowadu gi goodou nia dama dogologo, nia kau e logo, nia huwa laagau ‘wheat’ e logo i tenua dela ne hagababa go Mee gi godou maadua mmaadua bolo e gowadu gi goodou.

12 Dimaadua ga haguamai ana uwa inia madagoaa ala e humalia ai, mai i dana hale goloo maluagina idi langi, ga hagahumalia godou moomee huogodoo, gei goodou gaa mee

diwanga boibana ginia henua elogo, malaa, goodou hagalee hai gi boibana mai tei henua.

¹³ Dimaadua gaa hai goodou di tagi onia henua, hagalee dagi go tei henua. Nia madagoaa huogodoo goodou ga humalia adu gi goodou, e deemee bolo ga dee gila humalia, maa goodou ga manawa dahi di daudali ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei.

¹⁴ Gei goodou hudee hula laadaha mo agu helekai, be edaumaha modi hai hegau ginia balu ieidu.

*Nia muli o tee hagalongo
(Leviticus 26.14-46)*

¹⁵ “Gei goodou ma ga hagalee hagalongo gi Dimaadua di godou God, ge hagalee manawa dahi di daudali ana hagababa mo ana haganoho huogodoo ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei, gei nia mee huaidu huogodoo aanei gaa tale adu gi goodou:

¹⁶ “Dimaadua ga hagahuaidu godou guongo mo godou gowaa dogi mee.

¹⁷ “Dimaadua ga hagahuaidu godou huwa laagau ‘wheat’, mo godou meegai ala e hai mai i nia maa.

¹⁸ “Dimaadua ga hagahuaidu goodou i dana gowadu nia dama hua hogoohi, nia huwa laagau huaidu, mo nia kau mono siibi hogoohi.

¹⁹ “Dimaadua ga hagahuaidu godou mee huogodoo ala ma gaa hai.

²⁰ “Maa goodou gaa hai di huaidu, ga hagalee hai mee gi Dimaadua, gei Mee ga gowadu gi goodou tangihi, di hinihini, modi haingadaa, idi gili godou mee huogodoo ala magaa hai,

gaa dae loo gi di limalima di godou halauwa hagatau.

21 “Dimaadua ga hagahagau adu ana magi gi goodou, gaa dae loo gi goodou gu hagalee, deai tangada e dubu i tenua dela belee hai henua ginai goodou ai.

22 “Dimaadua ga haga paagege goodou ginia daumagi, mono magi hagahula mo welengina. Mee ga hagau mai di madagoaa ono uwa ai, di madangi welengina e hagahuaidu godou huwa laagau ‘wheat’. Nia mee huaidu aanei gaa noho i godou baahi, gaa dae loo gi godou mmade.

23 Di uwa e doo ai, gei di gelegele o di godou guongo la ga hamaaloo be di baalanga.

24 “Dimaadua ga hagahagau eia ana gohu mono gelegele e pono di lohongo nia uwa, gaa dae loo gi di godou mmade.

25 “Dimaadua gaa hai godou hagadaumee e hagamagedaa goodou. Goodou ga heebagi gi digaula mai di gowaa e dahi, malaa, goodou ga allele dagidahi gi daha mo digaula, gei nia daangada henuailala huogodoo ga uli nadau gai, i nadau gidee nia mee ala e hai adu gi goodou.

26 Goodou ma gaa mmade, gei nia manu ma maangi mo nia manu lodo geinga, ga lloomoi gaa gai godou huaidina, deai tangada e hagabagi nia maa gi daha ai.

27 “Dimaadua gaa hai goodou gi magibuu be dana hai anggi digau Egypt. Mee gaa hai godou huaidina gi magibala. Godou huaidina gaa buni magibala, gei goodou ga laudia, malaa, hagalee ono hagahili ai.

28 “Dimaadua gaa hai goodou gi deemee di hagamaanadu humalia, gei Mee gaa hai goodou gi dee gidee nia mee, ge hinihini godou maanadu.

29 Goodou ga heehee haahaa idi laangi maalama be tangada deegida, gei goodou ga de gidee godou ala. Godou mee huogodoo ala e hai ga hagalee kila humalia. Goodou ga haihai hagahuaidu go nia daangada, ga gaiaa mo di kaekae godou mee go nia daangada hagahuaidu.

30 Goe ga hagababa bolo elodo gi dahi dama ahina, gei di maa tuai dangada hua dela gaa noho gi mee. Goe gaa hau dau hale gei goe e deemee di noho i ono lodo. Goe gaa dogi dau hadagee waini, gei goe e deemee di gai ono huwa.

31 Godou kau ga dadaaligi imua godou golomada, gei goodou deai godou goneiga e gai inia maa ai. Godou ‘donkey’ gaa dagi gidaha imua godou golomada, gei nia maa hagalee gaamai gi muli gi goodou. Godou siibi gaa wanga gi godou hagadaumee, malaa, hagalee tangada e hagamaamaa goodou ai.

32 Godou damadaane mo dama ahina gaa wanga gi digau henuagee be nia hege, gei goodou e mmada hua, dee mee di hai godou mee. Nia laangi huogodoo, gei goodou e hagapili godou golomada e madamada balumee bolo godou dama ga lloo adu labelaa gi goodou.

33 Dahi henua gee, gaakae nia huwalaagau huogodoo ala nengalua damana ginai goodou e dogi, gei deai di godou mee e kae ai, dela hua e nnoo mau e haihai hagahuaidu.

34 Godou duadua la gaa hai goodou gi deemee di hagamaanadu humalia.

³⁵ “Dimaadua gaa hai godou wae gii buni mag-ibala ala e mmae, ge e deemee di hagahili. Nia magibuu gaa hii godou gili, tugi di libogo gaa huli gi di wae.

³⁶ “Dimaadua gaa lahi goodou mo di godou king gi tuai henua, di gowaa digi noho ai goodou be godou maadua mmaadua i mua, gei goodou ga hai hegau gi nia god ala ne hai gi nia laagau mono hadu i golo.

³⁷ Ilodo nnenua Dimaadua ala gaalahi ginai goodou, nia daangada ga gologolo i nia mee ala ne hai adu gi goodou, digaula ga gadagada ga haganneennee goodou.

³⁸ “Goodou gaa dogi godou lii logowaahee, malaa, e hagi hua godou mee dului, idimaa nia manu gaa gai godou hagadili.

³⁹ Goodou gaa dogi godou hadagee waini, ga madamada humalia ai, gei goodou hagalee hagi ono huwa be e inu godou waini i nia maa, idimaa nia ila gaa gai nia maa.

⁴⁰ Nia laagau olib gaa tomo i nia gowaa huogodoo i godou henua, gei goodou ga deemee di hai mee gi nia lolo olib, idimaa nia golee nia maa ga monnono.

⁴¹ Goodou gaa hai godou dama daane mono dama ahina, gei digaula ga hagalee i godou baahi, idimaa digaula gaa lahi gi daha be digau ne kumi i tauwa.

⁴² Godou laagau mo godou hagadili huogodoo gaa gai go nia manu.

⁴³ “Digau henua gee ala e noho i godou guongo, la ga maaloo mai nadau mogobuna, ge godou mogobuna ga paagege mai.

⁴⁴ Digaula ga iai nadau bahi hadu e boibana adu gi goodou, gei godou bahi hadu e boibana ang gi digaula ai. Di hagaodi gi muli, digaula gaa hai nia dagi ni goodou.

⁴⁵ “Nia haingadaa huogodoo aanei ga tale adu gi goodou, ga madalia goodou, gaa dae loo gi di godou mooho gi daha, idimaa, goodou digi ha-galongo gi Dimaadua di godou God, mo di dau-dali ana haganoho huogodoo ala negowadu gi goodou.

⁴⁶ Nia mee aanei la nia hagamodongoohia ni di hagiaga a God i godou gili mo godou hagdili gi muli, gaa hana hua beelaa.

⁴⁷ Dimaadua gu hagahumalia goodou i nia mee huogodoo, gei goodou hagalee hai hegau gi Mee i di manawa lamalia mo di tene.

⁴⁸ Malaa, goodou ga hai hegau gi nia hagadaumee Dimaadua ala ga hagau adu, e hai baahi adu gi goodou. Goodou ga hiigai, ga hieinu, ga deai godou goloo ai, ga angaanga gee i nia mee huogodoo. Dimaadua gaa hai goodou hagahuaidu, gaa dae loo gi di godou hagammaa gi daha.

⁴⁹ Dimaadua ga laha mai dana henua mai nia mada henuailala, e hai baahi adu gi goodou, tenua dela e de iloo e goodou ono helekai. Digaula ga hagdaha ia godou nua be di ‘eagle’.

⁵⁰ Digaula ga hagamuamua, ge hagalee du-maalia gi di ingoo hua tangada, madua be duli.

⁵¹ Digaula gaa gai godou kau mono huwa laagau, gei goodou ga hiigai gaa mmade. Digaula hagalee dugu adu nia mee mai nia huwa laagau ‘wheat’, waini, lolo olib, nia kau be nia

siibi, gei goodou gaa mmade.

⁵² Digaula ga heebagi gi nia waahale huogodoo o tenuta Dimaadua di godou God, dela e gowadu gi goodou, gei nia abaaba duuduu i nua ge mau, ala nogo hagadagadagagee ginai goodou, la gaa tinga gi lala.

⁵³ “Godou hagadaumee ma ga duuli godou waahale, gei goodou ga angaanga gee meegai, gaa gai godou dama ala ne gowadu go Dimaadua di godou God.

⁵⁴⁻⁵⁵ Tangada hogi humalia, dela ne haanau mai di madawaawa aamua ge maluagina, e hiigai i di madagoaa deela, gaagai labelaa ana dama i ana dama, idimaa mee gu ana meegai i golo ai. Mee hogi hagalee wanga ana meegai gi dono du-aahina daane, be go dono lodo dela e aloho ai, be gi tei ana dama ala ne dubu.

⁵⁶⁻⁵⁷ Di ahina hogi humalia dela ne haanau mai di madawaawa aamua ge maluagina, hagalee haele halahala ana mee hagamogowaa i mua, dolomeenei gei mee gaa hai hua be di maa. Di madagoaa dono waahale ne duuli go digau dauwa, gei mee ga angaanga gee meegai nia meegai, gei mee gaa gai hagammuni dana dama nogo haanau hua, mono mee ne lloomoi dalia di tama. Mee hagalee wanga nia mee gi dono lodo dela e aloho ai, be gi tei ana dama.*

⁵⁸ “Maa goodou ga hagalee manawa dahi di daudali nia agoago Dimaadua huogodoo ala guilodo di beebaa deenei, gei goodou

* **28.56-57:** 2-Kings 6.28-29; Lamentations 4.10

ma ga hagalee hagalaamua di ingoo humalia ge hagagoboina o Dimaadua di godou God,

⁵⁹ malaa, Mee ga hagau adu gi goodou mo godou dama gi muli nia magi deemee di hagahili, mono daumagi huaidu e deemee di ngudu.

⁶⁰ Mee ga gowadu labelaa nia magi huogodoo hagamadagudagu dangada ala gu iloo e goodou i Egypt, gei goodou ga deemee di hagahili.

⁶¹ Mee ga hagau adu labelaa nia hagadilinga magi, mono daumagi ala hagalee hagamodongoohia i lodo di beebaa haganoho mono agoago a Dimaadua, ge goodou ga hammaa gi daha.

⁶² Ma e aha maa goodou ala gu dogologo be nia heduu ala idi langi, digau hua dulii i goodou ala ga mouli, idimaa, goodou digi hagalongo gi Dimaadua di godou God.

⁶³ Be di hai Dimaadua dela e tene dana hagagila humalia modi hagadogologo goodou, gei Mee e hiihai labelaa ehunahuna goodou modi gowadu nia haingadaa gi goodou. Goodou ga daagi gidaha mo tenuta dela belee hai henua ginai goodou.

⁶⁴ “Dimaadua ga hagamodoho goodou dahi, gi mehanga nia henua huogodoo, mai di bida e dahi o henuailala, gaa hana gi di bida i golo, gei goodou ga hai hegau gi nia god ala ne hai gi nia laagau mono hadu, go nia god digi daumaha ginai goodou mo godou maadua mmaadua anadilaangi.

⁶⁵ Nia madagoaa huogodoo, goodou ga deemee di noho idi aumaalia. Deai di madagoaa ehagaingoo bolo di gowaa donu ni goodou ai. Dimaadua ga hagahonu godou hagamaanadu

gi nia de nnoomaalia mo tilikai hualaa ge godou hagadagadagagee ai.

⁶⁶ Nia madagoaa huogodoo, godou mouli e mouli i lodo di hagalliga. Boo mo aa, gei goodou enoho uli godou gai di waalooloo, ge goodou enoho mmaadagu di made.

⁶⁷ Godou manawa ga bolebole, ga mmaadagu i godou mee huogodoo ala magaa mmada ginai. Nia luada huogodoo, goodou e hiihai bolo ma gi hiahi hua laa, gei nia hiahi huogodoo, goodou ga hiihai bolo ma gi luada.

⁶⁸ Dimaadua ga hagau goodou gimuli gi Egypt i nia wagabaalii, ma eaha maa Mee hogi gu helekai bolo goodou hagalee loo e hula gi golo labelaa. Goodou ga hagamada bolo e huihui goodou gi godou hagadaumee be nia hege, ge di maa hagalee, tangada e hiihai e hui goodou ai.”

29

Di hagababa Dimaadua gi Israel i lodo Moab

¹ Aanei nnelekai hagamodongoohia di hagababa Dimaadua gi Moses bolo gi heia gi digau Israel, i lodo di guongo go Moab. Nnelekai aanei huogodoo e hagapuni gi di hagababa dela ne hai go Dimaadua gi digaula i di Gonduu Sinai.

² Moses ga gahi mai digau Israel huogodoo gi di gowaa e dahi, ga helekai gi digaula,

“Goodou gugidee nia mee Dimaadua ne hai ang gi di king o Egypt, mo ang gi ana gau aamua, mo ang gi dana henua hagatau.

³ Goodou guummada ginia hagaduadua huaidu huoloo, mono mogobuna, mo nia mee hagagoboina ala ne hai go Dimaadua.

⁴ Malaa, gaa dae mailoo gi danginei, gei Mee digi heia goodou gi modongoohia godou mee ala ne gidee mo di longono ai.

⁵ Inia ngadau e madahaa, gei Dimaadua nogo dagi goodou laa lodo di anggowa, gei godou goloo gahu mo godou hii wae digi momooho.

⁶ Goodou nogo godou palaawaa e gai ai, be godou waini be nia dagaao e inu ai, gei Dimaadua gu gowadu godou mee ala e hiihai ginai belee aago adu labelaa gi goodou bolo Ia go di godou God.

⁷ Tadau dau mai gi di gowaa deenei, gei Sihon, di king o Heshbon, mo Og, di king o Bashan, galloomoi ga heebagi mai gi gidaadou. Gei gidaadou gu hagamagedaa digaula,*

⁸ guu kumi nia gowaa digaula, gaa duwwe i nia madawaawa Reuben mo Gad, modi baahi di madawaawa Manasseh.*

⁹ Daudalia manawa dahi nia helekai hagamodongoohia huogodoo o di hagababa deenei, gii kila humalia ai godou mee huogodoo ala e hai.

¹⁰ “Danginei goodou etuu i mua o Dimaadua di godou God, goodou huogodoo, godou dagi, godou gau aamua, godou daane,

¹¹ godou ahina, godou dama, mo digau henuagee ala enoho i godou mehanga, ala e duuduu nadau dohomu ge dagidagi godou wai.

¹² Goodou ala ikinei danginei belee daahi

* **29.7:** Numbers 21.21-35 * **29.8:** Numbers 32.33

di hagababa deenei, dela e hai go Dimaadua digodou God adu gi goodou, bolo goodou gi hai mee gi ana hegau,

¹³ gei Dimaadua gaa dugu goodou bolo nia daangada ni aana, gei la gaa hai digodou God, be dana hagababa adu gi goodou, mo godou maadua mmaadua go Abraham, Isaac, mo Jacob.

¹⁴ Ma hagalee go goodou hua ala e hai ginai di hagababa deenei, mo ono hegau.

¹⁵ Mee e hai di maa mai gi gidaadou huogodoo ala e tuu i ono mua dangi nei, mo anga labelaa gi tadau hagadili ala digi haanau.

¹⁶ “Goodou e langahia be di mouli la nogo hai behee i Egypt, mo di hula laa lodo la nogo hai behee i nia guongo o nia henua ala i golo.

¹⁷ Goodou gu gidee nadau ada balu god hagaginagina dangada ala ne hai gi nia laagau, nia hadu, nia silber, mono goolo.

¹⁸ Goodou gidagatonu adu gi goodou bolo deai taane, be di ahina, di madahaanau, be di madawaawa i goodou ala e tuu i kinei dangi nei, ehuli gidaha mo Dimaadua go tadau God, e daumaha ginia god onia henua ala i golo ai. Deenei la gaa hai be di aga dela e tomo gaa hai di laagau mmala ge honu poisin.*

¹⁹ Gii donu humalia dangi nei i kinei bolo deai tangada e hagalongo ginia helekai hagabalagau aanei ai, ga nomuli, gaa hai bolo nia mee huogodoo la gaa kila humalia i dono baahi ma e aha maa ia elodo hamaaloo e hai hua go dono hi-hai. Deelaa la ga daaligi goodou hagatau, digau

* **29.18:** Hebrews 12.15

humalia mo huaidu, e hai hua be di mee e dahi.

²⁰ Dimaadua ga hagalee dumaalia gi tangada beelaa. Di hagawelewele o Maa ga ulaula ga hai baahi gi mee, gei nia haingadaa huogodoo ala e hii i lodo di beebaa deenei, la gaa hai gi mee, gaa dae loo gi dono made.

²¹ Dimaadua gaa hai dana hagamodongoohia i di gili o maa i mua nia madawaawa Israel huogodoo, gaa wanga gi mee nia haingadaa, gii hai be nia haga halauwa huogodoo ala e hagatau i lodo di hagababa dela guu hihi i lodo di beebaa agoago Dimaadua deenei.

²² “Nia adu dangada ala ma ga dagidilaangi, gei godou hagdili gi muli, gei digau henua gee mai nnenua mogowaa, la ga gidee nia haingadaa, mo nia hagaduadua Dimaadua ne gaamai gi godou guongo.

²³ Nia gowaa dogi mee la gaa hai di anggowaa, gaa gahu go nia ‘sulphur’ mono tooo, hagalee nia mee e dogi ai, nia geinga hogi hagalee tomo i golo. Godou gowaa la gaa hai be nia waahale Sodom mo Gomorrah, mo Admah mo Zeboiim, ala ne oho go Dimaadua, i dono madagoaa nogo hagawelewele huoloo.*

²⁴ Gei henuailala hagatau ga heeu, ‘Dimaadua la ne aha gaa hai dana hai deenei gi di gowaa digaula? Tadinga di hagawelewele damana o Maa la di aha?’

²⁵ Gei deenei telekai gaa hai gi digaula, ‘Idimaa, nia daangada Dimaadua gu oho di nadau hagababa ne hai gi Mee, di God o nadau maadua mmaadua, i dono madagoaa ne laha mai

* **29.23:** Genesis 19.24-25

digaula gi daha mo Egypt.

²⁶ Digaula gu hai hegau gi nia balu ieidu digi daumaha ginai ginaadou imua, nia god ala ne bule go Dimaadua bolo gi de daumaha ginai.

²⁷ Malaa, Dimaadua gu hagawelegele gi ana daangada, ga gaamai nia haingadaa huogodoo ala gu hihi i lodo di beebaa deenei.

²⁸ Dimaadua gu hagawelegele huoloo, gei i lodo dono hagawelegele, Mee gu daagi digaula gi daha mo nadau gowaa, guu kili digaula gi hongo tuai henua, dela e noho ai digaula dangi nei.'

²⁹ "Ma iai nia mee e hagammuni go tadau God go Dimaadua, gei Mee gu hagagila aga madammaa ana haganoho, gei gidaadou mo tadau hagadili gi muli la gi daudalia nia maa gaa hana hua beelaa.

30

Di huli labelaa gi Dimaadua mo nia haga maluagina

¹ "Dolomeenei gei au gugowadu gi goodou di hilihili i mehanga di hagahumalia modi haghauaidu. Di madagoaa nia mee aanei huogodoo gaa kila adu gi goodou, gei goodou gaa noho dagidahi ilodo nia henua a Dimaadua digodou God ne hagabagi ginai goodou, goodou galangahia dagu hilihili dela negowadu gi goodou bolo gi heia.

² Maa goodou mo godou hagadili galloomoi labelaa gi Dimaadua digodou God, modi daudali aga ilodo godou manawa mo godou mouli hagatau ana helekai ala e gowadu ko au gi goodou dangi nei,

3 malaa, Dimaadua di godou God ga dumaalia adu goodou. Mee ga laha mai goodou gi daha mo nia henua ala nogo noho goodou dagidahi, gaa hai goodou gi maluagina labelaa.

4 Ma eaha maa goodou guu hula ginia mada o henuailala, gei Dimaadua di godou God ga haga dagabuli mai goodou labelaa, gaa dahi mai goodou gi tenea deenei.

5 Dimaadua di godou God ga laha mai goodou gilodo tenea dela nogo hai mee ginai godou maadua mmaadua, gei goodou ga hai mee gi tenea deela. Gei Mee ga haga maluagina goodou, gaa hai goodou gi dogologo gi nonua.

6 Gei Dimaadua di godou God ga gowadu gi goodou mo godou hagamili di manawa hagalongo, gi aloho goodou i Mee aga ilodo godou manawa mo godou mouli hagatau, gii mee ai di mouli goodou ilodo tenea deela.

7 Gei Dimaadua di godou God ga hagamili di godou hagamili gaa wanga ginai nia haga halauwa aanei, aalaa go digau ala gu hai baahi adu gi goodou, mo digau ala gu haga hai gee goodou.

8 Gei goodou ga hagalongo labelaa gi Mee, ga daudali ana hagamili ala e hagi adu ko au gi goodou dangi nei.

9 Gei Dimaadua di godou God ga haga maluagina goodou inia mee huogodoo ala e hai go goodou gi godou lima, gaa hai gi dogologo godou hagamili, gaa hai nia dama o godou kau mono siibi gii logo, ga haga maluagina goodou ginia huwa o godou gelegele. Dimaadua gatenetene labelaa adu gi goodou,

ga haga maluagina goodou, be dana hai nogo haga maluagina godou maadua mmaadua.

¹⁰ Gei goodou e hai gi hagalongo gi Mee, mo di daudali ana helekai mo ana haganoho ala guu hihi i lodo di beebaa haganoho deenei, gei goodou la gii huli gi Mee mai i lodo godou manawa hagatau, mo aga i lodo godou mouli hagatau.

¹¹ “Idimaa, taganoho deenei dela egowadu ko au gi goodou danginei la hagalee haingadaa adu gi goodou, gei hagalee mogowaa loo i daha mo goodou.

¹² Ma hagalee idi langi, gide helekai hua goodou boloo, ‘Ma ko ai dela gaa hana ginua gidi langi egoweia di maa gi gidaadou, gi longono gidaadou di maa, gaa mee di daudali di maa?’*

¹³ Ma hogi hagalee i baahi gi golo o di moana, gide helekai hua goodou boloo, ‘Ma ko ai dela gaa hana gidi baahi igolo di moana egaamai di maa gi gidaadou, gi longono gidaadou di maa, gaa mee di daudali di maa?’

¹⁴ Deeai, agu helekai le e hoohoo adu hua gi goodou, ilodo godou ngudu mo ilodo godou hadu manawa, e mee hua di daudali go goodou.

¹⁵ “Mmada, danginei au gu dugu adu gi godou mua di hilihili imehanga di humalia mo di huaidu, i mehanga di mouli mo di made.

¹⁶ Maa goodou ga daudali nia helekai Dimaadua di godou God, ala egowadu ko au gi goodou danginei, maa goodou ga aloho i Mee, ga daudali ana helekai, ga haga gila aga ana haganoho huogodoo, gei goodou gaa hai digau e maluagina, gei

* **30.12:** Romans 10.6-8

godou hagadili gi muli ga dogologowaahē. Dimaadua di godou God ga haga maluagina goodou i lodo tēua dela bolo ga hai hēua ginai goodou.

¹⁷ Maa godou manawa gaa huli gi daha, ga de hagalongo, ga haga mogowaa goodou gi daha mo Mee, ga daumaha gi nia balu iēidu, ga daudali nia maa,

¹⁸ au ehagiadu gi goodou danginei, bolo goodou ehailoo gi mmade. Godou laangi ala e mouli iei goodou hagalee waalooloo i lodo tēua dela e hula ginai goodou dela i di baahi i golo di Monowai Jordan, bolo ga hai hēua ginai goodou.

¹⁹ Au egowadu gi goodou danginei di hilihili i mehanga di mouli mo di made, i mehanga di hahumalia a God mo di hahauaidu a God. Gei au e gahigahi di langi mo hēuailala gi hagdootonu di godou mee dela e hilihili. Hilihili ina di mouli!

²⁰ Aloho i Dimaadua di godou God, hagalongo gi Mee, mo di heia goodou gi manawa dahi gi Mee, gei goodou mo godou hagadili gaa noho waalooloo i lodo tēua dela ne hagababa go Mee gi godou damana mmaadua, go Abraham, Isaac mo Jacob.”*

31

Joshua guu kae di lohongo a Moses

(Numbers 27.12-23)

¹ Moses ga helekai nia helekai aanei gi nia daan-gada Israel huogodoo,

² ga helekai, “Ogu ngadau la gu lau madalua danginei. Gei au gu deemee di dagi goodou, gei

* **30.20:** Genesis 12.7; 26.3; 28.13

Dimaadua gu helekai mai gi di au bolo au hagalee hana gi di baahi i golo o Jordan.*

³ Ma go Dimaadua di godou God dela e hana i godou mua gidi baahi i golo o Jordan. Mee ga hunahuna gidaha nia henua huogodoo ala i golo, gei goodou ga hagabagi digaula gi daha mo nadau henua, gaa noho goodou i golo. Ma go Joshua dela gaa hai di godou dagi, gii hai be nia helekai a Dimaadua.

⁴ Dimaadua ga daaligi digaula, ga haga mmaa digaula gi daha be dana hai dela ne hai gi Sihon mo Og, nia king o digau Amor, mo dana haghauaidu di nau henua.*

⁵ Dimaadua gaa hai goodou gi haga magedaa digaula, gei goodou gaa hai gi digaula gadoo be nia mee huogodoo ala ne hagi adu ko au gi goodou.

⁶ Goodou gi maaloo mo di hagamahi. Goodou hudee mmaadagu i digaula, idimaa, Dimaadua di godou God gaa hana madalia goodou. Mee hagalee tanga gi daha, gei hagalee diagi goodou.”

⁷ Moses ga gahigahi a Joshua ga helekai gi mee i mua digau huogodoo o Israel boloo, “Goe gi maaloo mo di hagamahi, idimaa, ma koe dela gaa dagi nia daangada aanei gi hai mee gi tenua dela ne hagababa go Dimaadua gi nadau maadua mmaadua.

⁸ Dimaadua gaa hana i oo mua, ga madalia goe. Mee hagalee de langahia goe, be e diagi goe. Goe hudee madagu be manawa logo.”*

Nnaganoho la gi daulia nia ngadau dagi hidu

* **31.2:** Numbers 20.12
Joshua 1.5; Hebrews 13.5

* **31.4:** Numbers 21.21-35

* **31.8:**

⁹ Moses gaa hihi Nnaganoho a God, gaa wanga gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi ala e kae Tebedebe o di Hagababa Dimaadua, mo ang gi digau mmaadua huogodoo o Israel.

¹⁰ Moses ga helekai gi digaula, “Daulia nia haganoho aanei inia hagaodi onia ngadau dagihidu huogodoo, idi ngadau dela e haga maahede nia boibana, idi madagoaa di budu Tagamiami o nia Damaa hale Hagaabili.*

¹¹ Daulia nia haganoho aanei imua nia daangada Israel hagatau i nadau dagabuli mai e daumaha ang gi Dimaadua di godou God, i dana gowaa dela ga hilihili go Mee.

¹² Haga dagabuli ina nia daangada huogodoo: nia daane mo nia ahina mono dama mono daangada henuagee ala enoho ilodo godou waa-hale, gii mee ai digaula huogodoo di longono, ge gii kabe di hagalaamua Dimaadua di godou God, mo di daudali hagahumalia nia helekai huogodoo o nnaganoho aanei.

¹³ Di hai deenei, gei godou dama ala digi longono ginaadou Nnaganoho a Dimaadua di godou God, ga longono iei digaula, ga iloo ei ginaadou ga hagalongo i di waalooloo o di nadau noho i lodo tenua dela bolo ga hai mee ginai goodou, i muli di godou hula gi di baahi i golo o Jordan.”

Nia helekai hagamuliagina a Dimaadua ang gi Moses

¹⁴ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Do madagoaa e made iei goe la gu hoohoo mai. Gahigahia mai a Joshua, laha mai a mee gi dogu Hale laa, gei Au

* **31.10:** Leviticus 23.33-34; Deuteronomy 15.1; 16.13-15

gaa wanga gi mee dana hegau.” Malaa, Moses mo Joshua gaa hula gi di Hale laa deela.

¹⁵ Dimaadua ga haga gida Ia ilodo di waduu gololangi, gaa duu i di ngudu o di bontai di Hale laa deela.

¹⁶ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Mmada, do madagoaa e made iei goe la gu hoo hoo mai, gei nia daangada aanei ga limalima hua ga diiagi Au, ga daumaha gi nia balu god o tenea dela e hula ginai digaula, gaa oho dagu hagababa dela ne hai ang gi digaula.

¹⁷ Idi madagoaa deela, dogu hagawelewele gi digaula ga gila aga ga damana. Au ga diiagi digaula, gei digaula la ga daaligi gii mmade. Nia haingadaa llauehe elogo gaatale ang gi digaula, gei digaula ga modongoohia ginaadou i di madagoaa deela, bolo nia haingadaa llauehe elogo aalaa la guu tale ang gi ginaadou, idimaa Au, go di nadau God, la hagalee i nadau baahi.

¹⁸ Gei Au hagalee hagamaamaa digaula i di laangi deela, idimaa, digaula guu hai di huaidu mo di daumaha gi nia balu ieidu.

¹⁹ “Deela laa, hihia taahili deenei dolomeenei. Aago ina ginia dama o Israel, e hai di hagadootonu ni aagu ang gi digaula.

²⁰ Idimaa, Au gaalahi digaula gilodo tenea tomo ge logo ono meegai, tenea dela ne hagababa ko Au gi nadau maadua mmaadua. Digaula ga miami ga maaluu i golo, gu maluagina ang gi ginaadou, gei digaula gaa huli gi nia balu ieidu, ga daumaha ginai, ga diiagi au, gaa oho dagu hagababa.

21 Di madagoaa nia haingadaa llauehe elogo gaatale anggi digaula, taahili deenei la ga dadaahili ai hua igolo, gaa hai di hagadootonu, idimaa e deeme e di delangahia go nadau hagadili gi muli. Au gu iloo di nadau hiihai dangi nei, i mua dagu lahi digaula gi tenuta dela ne hagababa ko Au.”

22 Moses gaa hihi taahili deenei i di laangi hua deela, geia ga aago nia dama o Israel taahili deela.

Joshua guu kae dana hegau

23 Gei Dimaadua ga hagau a Joshua, di tama a Nun, ga helekai gi mee, “Goe gimaaloo, gei goe gi hagamahi, idimaa, ma kooe dela gaa lahi nia dama o Israel gi lodo tenuta dela ne hagababa ko Au gi digaula, gei Au ga madalia goe.”*

24 Moses guu hihi Nnaganoho a God hagatau gi lodo di beebaa,

25 gei dono madagoaa nelawa, gei mee ga helekai gi digau hai mee dabu ala go nia dama Levi ala nogo benebene Tebedebe o di Hagababa Dimaadua,

26 “Deenei di beebaa o Nnaganoho a God. Kae ina, duguina i baahi Tebedebe o di Hagababa Dimaadua di godou God, e hagi aga di hagadootonu gi ana daangada i di gowaa deela.

27 Au e iloo bolo digaula e manawa hamaaloo ge hai baahi. Digaula nogo hai baahi gi Dimaadua i di waalooloo o dogu mouli, gei digaula ga hai baahi gi nonua i muli dogu made.

* **31.23:** Numbers 27.23; Joshua 1.6

28 Haga dagabuli ina mai gi ogu mua nia dagi o nia madawaawa huogodoo mo digau aamua, gei au ga hagi anga gi digaula nia mee aanei. Au e hiihai bolo di langi mo henuailala gi hagadootonu gi nia mee aanei.

29 Au e iloo bolo i muli hua dogu made, nia daangada ga haihai di huaidu, gaa kili gi daha agu mee ala ne aago digaula. Gei di madagoaa gaa dae mai, gei digaula gaa tale gi di haingadaa, idimaa digaula gaa hai nia mee ala ne bule go Dimaadua bolo gi hudee heia, gei digaula gaa hai Dimaadua gi hagawelewele.”

Taahili a Moses

30 Moses gu haga modongoohia taahili deenei hagatau gi digau Israel ala e hagalongo gi mee:

32

1 “Di langi i nua mo henuailala, hagalongo gi agu helekai gi digau Israel, hagalongo gii donu.

2 Agu agoago ga monnono be nia madaua o di uwa, ga hagabudu i hongo o henuailala gadoo be di magalillili o di ahiaalangi.

Agu helekai gaa doo be di uwa gi hongo nia dama laagau, ga honihoni be di uwa ma ga honihoni gi hongo nia geinga tolo ala e tomo aga i lala.

3 Gei au ga hagadele ga hagaamu di ingoo o Dimaadua, gei ana daangada ga agoago dono aamua.

4 “Dimaadua la go di godou Dangada Abaaba Aamua,

e hai donu gei hagalee hai gee
i lodo ana haihai huogodoo.
Di godou God le e manawa dahi ge e donu.
Mee e hai di mee dela e donu gei e humalia.
5 Malaa, goodou hagalee manawa dahi
ge hagalee tau belee hai ana dama.
Goodou la tenuta e honu di huaidu
mo nia hagahuaidu huogodoo.
6 Goodou tenuta dadaulia, e hai behee:
ma deenei di hai e hai ang gi Dimaadua?
Go Mee go di godou damana
dela ne hai goodou gii hai tenuta.

7 “Goodou gi maanadu ina di madagoaa
i mua loo.
Heeu ina gi godou maadua gi hagi adu
gi goodou nia mee ala ne hai.
Heeu ina gi godou daangada mmaadua
gi hagi adu gi goodou di madagoaa i mua.
8 God Aamua Muginua ne wanga nia gowaa
gi nia daangada.*
Ma go Mee dela ne haga noho nia daangada
gi nia gowaa ala e noho ai digaula.
Mee guu wanga tangada di langi e dahi
ang gi di gowaa e dahi.
9 Gei ogo tuhongo dela ne hilihili
go Dimaadua la go di hagadili ni Jacob.

10 “Mee ne gidee digaula e heehee hua
i lodo di anggowaa,
di gowaa lomo e gonogono ai di madangi maaloo.
Mee gu benebene hagahumalia digaula

* **32.8:** Acts 17.26

be dono huaidina donu.

¹¹ Dimaadua gu benebene a Israel gi dee doo,
gadoo be di 'eagle' e aago ana dama
gi iloo di mamaangi,
e higahiga digaula i hongo ono bakau.

¹² Dimaadua hua modogoia ne dagi ana daangada.
Deai di god gee ne hagamaamaa a Mee ai.

¹³ "Mee guu wanga gi digaula
nnenua nnoonua gi dagi ina,
gei digaula guu gai nia meegai ala e tomo i golo.
Digaula gu gidee ginaadou nia meegai maangala
i di gowaa haduhadu,
nadau laagau olib guu tomo hagamouli
i lodo di gelegele haduhadu.

¹⁴ Nadau kau mo nadau kuudi
guu hai nadau milugu logowaahee.
Nia siibi, nia kuudi mo nia kau digaula
le e kaedahi humalia.
Nadau palaawaa mono waini e koia
e kaedahi humalia gi nonua.

¹⁵ "Nia daangada a God gu maluagina,
gei digaula gu hai baahi.
Digaula guu honu meegai,
guu hai nia daangada pedi,
gei digaula gu diagi a God dela ne hai ginaadou,
ge guu huli gi daha mo di nadau Hagamouli Aa-
mua.

¹⁶ Nadau daumaha ang gi nia balu god
guu hai Dimaadua gi dubua,
nadau haihai huaidu guu hai a Mee
gi hagawelewele.

17 Digaula gu tigidaumaha gi nia balu god,*
 ala go nia god o nadau maadua mmaadua
 e de iloo ai, go nia god digau Israel
 digi hagalongo ginai i mua.

18 Digaula gu haga de langahia di nadau God,
 di nadau God Hagamouli Aamua,
 dela ne wanga di mouli gi digaula.

19 “Di madagoaa Dimaadua ne gidee Ia
 di mee deenei, Mee gu hagawelewele,
 guu kili gi daha ana dama daane
 mo ana dama ahina.

20 Mee ga helekai,
 ‘Au hagalee hagamaamaa digaula,
 gii mmada Au gi digaula be di maa di aha
 dela gaa tale ang gi digaula,
 ala e manawa hamaaloo ge hagalee manawa dahi.

21 Digaula guu hai Au gi dubua
 gi nadau balu ieidu,*
 guu hai Au gi hagawelewele
 gi nadau dadaumaha gi nia balu god,
 nia god ala hagalee nia god donu.
 Malaa, Au gaa hai agu daangada donu
 gi manawa dubua
 mai i digau tuadimee balumee,
 gaa hai agu daangada gi hagawelewele
 mai i digau tuadimee de kabemee.

22 Dogu hagawelewele ga ulaula gadoo be di ahi,
 gaa dudu nia mee huogodoo i hongo o henuailala.
 Dogu hagawelewele gaa tugi i di gowaa
 o digau mmade dela i bahi i lala o henuailala,

* 32.17: 1-Corinthians 10.20

Romans 10.19

* 32.21: 1-Corinthians 10.22;

gaa dudu hagatau nia hagamau o nia gonduu.

²³ “Au ga haga uda ang gi digaula
nia haingadaa llauehe gaa hana hua beelaa,
gei Au ga hai hegau i agu amu maalei huogodoo
gi digaula.

²⁴ Digaula ga mmademmade i tau magamaga
mo di magi welengina,
ga mmademmade i nadau magi huaidu huoloo.
Gei Au ga hagau agu manu lodo geinga
gi heebagi gi digaula,
ga hagau agu gihaa poisin gi gadigadia digaula.

²⁵ Tauwa ga haga mmade nia daangada
i hongo nia ala.

Nia guongo ga huaidu ang gi ginaadou
i di mmaadagu huoloo.

Nia dama daane mo nia dama ahina
ga mmademmade.

Nia dama mo digau mmaadua gaa mmade la-
belaa.

²⁶ Au bolo Au ga hunahuna digaula hagatau
la gi daha,
gi deemee dahi dangada e langahia digaula.

²⁷ Maa nei bolo Au gaa hai beelaa,
gei nadau hagadaumee gaa bida hagaamu gi-
naadou,

ga hagahuaidu Au boloo,

“Ma go gimaadou hua ala ne haga
magedaa digaula, hagalee go Dimaadua!” ’

²⁸ “Israel la digau nadau hagabaubau ai,
digaula hagalee loo nadau kabemee ai.

²⁹ Digaula e de iloo loo be ginaadou ne aha

ala gu magedaa.

Digaula e de iloo ginaadou be di maa di aha
dela ne hai.

³⁰ Ma ne aha tangada e dahi i nadau hagadaumee
e mee di haga magedaa ana daangada e mana?
Ma ne aha nia daangada dogolua e mee di haga
magedaa nau daangada e madangaholu mana?
Idimaa, Dimaadua go di nadau God
la gu diiagi digaula.

Di nadau God Aamua guu kili digaula gi daha.

³¹ Nadau hagadaumee e iloo ginaadou
bolo nadau god donu le e paagege hua,
hagalee maaloo be di God o digau Israel.

³² Nadau hagadaumee e huaidu
gadoo be Sodom mo Gomorrah,*
e huaidu gadoo be nia laagau ‘grape’
ala e mmala mo poisin,

³³ e huaidu gadoo be nia waini ala ne hai
gi nia poisin o nia gihaa.

³⁴ “Dimaadua e langahia e Ia nia mee
o nadau hagadaumee ne hai,
gei Mee e tali hua di madagoaa dela e donu
belee hagaduadua ai digaula.

³⁵ Dimaadua gaa tala di hui,
ga hagaduadua digaula.*

Di madagoaa e tinga ai digaula la gaa dae mai.
Di laangi e hagaduadua digaula la gu hoohoo mai.

³⁶ Di madagoaa Dimaadua ma ga gidee Ia
ana daangada bolo digaula la gu paagege,

* **32.32:** Genesis 18.16–19.28 * **32.35:** Romans 12.19; Hebrews
10.30

gei Mee ga haga dagaloaha digaula.*
 Mee ga dumaalia gi digau ala e hai dono manawa,
 i dono madagoaa ma ga gidee Ia
 bolo digaula la deai nadau hagamaama ai.

³⁷ Gei Dimaadua ga heeu gi ana daangada boloo,
 ‘Aahee nia god maaloo
 ala nogo hagadagadagee ginai goodou?

³⁸ Goodou gu haangai digaula
 gi nia kiliidi o godou tigidaumaha,
 gei goodou guu wanga gi digaula nia waini
 gi inumia.

Heia digaula gi lloomoi gi goodou dolomeenei
 gi hagamaama ina goodou!
 Heia digaula gi daawa ina goodou gi daha
 mo godou haingadaa!

³⁹ “Ko Au hua modogoau dela go God.
 E deai dahi God i daha mo Au ai!
 Au e haga made, gei Au e haga mouli,
 au e haga lauwa, gei Au e hagahili.
 E deai dahi dangada e mee di hai baahi
 gi agu mee ala e hai ai.

⁴⁰ Go di maa Au dela go di God Mouli,
 deenei laa Au e dahi aga dogu lima
 e hai dagu hagababa hagamodudahi

⁴¹ bolo Au ga akaa dagu hulumanu dauwa
 dabadaba, gei Au gaa hai di tonu la gii gila.
 Au gaa tala di hui ang gi ogu hagadaumee,
 gei Au ga hagaduadua digau
 ala e de hiihai mai gi di au.

⁴² Agu amu maalei la ga haga hali nadau dodo,
 gei dagu hulumanu dauwa ga daaligi gii mmade

* **32.36:** Pisalem 135.14

digau huogodoo ala e hai baahi mai gi di Au.
 Au hagalee haga mouli dahi dangada
 i digau ala e heebagi mai gi di Au.
 Digau ala gu lauwa mo nia daangada galabudi
 hogi la gaa mmade huogodoo.’

⁴³ “Nia henua ala i golo,
 goodou gi hagaamuina nia daangada Dimaadua.*
 Mee e hagaduadua digau huogodoo
 ala e daaligi digaula.
 Mee e tala di hui ang gi ono hagadaumee,
 gei Mee e dumaalia gi nia hala o ana daangada.”

⁴⁴ Moses mo Joshua dela go tama
 a Nun, meemaa e huwahuwa taahili
 deenei, bolo gii mee ai nia daangada Israel
 gi longono ginaadou.

Nia agoago haga muliagina a Moses

⁴⁵ Di madagoaa a Moses guu lawa dana agoago
 gi nia daangada nia helekai a God,

⁴⁶ gei mee ga helekai, “Goodou e hailoo
 gi daudali agu helekai ala negowadu gi goodou
 dangi nei. Tataanga ina nia maa gi godou dama,
 gii mee ai digaula di daudali nia agoago huogodoo
 a God mo di manawa dahi.

⁴⁷ Nia agoago aanei la hagalee nia balu helekai
 hua. Nia agoago aanei la go di godou mouli
 donu. Hagalongo gi nia maa, gei goodou ga mouli
 waalooloo i lodo tenua dela i baahi i golo o Jordan
 dela bolo ga hai henua ginai goodou.”

* **32.43:** Romans 15.10; Revelation 19.2

48 Go di laangi la hua, Dimaadua ga helekai gi Moses,*

49 “Hana gi nia Gonduu Abarim ala i lodo tenua go Moab dela i di baahi gi golo o di waahale go Jericho, gaga gi tomo di Gonduu Nebo, gei goe ga gidee tenua go Canaan, deela tenua gaa wanga ko Au gi nia daangada Israel.

50 Gei goe gaa made i hongo di gonduu deela, gadoo be do duaahina go Aaron dela ne made i hongo di Gonduu Hor,

51 idimaa, goolua gu hagalee manawa dahi mai gi di Au i mua nia daangada Israel. Di madagoaa goolua nogi i baahi nia wai o Meribah, e hoo hoo gi di waahale go Kadesh i lodo di Anggowaa o Zin, goolua gu haga balumee Au i mua nia daangada.

52 Goe ga gidee haga mogowaa tenua deela, gei goe hagalee e ulu gi lodo tenua dela e wanga ko Au gi nia daangada Israel.”

33

Moses gu hagahumalia nia madawaawa Israel

1 Aanei la nia hagahumalia a Moses, taane ni God, ne haga iloo ginia daangada Israel i mua dono made.

2 Mee ga helekai,
 “Dimaadua ne haneia i di Gonduu Sinai, ga daamada ga maahina gadoo be di laa i hongo Edom, ga haga maalama ana daangada mai di Gonduu Paran.
 Nia daangada di langi e madangaholu mana nogi madalia a Mee, gei di ahi dela e gaa

* **32.48:** Numbers 27.12-14; Deuteronomy 3.23-27

nogo i dono baahi gau donu.

³ Dimaadua e aloho i ana daangada,
gei e benebene digau ala e hai mee gineia.
Gidaadou gaa pala ang gi ono babaawae,
ga hagalongo gi ana helekai.

⁴ Gidaadou e daudali Nnaganoho a Moses
ala ne gaamai gi gidaadou,
aalaa go nia mee e kaedahi e hagalabagau
o tatau henua.

⁵ Dimaadua guu hai di King
o ana daangada Israel i di madagoaa
nadau madahaanau mo nia dagi ne dagabuli mai
gi di gowaa e dahi.”

⁶ Moses ga helekai i di madawaawa Reuben boloo:
“Ma e aha maa digaula e hogoohi,
gei Reuben la gi hudee made gi daha.”

⁷ Moses ga helekai i di madawaawa Judah boloo:
“Meenei Dimaadua, gi hagalongo
gi nadau dangidangi i di hagamaamaa.
Hagabuniina digaula gi nia madawaawa ala
i golo.

Heebagi i nadau baahi, meenei Dimaadua,
ge hagamaamaa ina digaula i di nadau hai baahi
gi nadau hagadaumee.”

⁸ Moses ga helekai i di madawaawa Levi boloo.*
“Meenei Dimaadua, Kooe haga gila ina
do hiihai mai di haga modongoohia
o nia ‘Urim’ mo ‘Thummim’*
mai baahi au gau hai hegau, go digau Levi.

* **33.8:** Exodus 17.7; 28.30; Numbers 20.13 * **33.8:** ‘Urim’
mo ‘Thummim’ Aanei la nia mee ala ne hai hegau ai tangada
hai mee dabu belee iloo ai di manawa o God. Gidaadou e de iloo
hagahumalia be ne hai hegau behee.

Goe guu lawa di hagamada digaula i Massah,
gei Goe gu iloo bolo digaula le e donu hua
i nia wai o Meribah.

⁹ Digaula gu hagalaamua Goe i hongo nadau
maadua, nadau duaahina daane, mo nadau
dama.

Digaula gu hagalongo gi au helekai,
ge gu daudali dau hagababa.

¹⁰ Digaula ga aago laa au daangada
gi daudalia au haganoho.

Digaula gaa hai nadau tigidaumaha ‘incense’
i oo mua, mo nadau tigidaumaha dudu
i hongo dau gowaa dudu tigidaumaha.

¹¹ Meenei Dimaadua, hagamaamaa ina
nadau madawaawa gii tomo maaloo.

Manawa lamalia gi nadau mee ala e hai.
Hunahuna ina gi daha nadau hagadaumee,
ge hudee heia digaula gi gila aga labelaa.”

¹² Mee ga helekai i di madawaawa Benjamin
boloo:

“Deenei di madawaawa a Dimaadua e aloho ai
ge e benebene.

Mee e madamada humalia i digaula
i di laangi dogomaalia,
gei Mee e noho i nadau baahi.”

¹³ Mee ga helekai i di madawaawa Joseph boloo:

“Dimaadua gi hagahumalia ina nadau henua
gi nia uwa,

mo nia wai mai bahi i lala o henuailala.

¹⁴ Nadau henua gi hagahumalia ina
gi nia huwa laagau ala e haga tomo aga go di laa.
Hagahumalia ina gi nia huwa laagau
ala e koia e humalia di huwa
i nia madagoaa huogodoo e huwa ai.

15 Nadau gowaa nnoonua namua
mo nadau gonduu ala e noho hua beelaa
la gi logowaahee nadau huwa laagau
ala e hiihai ginai ginaadou.

16 Nadau henua gi hagahonu gi di hagahumalia
dela ne haga maluagina go di humalia o
Dimaadua,
dela ne helekai mai i lodo di ulaula o di ahi i lodo
di laagau geinga.

Nia maluagina aanei gii tale
ang gi di madawaawa Joseph,
idimaa, ma go mee dela ne hai di tagi
ni ono duaahina.

17 Joseph e maaloo be di kau daane,
e maaloo be nia madaagoo o di manu 'ox'
o lodo geinga.

Ono madaagoo la digau e mana duumaa
o Manasseh,
mo digau e madangaholu mana duumaa
o Ephraim.

Ono madaagoo e daalo nia henua llauehe huo-
godo
mo di hono digaula gi nia mada o henuailala.”

18 Mee ga helekai i nia madawaawa Zebulun mo
Issachar boloo:

“Zebulun la gi maluagina mai
i nadau hagadai huihui goloo i hongo tai.
Nia maluagina o Issachar gi damana mai
i lodo dono guongo dela e noho ai.

19 Digaula e gahigahi mai nia daangada
gi di nadau gonduu,
gaa hai nia tigidaumaha ala e donu i golo.
Digaula e gaamai nadau maluagina mai di tai

mo mai di gelegele kene o tongotai.”

²⁰ Mee ga helekai i di madawaawa Gad boloo:

“Gi hagaamuina Dimaadua

dela ne hai nadau henua gi damana.

Gad e hai gadoo be di laion de madagu

dela e talitali belee gau i daha di lima

be di libogo o dono hagadaumee.

²¹ Digaula guu kae tenea e kaedahi

e humalia ang gi ginaadou.

Tuhongo o tangada dahi la ne wanga gi digaula.

Digaula gu daudali nia helekai mo nia haganoho

o Dimaadua i di madagoaa nia dahi o Israel

ne dagabuli mai gi di gowaa e dahi.”

²² Mee ga helekai i di madawaawa Dan boloo:

“Dan le e hai be tama laion.

Mee e hobo gi daha mai Bashan.”

²³ Mee ga helekai i di madawaawa Naphtali boloo:

“Mai di hiihai ni Dimaadua

dela ne haga maluagina a Naphtali.

Nadau henua e hana gaa dau adu

gi di baahi gi ngaaga o Tai o Galilee.”

²⁴ Mee ga helekai i di madawaawa Asher boloo:

“Asher la gu hagahumalia gi nonua

i nia madawaawa ala i golo.

Mee gii hai tangada e hiihai ginai ono duaahina.

Dono henua gi maluagina gi nia lolo olib.

²⁵ Ono waahale gi duulia gi nia bontai baalanga,

gei mee gii noho i di aumaalia

i di waalooloo o dono mouli.

²⁶ “Nia daangada Israel, e deai dahi god i golo

e hai be di godou God ai,

dela e dele laa lodo di langi i nua i ono madamada,

e dele mai i lodo nia gololangi
e hagamaamaa goodou.

²⁷ God la guu duuli goodou
i nia madagoaa huogodoo.

Ono lima la go di godou hagamaamaa
gaa hana hua beelaa.

Di godou madagoaa nogo hula gi mua,
gei Mee gu hagabagi gi daha

godou hagadaumee,
gu helekai adu bolo gi daaligidia
digaula huogodoo gii mmade.

²⁸ Di hagadili ni Jacob le e noho
i lodo di aumaalia,

e humalia ang gi nadau henua honu meegai
mo honu wai, i di gowaa dela e tiutiu mai

di magalillili o di ahiaalangi.

²⁹ Nia daangada Israel,

e maluagina huoloo go goodou!

E deai dahi henua e hai be goe ai,

dela ne haga dagaloaha go Dimaadua.

Dimaadua la go di godou abaaba

mo di godou hulumanu dauwa.

E duuli goodou ge e hai goodou gi maaloo.

Godou hagadaumee ga lloomoi

ga tangitangi adu gi goodou

bolo goodou gi dumaalia ang gi ginaadou,

gei goodou ga dagadagahi digaula gi lala.”†

34

Di made o Moses

† **33.29:** ...goodou ga dagadagahi digaula gi lalabe: ...goodou
ga dagadagahi gi lala nadau gowaa tigidaumaha ala i nua

¹ Moses ga hagatanga i nia gowaa baba o Moab gaa hana gi di Gonduu Nebo, gaa hana gi tomo di Gonduu Pisgah dela i bahi i dua o Jericho. Dimaadua ga haga mmada a Moses gi tenua hagatau: tenua go Gilead mo adu gi ngeia gi di waahale go Dan,

² mo tenua o Naphtali hagatau, mo nia henua o Ephraim mo Manasseh, mo tenua o Judah gaa tugi i di Tai go Mediterranean dela i bahi i dai,

³ mo di baahi gi ngaaga o Judah, mo di gowaa baba dela i mehanga o Zoar mo Jericho, deela go di waahale iei nia niu.

⁴ Dimaadua ga helekai gi Moses, “Deenei la go tenua dela ne hagababa ko Au gi Abraham, Isaac, mo Jacob bolo e hai mee ginai nadau hagadili gi muli. Au guu hai goe gii mmada gi tenua deela, gei goe hagalee hana gi golo.”*

⁵ Moses, di hege a Dimaadua, gaa made i golo i tenua go Moab, be di hai a Dimaadua ne helekai ai bolo deela di gowaa e made ai a Moses.

⁶ Dimaadua guu danu a Moses i lodo di gowaa baba i lodo Moab, i baahi gi golo o di waahale go Beth-Peor. Tugi mai gi dangi nei, e deai tangada e iloo ia di gowaa ne danu a Moses ai.

⁷ Moses ne made gei mee elau madalua ono ngadau. Mee nogo maaloo hua, gei ono golomada nogo gidee hua hagahumalia.

⁸ Nia daangada Israel gu tangitangi gu manawa gee gi mee i lodo nia laangi e motolu i nia gowaa baba i Moab.

⁹ Joshua tama daane a Nun guu honu idi

* **34.4:** Genesis 12.7; 26.3; 28.13

kabemee, idimaa, Moses ne daahi aga ono lima gi hongo di libogo o maa. Nia daangada Israel gu hagalongo mo di daudali a Joshua, ginaadou edaahi hua nia haganoho a Dimaadua ala ne wanga gi Moses.*

¹⁰ E deai dahi soukohp i golo mai mua e hai be Moses ilodo Israel ai. Dimaadua ne helekai gi Moses hua hammaa.*

¹¹ E deai dahi soukohp i golo dela guu mee di hai nia hagadilinga mogobuna haga goboina gadoo be nia mee a Dimaadua ala ne wanga gi Moses bolo gi heia gi di king o Egypt mo ana daangada aamua mo tenua huogodoo ai.

¹² E deai dahi soukohp i golo ne mee di hai nia mee humalia mo nia mee hagamadagudagu dangada a Moses ne hai i mua digau Israel huogodoo ai.

* **34.9:** Numbers 27.23 * **34.10:** Exodus 33.11

Beebaa Dabu
The Holy Bible in the Kapingamarangi language of the
Federated States of Micronesia, spoken on the
Kapingamarangi and Ponape islands, Caroline Islands

Copyright © 1996, 2014 The Kapingamarangi Bible translation committee

Language: Kapingamarangi

Translation by: The Kapingamarangi Bible translation committee

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-04-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

28201f3a-53b9-559a-9b49-00a6f40bcb2a